

## **Injili irivyoandikpwa ni LUKA Tanga mbere**

Muandishi wa chitabu hichi ni daktari Luka yekala msaidizi wa mtume Paulo (soma Baruwa yoandikirwa Akolosai 4:14; Baruwa ya Phiri yoandikirwa Timothi 4:11 na Baruwa yoandikirwa Filemoni 24). Piya ndiye yeandika chitabu cha *Mahendo ga Mitume*.

*Injili irivyoandikpwa ni Luka* inaonyesha kukala Mlungu anamendza chila mutu, na kukala Jesu wakpwedza duniani ili aokole chila mutu. Sura ya 19:10 Jesu mwenye anaamba, “Mimi, Mutu Yela Mlunguni, nákpwedza ili niendze na kutivya atu arioangamika.” Hasa Luka anasemurira vira Jesu arivyoterya hara ambao kala anaharirwa kukala ni enye dambi, kama atoza kodi (3:12–13; 5:27–32 na 18:9–14), na hara ambao kala anaharirwa kukala taana mana, kama ajeni (7:1–10; 9:51–55 na 17:11–19) na achetu (1:5–7, 1:26–56; 2:36–38; 7:11–17; 8:1–3; 13:10–13; 23:27–29 na 24:1–10).

Ndarira zinazohumirwa kuonyesha mendzwa ya Mlungu kpwa atu ni kama vira: Msamariya mnono (10:25–37), ng’ondzi roangamika (15:1–7) na mwana yetubu bada ya kumkosera ise (15:11–32). Mambo Luka anagosisitiza kula mwanzo hadi mwisho wa chitabu hichi ni mavoyo, kazi ya Roho Mtakatifu, kazi ya achetu kumuhumikira Jesu, habari nono kpwa achiya na msamaha wa dambi.

## **Maelezo muhimu kpwa chifupi**

Sababu ya Luka kuandika chitabu hichi 1:1–4  
Utabiri na kuvyalwa kpwa Johana M’batizadzi  
na Jesu 1:5—2:52

Matayarisho ga kazi ya Jesu 3:1—4:13

Kazi ya Jesu hiko Galilaya 4:14—9:50

Jesu anaphiya Jerusalemu na anafundzie 9:51  
—19:27

Sabaa ya mwisho ya Jesu kabila ya chifoche  
19:28—23:56

Jesu anafufuka na kutsembukira anafundzie  
24:1–49

Jesu anahalwa kuphiya mlunguni 24:50–53

<sup>1</sup> Muishimiwa Theofilo:

Atu anji aandika kare habari za mambo gohen-  
deka ku kpwehu. <sup>2</sup> Ahumira maelezo ga hara a-  
ioona mambo higa na matso gao kula mwandzo  
na ambao atangaza habari hizo. <sup>3</sup> Muishimiwa  
Theofilo, bada ya kugachunguza gosi sawa-  
sawa kula mwandzo, nami náona inafwaha  
nikuandikire kpwa mpango, <sup>4</sup> ili nawe udzionere  
mwenye ukpweli wa mambo hurigofundzwa.

### *Kuvyalwa kpwa Johana M’batizadzi kunasemwa*

<sup>5</sup> Wakati Herode kala ni mfalume wa tsi  
ya Judea, kpwakala kuna mlavyadzi-sadaka  
mmwenga yeihwa Zakariya. Mutu hiye wa-  
henda kazi na chikundi cha Abija. Mchewe kala  
ni Elizabethi, naye piya kala ni wa chivyazi cha  
Aruni. <sup>6</sup> Osi airi kala ni atu a kumuogopa

Mlungu, alunga shariya za Mlungu na malagizoge gosi bila lawama tse. <sup>7</sup> Ela kala taana mwana, mana Elizabethi kala ni tasa, tsona osi airi kala ni atumia sana.

<sup>8</sup> Siku mwenga, kala ni zuma ra chikundi cha Zakariya kulavya sadaka. <sup>9</sup> Mila yao kala ni kupiga kura kutsambula mmwenga kuinjira Nyumba ya Kuvoya Mlungu kufukiza ubani, na siku iyo kura yamgbwerera Zakariya. <sup>10</sup> Wakati Zakariya kala anafukiza ubani himo ndani, kundi rosi ra atu kala rinavoya hiko kondze.

<sup>11</sup> Phahi Malaika wa Mlungu wamtsembukira mo ndani, achiima mkpwoño wa kulume wa phatu pha kufukizira uvumba. <sup>12</sup> Zakariya ariphomuona yuya malaika wakala na wasiwasi na achiogopha. <sup>13</sup> Ela malaika achimuamba, “Usiogophe Zakariya! Mlungu wasikira mavoyogo na mcheo Elizabethi andavyala mwana mlume. Nawe undamuiha Johana. <sup>14</sup> Ni raha ya viphi yo ndiyokala nayo, na atu anji andahererwadze ndiphovyalwa ye mwana! <sup>15</sup> Mlungu andamuona mutu muhimu. Ni lazima asinwe uchi wala asihumire ulevi wa aina yoyosi, na andatawalwa ni Roho Mtakatifu hangu ndanini mwa nine. <sup>16</sup> Na andaaelekeza Aiziraeli anji kumuogopha Mlungu wao tsona. <sup>17</sup> Andamtanguliya Mlungu na nguvu na uwezo dza viratu nabii Elija. Andaapatanisha ano baba na ana ao; andaagaluzwa atu asiomuogopha Mlungu kukala na maazo ga kumuogopha Mlungu na andamtayarishira

Mlungu atue.” <sup>18</sup> Zakariya achimuuzwa yuya malaika, “Nindamanyadze kala mambo higa gandahendeka kpweli? Mimi ni mtumia sana na mkpwazangu naye piya ni mtumia.”

<sup>19</sup> Malaika achimuamba, “Mimi ni Gaburaeli, niimaye mbere za Mlungu kumuhumikira, na nkahumwa nedze nikuambire higa mambo manono. <sup>20</sup> Sikiza, undakala bwibwi kpwa sababu kukaamini maneno gangu, ambago gandakala wakatiwe uchifika. Kundagomba hadi higo chigokuambira gahendeke.”

<sup>21</sup> Wakati hinyo, hara atu kura kondze kala anamgodzera Zakariya kuno akatezeka kpwadze anakaa mo ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu.

<sup>22</sup> Ariphotuluka kondze, achikala kaweza kubisha nao. Ndipho hara atu achimanya kala Zakariya akaphaha ruwiya mo ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu. Kayaweza kugomba ela kala anabisha nao na mikono.

<sup>23</sup> Zakariya ariphomala zumare, waphiya kaya. <sup>24</sup> Badaye mchewe Elizabethi wagbwira mimba. Wadzifwitsa nyumbani miezi mitsano.

<sup>25</sup> Waamba, “Sambi Mlungu akaniterya, akaniusira waibu nriokala nao mbere za atu.”

*Malaika anatangaza  
kuvyalwa kpwa Jesu*

<sup>26</sup> Mwezi wa sita wa mimba ya Elizabethi, yuya malaika Gaburaeli wahumwa ni Mlungu aphiye mudzi wa Nazareti ko jimbo ra Galilaya, <sup>27</sup> kpwa msichana mmwenga mwanamwali ai-hwaye Maryamu. Hiye Maryamu kala ni

mchumba wa mutu yehwa Yusufu ambaye kala ni chivyazi cha Mfalume Daudi. <sup>28</sup> Malaika ariphofika kpwa Maryamu achimuamba, “Togola we umendzwaye sana! Mlungu wakujaliya.”

<sup>29</sup> Maryamu wayugika sana na maneno higa, na achidziuza mana ya mwadzo hinyo.

<sup>30</sup> Malaika achimuamba, “Usiogophe Maryamu, mana Mlungu wakujaliya. <sup>31</sup> Sikiza, undagbwira mimba na undavyala mwana mlume na undamuiha Jesu. <sup>32</sup> Naye andakala mkpwulu na andaihwa mwana wa Mwenyezi Mlungu. Bwana Mlunguo andamuhenda mfalume dza mkarewe Daudi. <sup>33</sup> Naye andakala mfalume wa atu a chivyazi cha Jakobo hata kare na kare, na utawalawe taundakala na mwisho.”

<sup>34</sup> Maryamu achimuuza yuya malaika, “Gandaladze gano, na bado mino nchere mwanamwali?” <sup>35</sup> Achiambwa, “Undakpwedzerwa ni Roho Mtakatifu na nguvu za Mwenyezi Mlungu zindakufwinika. Kpwa hivyo ndiyevyalwa andaihwa Mtakatifu, Mwana wa Mlungu. <sup>36</sup> Piya umanye kala m’bario Elizabethi ana mimba ya mwana mlume, hata dzagbwe atu kala achiamba ni tasa; phamwenga na utumiawe, huno ni mweziwe wa sita. <sup>37</sup> Mana kpwa Mlungu takuna rorosi risirowezekana.”

<sup>38</sup> Maryamu achiamba, “Mimi ni muja wa Mlungu, naikale kama uchivyoamba.” Alafu yuya malaika achiuka.

### *Maryamu ayamlamusa Elizabethi*

<sup>39</sup> Phahi, bada ya muda, Maryamu waphiya mara mwenga kpwa Elizabethi, mudzi mmwenga urio myango ya Juda. <sup>40</sup> Wamenya nyumbani mwa Zakariya na achendalamusa Elizabethi. <sup>41</sup> Elizabethi ariphosikira mwadzo wa Maryamu, yuya mwana mura ndanini wasumba. Chisha Elizabethi walongozwa ni Roho Mtakatifu, <sup>42</sup> achikota kululu achiamba, “Wajaliwa kuriko achetu osi na hiye ndiyemvyala piya wajaliwa! <sup>43</sup> Ni ajabu ya viphiyo, nine wa Bwana wangu kpwedza kpwangu kunjambosa! <sup>44</sup> Lola! Nchiphosikira mwadzoo tu, mwanangu himu ndanini akasumbasumba kpwa raha. <sup>45</sup> Wajaliwa uwe yeamini kala gandahendeka gara ambago Mlungu wakuambira!”

### *Shairi ra Maryamu*

<sup>46</sup> Naye Maryamu achiamba:  
 “Roho yangu inamtogola Mlungu,  
<sup>47</sup> na inahererwa kpwa sababu ya Mlungu Muokoli wangu.  
<sup>48</sup> Kpwa mana Mlungu wanionera mbazi mimi mtumishiwe mnyonje.  
 Hangu sambu vivyazi vyosi vindaniiha yejaliwa.  
<sup>49</sup> Kpwa sababu Mlungu wa Uwezo Wosi wanihendera mambo makulu, naye dzinare ni takatifu.  
<sup>50</sup> Andaaonera mbazi atu amuogophao, vivyazi na vivyazi.  
<sup>51</sup> Wahenda mambo makulu na uwezowe; waatsamula atu a mioyo ya kudzikarya.

<sup>52</sup> Waausira ufalume wao afalume akulu-akulu, na achiahenda muhimu anyonje.

<sup>53</sup> Waamvunisa andzala na mambo manono-manono, ela achiausa matajiri mikono mihuphu.

<sup>54</sup> Waaterya Aiziraeli atumishie, na achiaonera mbazi,

<sup>55</sup> Burahimu na uvyaziwe hata kare na kare, kama vyoalaga akare ehu.”

<sup>56</sup> Maryamu wasagala kama miezi mihahu na Elizabethi, ndipho achiuya kaya.

*Johana M'batizadzi anavyalwa*

<sup>57</sup> Wakati wa kuvyala uriphofika, Elizabethi wavyala mwana mlume. <sup>58</sup> Ndugu na majirani ga Elizabethi ariphosikira kala Mlungu akamjaliya mwana, ahererwa piya.

<sup>59</sup> Mwana ariphokala akamala sabaa mwenga, akpwedza atu achimdeka, na atu kala analonda amuihe dzina ra Zakariya, dzina ra ise. <sup>60</sup> Ela nine achiamba, “Hata! Kandaihua hivyo, ela ni aihwe Johana.” <sup>61</sup> Hara atu achimuamba, “Ni m'bario ani aihwaye Johana?” <sup>62</sup> Phahi, abisha na mikono na ise wa yuya mwana ili amanye analonda kumuiha ani. <sup>63</sup> Hipo, Zakariya wavoya chibao cha kuandikira, achiandika hivi: “Dzinare ni Johana.” Na atu osi achiona ajabu!

<sup>64</sup> Phapho hipo Zakariya achivugulwa kauli, achimtogola Mlungu. <sup>65</sup> Majirani osi aangalala na achiogopha. Mambo higo gaenea seemu za gambani za tsi yosi ya Judea. <sup>66</sup> Osi ariosikira

mambo higo aririkana mwao mioyoni na achi-  
 amba, “Mwana yuno andakala mutu wa viphi?”  
 Mana kala ni wazi kala uwezo wa Mlungu kala  
 u phamwenga naye.

### *Shairi ra Zakariya*

<sup>67</sup> Alafu Zakariya ise wa Johana, walongozwa  
 ni Roho Mtakatifu na achiaambira atu maneno  
 ga Mlungu:

<sup>68</sup> “Naatogolwe Bwana Mlungu wa Iziraeli,  
 mana wakpwedza kuterya na kukombola atue.

<sup>69</sup> Wahurehera muokoli wa uwezo mkpwulu,  
 kula kpwa chivyazi cha mtumishiwe Daudi,

<sup>70</sup> kama arivyolaga hipho kare, ariphohumira  
 manabiige matakatifu,

<sup>71</sup> kukala andahuokola kula kpwa maadui gehu  
 na atu osi ariohuzira.

<sup>72</sup> Mlungu waamba andaonera mbazi akare eh,  
 na andatimiza ahadiye takatifu.

<sup>73</sup> Ahadiye yomlaga mkare wehu Burahimu:

<sup>74</sup> Kukala andahutivya kula kpwa maadui gehu  
 na andahujaliya ili humhumikire bila wuoga,

<sup>75</sup> piya hudzitenge kumuhumikira Mlungu,  
 na hulunge haki siku zosi za maisha gehu.

<sup>76</sup> Nawe mwanangu, undaihwa nabii wa  
 Mwenyezi Mlungu,

mana undatanguliya Mlungu kumtayarishira nji-  
 raze,

<sup>77</sup> kuatangazira atue kukala andaaokola,  
 kpwa kuswamehewa dambi zao.

<sup>78</sup> Mlungu wehu ni mpole na wa mbazi;



andahurehera mwanga wa dzuwa wa wokofu kula mlunguni.

<sup>79</sup> Undaang'arira atu ario jizani, ambaro ni dalili ya chifo, na undahuelekeza maisha ga salama.”

<sup>80</sup> Phahi, yuya mwana wakula, na achiphera chiroho. Naye wasagala vidze-vidze hadi siku ariyotsembukira Aiziraeli ching'ang'a.

## 2

### *Kuvalwa kpwa Jesu (Mathayo 1:18–25)*

<sup>1</sup> Siku hizo Kaisari Augusto, Mtawala wa Chirumi, walagiza atu osi akalao tsi zitawalwazo ni Arumi atalwe. <sup>2</sup> Hino yakala isabu ya atu ya kpwandza wakati Kirenio kala ndiye mkpwulu wa tsi ya Siria. <sup>3</sup> Phahi, chila mmwenga waphiya mudzi wa kpwao kpwendadziandikisha kotalwa. <sup>4</sup> Yusufu piya wauka kula mudzi wa Nazareti tsi ya Galilaya kuphiya Bethlehemu tsi ya Judea, kovalwa Mfalume Daudi. Waphiya hiko kpwa sababu kala ni chivyazi cha Daudi. <sup>5</sup> Wakpwendadziandikisha phamwenga na mchumbawe Maryamu ambaye kala ana mimba. <sup>6</sup> Ariphekala hiko Bethlehemu, wakatiwe wa kudzivugula uchifika, <sup>7</sup> naye Maryamu wadzivugula mwanawe wa kpwandza, mwana mlume. Phahi wamuhala ye mwana achimfunga-funga nguwo na achimlaza

chidau cha kutiira mifugo chakurya. Vivi vyahendeka kpwa sababu zo nyumba za ajeni kala zikaodzala atu.

*Arisa anaambirwa habari ni malaika*

<sup>8</sup> Uphande uho kala kuna arisa ambao kala anarinda mbuzi na mang'ondzi gao usiku ko weruni. <sup>9</sup> Malaika wa Mlungu waatsembukira na mwanga wa Mlungu uchiang'arira pande zosi, nao achitishirwa sana. <sup>10</sup> Ela malaika achiaambira, “Msiogophe! Nkakureherani habari nono za raha sana kpwa atu osi. <sup>11</sup> Mana rero, hiko mudzi wa Daudi, Muokoli wenu akavyalwa, naye ndiye Bwana Muokoli. <sup>12</sup> Na hivi hino ndiyo ndokala dalili ya kukumanyisani: Mundakuta mwana mtsanga akafungbwa-fungbwa nguwo, na akalazwa ndani ya chidau cha kutiira mifugo chakurya.”

<sup>13</sup> Gafula kundi kulu ra malaika a mlunguni akala phamwenga na yuya malaika wanjina na achimtogola Mlungu, achiamba:

<sup>14</sup> “Naatogolwe Mlungu dzulu mlunguni, na atu ambao anamuhamira Mlungu naakale salama duniani!”

<sup>15</sup> Hara malaika ariphouka kuuya mlunguni, hara arisa abisha achiambirana, “Huphiyeni Bethlehemu hukarioneni rira chirohendeka na chiroambirwa ni Mlungu.” <sup>16</sup> Phahi, auka upesi na achendamuona Maryamu na Yusufu na yuya mwana mtsanga akalazwa ndani ya chidau cha kutiira mifugo chakurya. <sup>17</sup> Ariphomuona yuya mwana, asemurira gara ambago aambirwa ni malaika kuhusu ye mwana. <sup>18</sup> Osi ariosikira habari hizo za arisa aangalala. <sup>19</sup> Ela Maryamu

wagaika rohani mambo gosi higa, na achikala anagaririkana sana. <sup>20</sup> Hara arisa auya kpwao, kuno anamtogola Mlungu na kumshukuru kpwa gara gogasikira na kugaona, ambago gakala viratu vyoambirwa ni malaika.

*Jesu anaphirikpwa  
kpwenye Nyumba ya Kuvoya Mlungu*

<sup>21</sup> Bada ya sabaa mwenga, kala ni wakati wa kutiya tsatsani yuya mwana na kumupha dzina; amuiha Jesu, dzina ambaro ralaviwa ni malaika hata kabila nine kadzangbwegbwira mimba.

<sup>22</sup> Maryamu ariphomala mirongo mine kala ni wakati wa iye na Yusufu kutakaswa, kama vyolagiza Shariya za Musa. Phahi amphirika mwana wao Jerusalemu kumuonyesa Mlungu, <sup>23</sup> kama Shariya ya Mlungu vyoandikpwa: “Chila mwana mlume yevyalwa kpwandza ni atengbwe kpwa kazi ya Mlungu.” <sup>24</sup> Piya alavya sadaka kulengana na Shariya ya Mlungu, ambayo in-aamba, “Sadaka ya njiya airi au ana njiya manga airi.”

<sup>25</sup> Wakati hinyo hiko Jerusalemu, kala kuna mutu mmwenga aihwaye Simioni, mutu wa haki ariyekala anamuogopha Mlungu. Naye kala anagodza wokofu wa Aiziraeli, na Roho Mtakatifu kala a phamwenga naye. <sup>26</sup> Roho Mtakatifu kala akamhakikishira kukala kandafwa hadi amuone yuya Masihi.\* <sup>27</sup> Simioni walongozwa ni Roho Mtakatifu na achiinjira Nyumba ya Kuvoya

---

**2:21** 2:21 Alawi 12:3; Luka 1:31      **2:23** 2:23 Kutsama 13:2-12

**2:24** 2:24 Alawi 12:6-8      \* **2:26** 2:26 Masihi manage ni mutu yetsambulwa ni Mlungu kuokola atu.

Mlungu. Avyazi a Jesu ariphomreha mwana wao himo ndani ili amuhendere vira Shariya ilondavyo,<sup>28</sup> Simioni wamphokera achikala naye mikononi na achimtogola Mlungu achiamba:

<sup>29</sup> “Sambi, Mlungu Mtawala wangu, ukan-  
itimizira ahadiyo,  
niricha mtumishio nifwe pore.

<sup>30</sup> Mana nkamuona Muokoli kula kpwako

<sup>31</sup> ambaye wamtayarisha kpwa atu osi.

<sup>32</sup> Ni mwanga ndiong’arira atu ambao sio  
Aiziraeli  
kuaonyesa mendzwayo,  
na ni mwanga wa kureha nguma kpwa atu  
Aiziraeli.”

<sup>33</sup> Avyazi a Jesu aangalazwa ni maneno ga Simioni kuhusu mwana wao. <sup>34</sup> Alafu Simioni waajaliya, na achimuamba nine wa Jesu, “Mwana hiyu andakala sababu ya Aiziraeli anji kuangamika na anji kuokoka, na andakala dalili ndiyopingbwa ni atu. <sup>35</sup> Hivyo maazo ga atu anji gandakala ching’ang’a. Piya utsungu undakulumiza roho dza upanga udungavyo mwiri.”

<sup>36</sup> Mumo Nyumba ya Kuvoya Mlungu kala muna nabii wa chichetu mzehe sana, dzinare kala ndiye Ana, mwana wa Fanueli, kabila ra Asheri. Bada ya kulólwa waishi na mlume miaka sabaa, <sup>37</sup> alafu wakala gungu hadi wakati huno, ambapho kala ana miaka mirongo minane na mine. Wakati wosi nabii Ana kala katuluka Nyumba ya Kuvoya Mlungu, kpwa kumuabudu usiku na mutsi, kufunga na kuvoya. <sup>38</sup> Wakati uratu ura, Ana wadzituluza mbere zao,

achimshukuru Mlungu na achigomba na atu osi okala anagodza wakati Mlungu ndiphoikombola Jerusalemu. Phahi wagomba nao kuhusu yuya mwana.

*Yusufu na Maryamu anauya Nazareti*

<sup>39</sup> Yusufu na Maryamu ariphomala mambo gosi ambago kala ni agahende kulengana na Shariya za Mlungu, auya kaya, mudzi wa Nazareti, jimbo ra Galilaya. <sup>40</sup> Yuya mwana wakula, achikala na nguvu na achili, na Mlungu achimjaliya.

*Jesu ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu*

<sup>41</sup> Chila mwaka avyazi a Jesu kala achiphiya Jerusalemu wakati wa Sikukuu ya Pasaka. <sup>42</sup> Jesu ariphokala na miaka kumi na miiri, waphiya sikukuuni na avyazie, kama vyokala desturi. <sup>43</sup> Sikukuu iriphosira, avyazie aandza charo cha kuuya, ela Jesu wasala Jerusalemu bila ya avyazie kumanya. <sup>44</sup> Aona mwana wao a mo kundini, nao achisafiri mwendo wa kutwa ndzima, ndipho achiandza kuuza-uza kpwa ndugu na asena. <sup>45</sup> Ariphokala taamuona, auya Jerusalemu kpwendamuendza. <sup>46</sup> Siku ya hahu amkuta ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu, asegere na alimu, anaaphundza na kuauza maswali. <sup>47</sup> Chila mmwenga yemsikira watezeka kpwa achiliye na majibuge. <sup>48</sup> Avyazie ariphomuona, aangalala. Alafu nine achimuamba, “Mwanangu, mbona ukahuhenda hivi? Mimi

na sowe hukaangaika sana kukuendza.”<sup>49</sup> Naye achiamba, “Kala munaniendzerani? Tamyamany kukala ni nikale nyumbani mwa Baba?”<sup>50</sup> Ela aho taayamuelewa vira arivyoaambira.

<sup>51</sup> Hiphohi, Jesu wauya kaya Nazareti na avyazie, na achikala anaaogopha. Ela nine wagaika rohoni mambo gosi higa. <sup>52</sup> Phahi, Jesu waenderera kukula chimo na achili, achizidi kumuhamira Mlungu na atu.

### 3

#### *Johana M'batizadzi anahubiri*

*(Mathayo 3:1–12; Mariko 1:1–8; Johana 1:19–28)*

<sup>1</sup> Mwaka wa kumi na tsano wa utawala wa Kaisari Tiberiyo, mfalume mkpwulu wa tsi zosi zotawalwa ni Arumi, Pontio Pilato kala anatawala jimbo ra Judea. Herode kala anatawala jimbo ra Galilaya, na nduguye Filipu kala anatawala majimbo ga Iturea na Tirakoniti, naye Lusania kala anatawala Abilene. <sup>2</sup> Anasi na Kayafa kala ni akulu a alavyadzi-sadaka. Wakati hinyo Johana mwana wa Zakariya kala a weruni na Mlungu achimlagiza aandze kazi ya kuhubiri. <sup>3</sup> Phahi, Johana waphiya seemu zosi zophakana na muho Joridani kuno anahubiri, kuamba, “Tubuni dambi m'batizwe ili Mlungu akuswameheni.” <sup>4</sup> Kala anahubiri kama vyoandikpwa ni nabii Isaya kuamba:

“Kuna mutu anakota kululu hiko weruni kuaambira atu:

‘Mtsengerani Mwenyezi Mlungu njira na muigolose.

<sup>5</sup> Chila dete narisirirwe, chila mwango na chidzango navihendwe herera, phariphobeta naphagoloswe, na njira mbii nazitengezwe zikale nono.

<sup>6</sup> Anadamu osi andaona wokofu wa Mlungu.’ ”

<sup>7</sup> Hiphho, atu anji akpwedza ili abatizwe ni Johana, naye achiaamba, “Ehe, nyoka mwi! Mnalonda kuchimbira adabu ya Mlungu yedzayo bila ya kutubu kpweli! Iyo siyo sababu nono ya kukala mnalonda m’batizwe!” <sup>8</sup> Haya onyesani na mahendo genu kala kpweli mkatubu. Na msidzichenge mukaamba, ‘Swino huna haki kpwa kukala hu ana a Burahimu.’ Nakuambirani kpweli kala Mlungu anaweza kugaluzwa hata mawe higa gakakala ana a Burahimu. <sup>9</sup> Hata vivi sambu uamuli wa Mlungu u tayari, dza mbadzo iriyo tayari kubwaga muhi. Chila muhi usiovyala matunda manono undakatwa utsuphiwe mohni.”

<sup>10</sup> Alafu hara atu amuuza Johana, “Sambu swino huendedze?” <sup>11</sup> Naye achiaambira, “Ariye na nguwo mbiri, naamuphe mwenga myawe asiye na nguwo, na ariye na chakurya naamganyire myawe ambaye kana.” <sup>12</sup> Atoza kodi piya nao akpwedza ili abatizwe, achimuuza, “Mwalimu, dze naswi huhendedze?” <sup>13</sup> Naye achiaambira, “Msitoze kodi zaidi ya chipimo choikpwa.” <sup>14</sup> Na asikari nao achimuuza, “Dze,

swino huhendedze?” Achiaambira, “Msihale pesa za atu kpwa nguvu wala msizige mutu. Toshekani na mishahara yenu.”

<sup>15</sup> Atu okala hipho kala ana dzuphi, na osi achidziuza rohoni kuhusu Johana, achi-amba, “Menzerepho hiyu ndiye Yetsambulwa ni Mlungu Kuokola Atu.”\* <sup>16</sup> Ndipho Johana ariphogomba na atu osi, achiamba, “Mimi nakubatizani na madzi; ela aredza mutu ambaye ana uwezo zaidi yangu, ambaye mimi sifwaha hata kuvula virahuvye. Naye andakubatizani na Roho Mtakatifu na moho. <sup>17</sup> Iye ana lungore mkpwononi, na a tayari kupheha nganu na aitiye chitsagani. Ela maphephe andagatsupha mohoni, moho usiofwa.” <sup>18</sup> Hipho, Johana watangaza habari nono kula kpwa Mlungu; waaonya na achi-akalata ahende mambo manono, naye wahumira mifwano minji tafwauti-tafwauti.

<sup>19</sup> Johana piya wamkanya mtawala Herode, mana kala akalóla Herodiya mkpwaza nduguye, na mambo ganjina mai manji ambago kala akahenda. <sup>20</sup> Chisha Herode wazidisha ubayawe kpwa kumtiya jela Johana.

### *Jesu anabatizwa*

*(Mathayo 3:13–17; Mariko 1:9–11)*

<sup>21</sup> Atu osi ariphokala anabatizwa, Jesu naye wabatizwa. Na phokala anavoya Mlungu, mlunguni kpwafwenuka, <sup>22</sup> na Roho Mtakatifu achit-

---

\* **3:15** 3:15 Yani Masihi. **3:19** 3:19 Mathayo 14:3–4; Mariko 6:17–18 **3:22** 3:22 Mwandzo 22:2; Zaburi 2:7; Isaya 42:1; Mathayo 3:17; Mariko 1:11; Luka 9:35



serera dza mfwano wa njiya na achigbwerera Jesu mwirini. Chisha kwatwuka sauti kula mlunguni ichiamba, “Uwe ndiwe mwanangu nikumenzaye, nawe unanihamira sana.”

*Akare a Jesu*  
(*Mathayo 1:1–17*)

<sup>23</sup> Jesu aripoandza kaziye kala ana kama miaka mirongo mihahu. Atu kala achiona ni mwana wa Yusufu, mdzukulu wa Heli.  
<sup>24</sup> (Madzina gosi chigohadzwa ni ga ana alume.)

Heli kala ni mwana wa Mathati, naye Mathati kala ni mwana wa Lawi, naye Lawi kala ni mwana wa Meliki.

Meliki kala ni mwana wa Janai, naye Janai kala ni mwana wa Yusufu, naye <sup>25</sup> Yusufu kala ni mwana wa Matathia.

Matathia kala ni mwana wa Amosi, naye Amosi kala ni mwana wa Nahumu, naye Nahumu kala ni mwana wa Hesili.

Hesili kala ni mwana wa Nagai, naye <sup>26</sup> Nagai kala ni mwana wa Maathi, naye Maathi kala ni mwana wa Matathia.

Matathia kala ni mwana wa Semeni, naye Semeni kala ni mwana wa Joseki, naye Joseki kala ni mwana wa Joda.

<sup>27</sup> Joda kala ni mwana wa Joanani, naye Joanani kala ni mwana wa Resa, naye Resa kala ni mwana wa Zerubabeli.

Zerubabeli kala ni mwana wa Shealtieli, naye Shealtieli kala ni mwana wa Neri, naye

<sup>28</sup> Neri kala ni mwana wa Meliki.

Meliki kala ni mwana wa Adi, naye Adi kala ni mwana wa Kosamu, naye Kosamu kala ni mwana wa Elimadamu.

Elimadamu kala ni mwana wa Eri, naye <sup>29</sup> Eri kala ni mwana wa Joshuwa, naye Joshuwa kala ni mwana wa Eliezeri.

Eliezeri kala ni mwana wa Jorimu, naye Jorimu kala ni mwana wa Mathati, naye Mathati kala ni mwana wa Lawi.

<sup>30</sup> Lawi kala ni mwana wa Simioni, naye Simioni kala ni mwana wa Juda, naye Juda kala ni mwana wa Yusufu.

Yusufu kala ni mwana wa Jonamu, naye Jonamu kala ni mwana wa Eliakimu, naye <sup>31</sup> Eliakimu kala ni mwana wa Melea.

Melea kala ni mwana wa Mena, naye Mena kala ni mwana wa Matatha, naye Matatha kala ni mwana wa Nathani.

Nathani kala ni mwana wa Daudi, naye <sup>32</sup> Daudi kala ni mwana wa Jese, naye Jese kala ni mwana wa Obedi.

Obedi kala ni mwana wa Boazi, naye Boazi kala ni mwana wa Salimoni, naye Salimoni kala ni mwana wa Nashoni.

<sup>33</sup> Nashoni kala ni mwana wa Aminadabu, naye Aminadabu kala ni mwana wa Adimini, naye Adimini kala ni mwana wa Arini.

Arini kala ni mwana wa Hezironi, naye Hezironi kala ni mwana wa Peresi, naye Peresi kala ni mwana wa Juda.

<sup>34</sup> Juda kala ni mwana wa Jakobo, naye Jakobo kala ni mwana wa Isaka, naye Isaka kala ni mwana wa Burahimu.

Burahimu kala ni mwana wa Tera, naye Tera

kala ni mwana wa Nahori, naye <sup>35</sup> Nahori  
 kala ni mwana wa Serugi.  
 Serugi kala ni mwana wa Reu, naye Reu kala  
 ni mwana wa Pelegi, naye Pelegi kala ni  
 mwana wa Eberi.  
 Eberi kala ni mwana wa Sala, naye <sup>36</sup> Sala kala  
 ni mwana wa Kainani, naye Kainani kala ni  
 mwana wa Arifakisadi.  
 Arifakisadi kala ni mwana wa Shemu, naye  
 Shemu kala ni mwana wa Nuhu, naye Nuhu  
 kala ni mwana wa Lameki.  
<sup>37</sup> Lameki kala ni mwana wa Methusela, naye  
 Methusela kala ni mwana wa Enoko, naye  
 Enoko kala ni mwana wa Jaredi.  
 Jaredi kala ni mwana wa Mahalaleli, naye  
 Mahalaleli kala ni mwana wa Kainani, naye  
<sup>38</sup> Kainani kala ni mwana wa Enoshi.  
 Enoshi kala ni mwana wa Sethi, naye Sethi  
 kala ni mwana wa Adamu, naye Adamu kala  
 ni mwana wa Mlungu.

## 4

### *Jesu anajezwa ni Shetani* *(Mathayo 4:1–17; Mariko 1:12–15)*

<sup>1</sup> Jesu wauya na uwezo mkpwulu wa Roho Mtakatifu kula muho Joridani, na achilongozwa ni Roho hadi weruni, <sup>2</sup> hiko Jesu wakala siku mirongo mine kuno anajezwa ni Shetani. Siku zosi hizo kayarya chitu, badaye wasikira ndzala. <sup>3</sup> Shetani achimuamba, “Ichikala kpweli u Mwana wa Mlungu, riambire hiri dziwe rigaluke mkpwahe.” <sup>4</sup> Jesu achimjibu achiamba,

“Yaandikpwa kukala, ‘Mwanadamu kandaishi kpwa chakurya bahi.’ ”

<sup>5</sup> Chisha Shetani achiphiya naye hadi phatu phokala dzulu, mara mwenga achimuonyesa falume zosi za dunia. <sup>6-7</sup> Alafu achimuamba, “Uchiniabudu, nindakupha uwezo wa kutawala falume zosi hizi na manono gosi garigo himo, kpwa mana náhewa na naweza kumupha yeyesi nilodaye. Kpwa iyo uchinivoya, vivi vyosi vindakala vyako.” <sup>8</sup> Jesu achimuamba, “Yaandikpwa, ‘Mvoye Mwenyezi Mlungu, Mlungu na umuhumikire iye macheye.’ ”

<sup>9</sup> Chisha Shetani achimuhala hadi mudzi wa Jerusalem achendamuimisa chirere cha Nyumba ya Kuvoya Mlungu. Achimuamba, “Ichikala u Mwana wa Mlungu, tina ugbwe, <sup>10</sup> mana yaandikpwa, ‘Mlungu andalagiza malaikawe akurinde sawa-sawa, <sup>11</sup> naye andakuunula, ili usedze ukakpwala dziwe.’ ” <sup>12</sup> Ela Jesu achimjibu achiamba, “Neno ra Mlungu rinaamba, ‘Usimjeze Bwana Mlungu.’ ” <sup>13</sup> Phahi, Shetani wamala kumjeza Jesu, achiuka achimricha hadi muda wanjina.

<sup>14</sup> Jesu wauya Galilaya kuno analongozwa ni uwezo wa Roho Mtakatifu. Habarize zichienea seemu zosi za jirani. <sup>15</sup> Phahi wafundza mo masinagogini mwao, na chila mmwenga achimtogola.

*Atu a Nazareti anamkahala Jesu  
(Mathayo 13:53–58; Mariko 6:1–6)*

<sup>16</sup> Jesu waphiya Nazareti, ambako ndiko korerwa, na Siku ya Kuoya wainjira sinagogini kama vyokala kawaidaye. Achiima ili asome maandiko. <sup>17</sup> Wahewa Chitabu cha nabii Isaya, achichivugula na achisoma phatu phoandikpwa kuhusu Masihi phoamba hivi:

<sup>18</sup> “Roho Mtakatifu a phamwenga nami,  
mana wanitsambula niarehere achiya  
habari nono.  
Akanihuma niatangazire afungbwa kuvugulwa  
kpwao  
na niatangazire vipofu kala andaona,  
kuaika huru aonerwao, <sup>19</sup> na kutangaza  
mwaka ambao Mwenyezi Mlungu  
andaonyesa mbazize.”

<sup>20</sup> Ariphomala kuasomera, wafunga chitabu, achimuuyizira mtumishi na achisagala. Chila mmwenga mo sinagogini wamtong’orera matso.

<sup>21</sup> Alafu Jesu achiamba, “Rero maneno higa gaka-timiya, kula wakati mchiphosikira nagasoma.”

<sup>22</sup> Atu osi amtogola, na achiangalazwa ni manenoge mazuri achigogomba. Chisha achi-uzana, “Yuno siye yuya mwana wa Yusufu?”

<sup>23</sup> Naye achiaambira, “Namanya mundaniamba msemu huno: ‘Ichikala u mganga dzilagule mwenye!’ Piya mundaniamba, ‘Mbona phano phenu laloni kuhenda mambo dza higo hurigosikira hiko Kaperinaumu?’ <sup>24</sup> Ela nakuambirani kpweli kala nabii kamenzwa phao laloni. <sup>25</sup> Nakuhakikishirani kala, zamani za nabii Elija, Iziraeli kala kuna magungu anji,

kuriphokosekana mvula miaka mihahu na nusu na kuchikala na ndzala kali tsi ndzima. <sup>26</sup> Ela nabii Elija kayahumwa kpwa yeyesi hiko, ela kpwa gungu yesagala Sareputa, tsi ya Sidoni. <sup>27</sup> Tsona wakati wa nabii Elisha, Iziraeli kala kuna akongo anji a mahana, ela takuna hata mmwenga yephozwa isiphokala Naamani kula tsi ya Siria.”

<sup>28</sup> Jesu phogomba hivyo, atu osi ariokala mo sinagogini areya sana. <sup>29</sup> Phahi aunuka achimtuluzwa kondze ya mudzi, aphiya naye hadi mchechemo wa mwango phodzengbwa mudzi wao, ili amsukume ko tsini mavoromokoni. <sup>30</sup> Ela achitsapa na pho kahi-kahi za atu achiphiya vyakpwe.

*Jesu anaphoza mutu wa pepho*  
(Mariko 1:21–28)

<sup>31</sup> Alafu Jesu waphiya Kaperinaumu, mudzi wa Galilaya, na Siku ya Kuoya, wainjira sinagogini achiandza kufundza. <sup>32</sup> Atu aangalazwa ni mafundzoge, kpwa kukala kala anafundza na uwezo.

<sup>33</sup> Mo sinagogini kala muna mutu yekala na pepho, na achikala anakota kululu, <sup>34</sup> anaamba, “Unamini wee, Jesu wa Nazareti? Ukedzahumarigiza? Nakumanya! Uwe u Mutu wa Haki yela kpwa Mlungu.” <sup>35</sup> Ela Jesu wamdemurira yuya pepho, achimuamba, “Nyamala na utuluke!” Alafu yuya pepho wam’bwaga yuya mutu pho mbere za atu, chisha achituluka bila ya kumlumiza. <sup>36</sup> Atu osi aangalala na achibisha enye

**4:26** 4:26 1 Afalume 17:8–16

**4:27** 4:27 2 Afalume 5:1–14

**4:32** 4:32 Mathayo 7:28–29

kpwa enye, achiamba, “Ni mafundzo ga viphi gano? Kpwa mana anademurira pepho kpwa uwezo na nguvu nao anatuluka!” <sup>37</sup> Habarize zaenea chila phatu seemu hiyo.

*Jesu anaphoza atu anji*  
(*Mathayo 8:14–17; Mariko 1:29–34*)

<sup>38</sup> Jesu wauka sinagogini na achiphiya kaya kpwa Simoni. Mtsedza mchetu wa Simoni kala ana homa kali, atu achimuamba Jesu amphoze. <sup>39</sup> Phahi, waima phephi naye na achiridemurira rira homa riuke, na richiuka achiphola. Yuya mchetu waunuka na phapho hipho achiandza kuahumikira.

<sup>40</sup> Dzuwa phokala rinatswa, osi ariokala na akongo a chila aina, amrehera Jesu, naye achibandikira mikono osi achiaphoza. <sup>41</sup> Piya pepho atuluka atu anji, kuno anapiga kululu, anaamba, “Uwe ndiwe Mwana wa Mlungu!” Ela Jesu kala achiademurira, na kala kaaricha akagomba, mana kala anamanya kukala iye ndiye Masihi.

*Jesu anatangaza neno ra Mlungu*  
(*Mariko 1:35–39*)

<sup>42</sup> Ligundzure, Jesu wauka achiphiya phatu kanda achendakala macheye. Atu achikala anamuendza na ariphomuona ajeza kumzuwiya asiariche machiyao. <sup>43</sup> Ela achiaambira, “Ni lazima piya nikatangaze midzi yanjina habari nono kuhusu ufalume wa Mlungu, mana iyo ndiyo sababu yohenda nihumwe.”

<sup>44</sup> Phahi, waenderera kutangaza ujumbe mo masinagogini ko Judea ndzima.

## 5

*Jesu anatsambula anafundzie  
a kpwandza*

*(Mathayo 4:18–22; Mariko 1:16–20)*

<sup>1</sup> Siku mwenga, Jesu kala aimire kanda-kanda ya ziya ra Genesareti na phachikala pha tele atu anji anasukumana hata Jesu mwenye achikala anafyehwa. Nao kala akedzaphundza mafundzo ga Jesu kula kpwa Mlungu. <sup>2</sup> Waona madau mairi pho kanda-kanda ya ziya, enye kala akatuluka anatsukutsa nyavu zao. <sup>3</sup> Dau mwenga rakala ni ra Simoni; Jesu wapanda dau hiro ra Simoni na achimuamba arisengeze madzi manji chidide. Wasagala himo dauni na achifundza nyo atu.

<sup>4</sup> Aripomala kufundza, wamuamba Simoni, “Phirika dau chinani, mkabwage nyavu zenu mvuwe ng’onda.” <sup>5</sup> Simoni achimuamba, “Bwana, usiku kucha hukahenda chadi cha kuvuwa, wala tahukaphaha chitu. Kpwa kukala ukaamba, hundabwaga nyavu huvuwe.” <sup>6</sup> Phahi ariphoandza kuvuwa, agbwira ng’onda anji hata nyavu zao zichianza kudoka. <sup>7</sup> Aripoona hivyo, aatsuphira mikono ayawao okala dau ranjina ili edze aaterye. Nao ariphokpwedza aodzaza ng’onda madau gosi mairi, hata phadide gahohe. <sup>8</sup> Simoni Petero ariphoona hivyo, wamgbwerera Jesu maguluni, na achimuamba, “Bwana, tafadhali uka hipha, mana mino ni mutu wa dambi, sifwaha kukala

---

**5:1** 5:1 Mathayo 13:1–2; Mariko 3:9–10; 4:1    **5:5** 5:5 Johana 21:3    **5:6** 5:6 Johana 21:6



na uwe!”<sup>9</sup> Simoni na ayae aangalazwa ni vira arivyogbwira ng’onda anji,<sup>10</sup> nao Jakobo na Johana, ana a Zebedayo, ambao kala ni avuvi ayae piya aangalala. Alafu Jesu wamuamba Simoni, “Usiogophe! Hangu sambi na kpwenderera undavuwa atu.”<sup>11</sup> Phahi, ariphotuluza madau gao kondze, aricha chila chitu na achimlunga Jesu.

*Jesu anaphoza mutu wa mahana  
(Mathayo 8:1–4; Mariko 1:40–45)*

<sup>12</sup> Siku mwenga Jesu ariphokala mudzi fulani, kpwakpwedza mutu ana mahana mwiri mzima. Ariphomuona Jesu, wadzibwaga photsi chimabumabu mbereze na achimuamba, “Bwana, uchimendza unaweza kunitakasa.”\*

<sup>13</sup> Jesu wagolosa mkpwonowe achimguta yuya mutu wa mahana, achimuamba, “Ehe! Nalonda, takasika.” Phapho hipho mahana gachiyaya. <sup>14</sup> Chisha achimkahaza achimuamba, “Usimuambire mutu yeyesi! Ela phiya ukadzionyese kpwa mlavyadzi-sadaka na ulavye sadaka ya kutakaswa dza vyolagiza Musa, ili ukale ushaidi kpwa atu kala ukaphola kpweli.”

<sup>15</sup> Ela habari za Jesu zazidi kugota, hata atu anji achedzamphundza na kuphozwa makongo gao. <sup>16</sup> Mara kpwa kano Jesu kala nkuphiya phatu kanda macheye achavoya Mlungu.

---

\* **5:12** 5:12 Mutu wa mahana, kala ni najisi, kpwa hivyo kala karuhusiwa kuinjira Nyumba ya Kuvoya Mlungu, kuguta ama kugutwa ni myawe. Na achiphozwa kala ni akadzionyese kpwa mlavyadzi-sadaka, ndipho aweze kutsanganyikana na atu.

**5:14** 5:14 Alawi 14:1–32

*Jesu anaphoza mkpwongo  
wa kuphola vilungo*

*(Mathayo 9:1–8; Mariko 2:1–12)*

<sup>17</sup> Siku mwenga, wakati Jesu kala anafundza, kpwakpwedza Mafarisayo na alimu a Shariya kula chila lalo ra Galilaya, na kula Judea na Jerusalemu. Jesu kala ana uwezo wa Mlungu wa kuphoza akongo, <sup>18</sup> phahi phakpwedza atu akatsukula mutu wa kuphola vilungo mzega-mzega chitandani. Ajeza kumuinjiza ndani amphirikire Jesu, <sup>19</sup> ela kpwa sababu ya hura umati wa atu uriokala hipho akosa phatu pha kuinjirira mo ndani. Phahi, apanda naye dzulu ya nyumba, achiusa vigae vichache na achimtsereza na chitandache hadi mbere za Jesu. <sup>20</sup> Jesu ariphoona hara atu vira amkuluphiravyo, wamuamba yuya mkpwongo, “Msena wangu, dambizo zikaswamehewa.”

<sup>21</sup> Hara Mafarisayo na alimu a Shariya achiandza kudziuza chimoyo-moyo, achiamba, “Ni ani yuno ambaye anagomba kufuru? Takuna mutu awezaye kuswamehe dambi siphokala Mlungu macheye!” <sup>22</sup> Jesu ariphomanya aazago, achiauza, “Kpwa utu wani munaaza hivyo mwenu mioyoni? <sup>23</sup> Ni rhiphi ra rahisi, ni kumuamba mutu, ‘Dambizo zikaswamehewa,’ hebu ni kuamba, ‘Unuka uphiye vyako?’ <sup>24</sup> Ela ili kukuhakikishirani kala mimi Mutu Yela Mlunguni nina uwezo wa kuswamehe dambi duniani, ninamuamba hiyu mkpwongo, ‘Unuka, hala chitandacho uphiye kpwako kaya.’ ”

<sup>25</sup> Mara mwenga yuya mkpwongo achiunuka, achiima pho mbere za atu, achihala tandikore

achiphiya kaya kuno anamtogola Mlungu.  
<sup>26</sup> Chila mmwenga waangalala sana na achimtogola Mlungu. Atishirwa sana na achiamba, “Rero hukaangirwa.”

*Jesu anamtsambula Lawi*  
*(Mathayo 9:9–13; Mariko 2:13–17)*

<sup>27</sup> Badaye, Jesu watuluka kondze ya mudzi, achimuona muandishi mmwenga wa kodi aihwaye Lawi, asegere phakpwe ofisini. Achimuamba, “Nilunga.” <sup>28</sup> Naye Lawi waunuka, achiricha chila chitu, achimlunga.

<sup>29</sup> Alafu Lawi wamuhendera Jesu karamu kulu phakpwe kaya, na kundi kulu ra atoza kodi na atu anjina ariokala achiharirwa kala ni achina-dambi akpwedzarya phamwenga nao. <sup>30</sup> Phahi, Mafarisayo anjina na alimu aho a Shariya ariphoona gago, anung’unika kuauza anafundzi a Jesu, “Mbona munarya na kunwa na atoza kodi na achina-dambi?” <sup>31</sup> Jesu achiaambira, “Azima taana haja ya mganga, ela hara akongo ndio ario na haja ya mganga. <sup>32</sup> Siyakpwezaiha atu adzionao ana haki, ela nákpwedzaambira enye dambi atubu dambi zao.”

*Jesu anauzwa kuhusu kufunga*  
*(Mathayo 9:14–17; Mariko 2:18–22)*

<sup>33</sup> Alafu atu anjina amuuza Jesu, “Anafundzi a Johana kano kpwa kano kala achifunga na kuvoya Mlungu, na hata anafundzi a Mafarisayo piya. Ela mbona anafundzio kazi

yao ni kurya na kunwa bahi?” <sup>34</sup> Jesu waambira, “Mchiaalika ajeni harusini, kpwa kpweli tamuweza kuahenda afunge na kuno bwana arusi a phamwenga nao. <sup>35</sup> Ela kundakpwedza wakati ambapho ye bwana arusi andauswa asikale phamwenga nao. Hinyo ndio wakati ndiphofunga.”

*Mafundzo ga kare na maphya  
tagagbwirana*

<sup>36</sup> Chisha achiaambira mfwano hinyu: “Takuna mutu akataye chipande cha nguwo nyiphya akachitiya chiraka nguwo ya kare. Kpwa mana uchihenda hivyo undabananga hira nguwo nyiphya, na hicho chiraka tachindagbwa sawa na iyo nguwo ya kare. <sup>37</sup> Wala takuna atiyaye uchi muphya viriba vya kare; mana achihenda hivyo vira viriba vindafutuka na viahuke, chisha uchi undamwagika na vyo viriba vindakala tavina mana. <sup>38</sup> Ela uchi muphya ni lazima utiywe viriba viphya! <sup>39</sup> Tsona phahi, takuna mutu anwaye uchi wa kare akaaza muphya, mana andaamba, ‘Hura wa kare ndio mnono.’ ”

## 6

*Jesu anauzwa kuhusu Siku ya Kuoya  
(Mathayo 12:1–8; Mariko 2:23–28)*

<sup>1</sup> Siku mwenga, kala ni Siku ya Kuoya, Jesu na anafundzie atsapira minda ya nganu. Anafundzie achikata masuche ga nganu, achigaphulula na kurya. <sup>2</sup> Mafarisayo anjina achi-auza, “Mbona munahenda dzambo ambaro si shariya kpwehu swiswi Ayahudi kuhendwa Siku ya Kuoya?”\* <sup>3</sup> Jesu achiaambira, “Kale tamdzangbwesoma arivyohenda Mfalume Daudi na ayae ariphosikira ndzala? <sup>4</sup> Daudi wamenya hema ra kumuabudu Mlungu, achihala mabofulo gotengbwa kpwa kazi ya Mlungu na achiirya. Chishariya, alavyadzi-sadaka bahi ndiokala anaruhusiwa kugarya. Piya waapha ayae achirya.” <sup>5</sup> Chimarigizo achiaambira, “Mutu Yela Mlunguni, ndiye mwenye uwezo wa mambo gosi ga Siku ya Kuoya.”†

*Jesu anaphoza mutu Siku ya Kuoya  
(Mathayo 12:9–14; Mariko 3:1–6)*

<sup>6</sup> Siku yanjina ya Kuoya, Jesu wainjira sinagogini kufundza, na kala muna mutu ambaye mkpwonowe wa kulume wafuwa. <sup>7</sup> Alimu a Shariya na Mafarisayo kala anaendza chizigbwa

---

**6:1** 6:1 Kumbukumbu 23:25 \* **6:2** 6:2 Shariya za Musa kala zinaruhusu atu kuphulula nganu wakati anatsupa na minda ya atu anjina (soma chitabu cha Kumbukumbu za Shariya 23:25.) Mafarisayo atsukirwa kpwa sababu anafundzi a Jesu kala anaona kukala anahenda kazi ya “kuvuna”, ambayo ni mwengayapho ya malagizo mirongo mine na tisiya ambago kala taaruhusiwa kughenda siku ya kuoya (soma chitabu cha Kutsama 20:8–11 na 34:21, na chitabu cha Kumbukumbu za Shariya 5:12–15.) **6:4** 6:4 Alawi 24:9 **6:4** 6:4 1 Samueli 21:1–6 † **6:5** 6:5 Chiyunani chinaamba, ni Bwana hata wa siku ya kuoya.

cha kumshitakira Jesu, hipho, amrorera ichikala andamphoza hiye mutu Siku ya Kuoya. <sup>8</sup> Ela Jesu wamanya maazo gao, na achimuamba yuya mutu wa kufuwa mkipwono, “Ng’oka wedze uime hipha.” Yuya mutu wang’oka na achendaima hipho. <sup>9</sup> Alafu Jesu achiaambira, “Nakuuzani, ni riphi ra shariya kuhenda Siku ya Kuoya? Ni mutu kuhenda manono hebu kuhenda mai? Ni kutivya mutu hebu kuolaga?” <sup>10</sup> Waatong’orera matso atu osi, chisha achimuamba yuya mkipwongo, “Golosa mkipwonoo.” Yuya mkipwongo achiugolosa, na uchikala mzima. <sup>11</sup> Ela aho areya sana achibisha nyo enye kpwa enye achiamba, “Humuhendedze yuno Jesu?”

*Jesu anatsambula anafundzie  
kumi na airi  
(Mathayo 10:1–4; Mariko 3:13–19)*

<sup>12</sup> Siku mwenga Jesu waphiya gambani kpwendavoya Mlungu. Wakala kuko usiku kucha kuvoya. <sup>13</sup> Ligundzure kuriphocha, waiha afuasie, na kahi yao achitsambula kumi na airi ambao waaiha “mitume.” <sup>14</sup> Nao kala ni: Simoni (ambaye piya kala achimuiha Petero) na nduguye Anderea, Jakobo, Johana, Filipu, Batholomayo, <sup>15</sup> Mathayo, Tomasi, Jakobo mwana wa Alifayo, Simoni (ambaye piya kala achiihwa Mpiganiadzi Uhuru.) <sup>16</sup> Juda mwana wa Jakobo na Juda Isikarioti, ambaye mwisho wamsalata Jesu.

*Jesu anafundza atu  
na kuphoza akongo  
(Mathayo 4:23–25)*

<sup>17</sup> Jesu wala gambani na hara mitume, achedzaima hererani. Kala phana kundi kulu ra afuasie na kundi kulu ra atu anjina. Hinyo kala ala Jerusalemu na seemu zanjina zosi za Judea, na kula seemu za pwani ya midzi ya Tiro na Sidoni. <sup>18</sup> Nao kala akedzaphundza mafundzo na kuphozwa makongo gao. Piya Jesu waphoza atu ariokala anayugbwa ni pepho. <sup>19</sup> Atu osi kala achiaza kumguta, mana nguvu kala zichimtuluka zikaaphoza osi.

*Raha na mashaka*  
(Mathayo 5:1–12)

- <sup>20</sup> Jesu walola afuasie, na achiamba:  
“Baha mwi agayi, mana nyo ufalume wa Mlungu ni wenu.
- <sup>21</sup> Baha mwimwi mhirikao na ndzala sambu, mana mundamvuniswa!  
Baha mwimwi mrirao sambu, mana mundatseka!
- <sup>22</sup> Baha mwimwi, atu achikuzirani, achikuhendani nyunga na kukulaphizani, na achikuoherani ngulu kpwa sababu ya mimi Mutu Yela Mlunguni.
- <sup>23</sup> “Phahi, siku mambo higo gachikuphahani, hererwani na mtinetine na raha, mana Mlungu wakuikirani zawadi kulu hiko mlunguni. Mana ndivyo akare aho arivyoahendera manabii pho kare.
- <sup>24</sup> Ela shaka rani hiro mwi matajiri, mana mundakala mwarya raha yenu kare.
- <sup>25</sup> Shaka rani hiro mwi mmvunao sambu, mana badaye mundahirika!

Shaka rani hiro mwi mtsekao sambi, mana badaye mundarira!

<sup>26</sup> Shaka rani hiro atu achikutogolani, mana piya akare aho atogola manabii a handzo.”

*Menzani maadui enu  
(Mathayo 5:38–48; 7:12a)*

<sup>27</sup> Chisha Jesu achiamba, “Ela mino nakuambirani mwimwi mphundzao kukala, amendzeni maadui genu. Ahendereni manono anaokuzirani. <sup>28</sup> Ajaliyeni anaokuvoyera mai, avoyereni Mlungu anaokuhenderani vibaya. <sup>29</sup> Mutu achikupiga ndzeya hino, mgaluzire yanjina nayo apige. Mutu achikufuta kandzuyo, mrichire na shatiro piya. <sup>30</sup> Akuvoyaye chitu muphe, na ndiyekufuta chiticho mrichire wala usimuse. <sup>31</sup> Viratu ambavyo mnalonda atu akuhendereni, mwi namwi ahendereni dza vivyo. <sup>32</sup> Kpwani ichikala munamendza anaokumenzani bahi, mundaphaha zawadi yani? Mana hata atu a dambi nao anamendza asena ao! <sup>33</sup> Na ichikala munahenderato hara anaokuhenderani manono bahi, mundaphaha zawadi yani? Mana vivyo ndivyo atu a dambi ahendavyo. <sup>34</sup> Na mundaphahani mchiaaphasa pesa atu ambao munaona anaweza kukuriphani? Mana hata atu a dambi nao nkuaaphasa ayawao na nkulonda ariphiwe pesa zosi. <sup>35</sup> Ela amendzeni maadui genu na ahendereni manono. Aphaseni wala msikale na tamaa ya kuriphiwa. Namwi mundatuzwa vinono na mundakala ana a Mlungu wa Uwezo wosi. Mana Mlungu nkuaonera mbazi atu



asioshukuru na ayi. <sup>36</sup> Phahi, kalani na mbazi dza Sowe yenu ariye mlunguni arivyo.”

*Msilavye makosa ayawenu  
(Mathayo 7:1–5)*

<sup>37</sup> Tsona Jesu waamba, “Msiamule ayawenu, namwi tamundaamulwa ni Mlungu. Msilaumu ayawenu, namwi tamundalaumiwa. Swameheni ayawenu, namwi mundaswamehewa. <sup>38</sup> Apheni ayawenu, naye Mlungu andakuphani. Munda-hewa tele ya kusindirirwa na kusukpwa-sukpwa hata kufwasa. Mana chipimo mpimiracho ayawenu, ndicho ndichopimirwa mwimwi.”

<sup>39</sup> Alafu Jesu waapha mfwano, waamba, “Dze chipofu anaweza kumlongoza njira chipofu myawe? Hata! Kaweza, mana osi airi andagbwa dibwani. <sup>40</sup> Mwanafundzi kamshinda mwalimuwe, ela mwanafundzi achimala masomoge vinono, andakala dza mwalimuwe.

<sup>41</sup> “Kpwa utu wani unalola chifusi dzitsoni mwa myao, ela kuona boriti ndzima iriyo mwako dzitsoni? <sup>42</sup> Unawezadze kumuamba myao, ‘Hebu mwenehu, nikuuse chifusi mwako dzitsoni,’ kuno we mwenye kuona boriti ndzima mwako dzitsoni? Munafiki we! Andza kutuluza boriti iriyo mwako dzitsoni, ndipho undaona vinono hata utuluze chifusi chiricho dzitsoni mwa myao.”

*Muhi nkumanyikana kpwa matundage  
(Mathayo 7:16–20; 12:33–35)*

---

**6:39** 6:39 Mathayo 15:14    **6:40** 6:40 Mathayo 10:24–25; Johana 13:16; 15:20

<sup>43</sup> Jesu achienderera kugomba achiamba, “Muhi mnono tauvyala matunda mai, wala muhi mui tauvyala matunda manono. <sup>44</sup> Mana chila muhi nkumanyikana kpwa gara matunda uvyalago. Kuweza kuphaha zabibu kula muhi wa miya, wala mngololi tauvyala tende. <sup>45</sup> Mutu mnono nkutuluzza manono kula kpwa akibaye nono iriyo mwakpwe moyoni. Naye mutu mui nkutuluzza mai kula kpwa akibaye mbii. Kpwa mana mutu nkugomba gachigoodzala mwakpwe moyoni.”

*Mfuasi wa kpweli*  
(*Mathayo 7:24–27*)

<sup>46</sup> Jesu waenderera kugomba achiamba, “Phahi, mbona munaniiha ‘Bwana, Bwana,’ ela tamuhenda go nigombago? <sup>47</sup> Nami nindakuambirani mutu asikiraye maneno gangu na kugalunga arivyo: <sup>48</sup> Hiye ni dza mutu yedzenga nyumba, achitsimba msingi wa ndani na achidzenga dzulu ya mwamba. Mafuriko gariphokpwedza, gapiga nyumba ela taiyagbwa, mana kala ikadzengbwa vinono. <sup>49</sup> Ela yuya asikiraye maneno gangu na akagapuza, ni dza mutu yedzenga nyumba dzulu ya mtsanga bila ya kutsimba msingi. Mafuriko gariphokpwedza gapiga hira nyumba, na kano nyumba ichigbwa na kubomokakpwe kpwakala kukulu sana.”

## 7

*Jesu anaphoza mtumishi  
wa mkpwulu wa jeshi  
(Mathayo 8:5–13)*

<sup>1</sup> Jesu ariphomala kuaambira atu mambo higo, wainjira mudzi wa Kaperinaumu. <sup>2</sup> Kuko kpwakala na mkpwulu wa jeshi ra Chirumi, yekala na mtumishi ambaye kala anammendza sana. Hiye mtumishi wakala mkpwongo hata kayamanyikana kutiya. <sup>3</sup> Mkwulu wa jeshi ariphosikira habari za Jesu, wahuma vilongozi a Chiyahudi achiaambira, “Kamuambireni Jesu edze amphoze mtumishi wangu.” <sup>4</sup> Nao ariphofika kpwa Jesu, amlonda sana amterye, amuamba, “Mutu hiye anafwaha kuterywa, <sup>5</sup> mana anamendza atu ehuna wahudzengera sinagogi.”

<sup>6</sup> Phahi, Jesu waphiya nao. Ela ariphofika phephi na hipho, yuya mkpwulu wa jeshi ra Chirumi wahuma asenae akamuambe, “Bwana, usidziyuge kpwedza hadi kpwangu, mana sifwaha kukukaribisha mwangu nyumbani. <sup>7</sup> Ndiyo mana sedzere kpwako mimi mwenye. Nakuvoya ugombe neno tu, na mtumishi wangu andaphola. <sup>8</sup> Mana hata mimi ni tsini ya akulu angu, nami nina asikari ambao a tsini yangu. Nchimuamba mmwenga ‘Phiya phatu fulani!’ Anaphiya; na wanjina nchimuamba, ‘Ndzo!’ Aredza. Piya nchimuamba mtumishi wangu, ‘Henda utu fulani!’ Naye anahenda.”

<sup>9</sup> Jesu ariphosikira hivyo, waangalala sana; achiugalukira hura umati wa atu okala

unamlunga-lunga, achiaambira, “Nakuambirani kukala sidzangbweona mutu ariye na imani kulu dza ihi mumu tsi ya Iziraeli.”

<sup>10</sup> Phahi, hara ahumwa auya kaya kpwa mkpwulu wa jeshi na ariphofika mura nyumbani akuta yuya mtumishi akaphola.

### *Jesu anafufula mwana wa gungu*

<sup>11</sup> Siku ya phiri Jesu waphiya mudzi uihwao Naini phamwenga na anafundzie na umati mkpwulu wa atu. <sup>12</sup> Ariphofika phephi na ryango ra mudzi, wakuta atu anatuluka kula mudzi hinyo, akatsukula lufu ra mutu ambaye kala ni mwana wa macheye kpwa nine, tsona nine kala ni gungu. Atu anji kula mudzi hinyo kala a phamwenga na yuya gungu. <sup>13</sup> Jesu ariphomuona yuya nine wa mufwa, wamuonera mbazi, na achimuamba, “Usirire mayo.” <sup>14</sup> Warisengerera rira jeneza achiriguta na hara okala anaritsukula achiima. Alafu achiamba, “We mvulana, nakuamba unuka!” <sup>15</sup> Yuya mufwa wang’oka achisagala na achiandza kubisha. Chisha Jesu achimlavya kpwa nine. <sup>16</sup> Atu osi ariokala hipho atezeka na achiogopha sana, na achimtogola Mlungu, achiamba, “Kpwazuka nabii mkpwulu kpwehu siku hizi. Mlungu wakpwezaterya atue!” <sup>17</sup> Habari hizo zaenea tsi ndzima ya Judea na seemu zosi za jirani.

*Jesu anagomba kuhusu Johana  
M’batizadzi  
(Mathayo 11:2–29)*

<sup>18</sup> Johana M’batizadzi ariphoambirwa ni anafundzie habari za mambo gosi higo, waiha anafundzie airi, <sup>19</sup> achiahuma kpwa Jesu akamuuze, “Dze, we ndiwe iye huriye kala hunamgodzera, hebu hugodze mutu wanjina?”

<sup>20</sup> Phahi, hara ahumwa ariphofika kpwa Jesu, amuamba, “Johana M’batizadzi akauhuma wedze hukuuze, ‘Dze, we ndiwe hiye Muokoli ugodzerwaye, hebu hugodze mutu wanjina?’ ”

<sup>21</sup> Wakati hinyo-hinyo Jesu kala anaphoza atu anji makongo na ayugbwao ni pepho, piya waphoza vipofu anji. <sup>22</sup> Phahi, waajibu hara ahumwa achiamba, “Phiyani mkamsemurire Johana gara mchigogaona na kugasikira: Vipofu anaona, viswere ananyendeka, akongo a mahana anaphozwa, masito anasikira, atu a kufwa anafufulwa na achiya anasemurirwa habari nono kula kpwa Mlungu. <sup>23</sup> Tsona muambireni kukala mutu yeyesi asiye na wasiwasi nami waajaliwa.”

<sup>24</sup> Ahumwa a Johana ariphokala anauka, Jesu wagomba na rira kundi ra atu kuhusu Johana, achiamba, “Mriphophiya weruni kpendamphundza Johana, kala munaona muyaonani? Dze, mwakpwendalola nyasi zizugbwazo ni phuto? <sup>25</sup> Ichikala sio hivyo, sambi kala mchalolani? Hebu kala mchalola mutu wa kuvwala nguwo nono? Hata! Atu avwalao nguwo maridadi na kuishi maisha mazuri akala madzumba ga chifalume. <sup>26</sup> Haya niambirani, kala mchalolani? Kala mchalola nabii? Ehe! Ni kpweli kabisa, tsona nakuambirani iye ni

zaidi ya nabii. <sup>27</sup> Iye ndiye ambaye Maandiko gaandikpwa kumuhusu, gaambago, ‘Nindatanguliza muhumwa wangu mberezo, ambaye andakutengezera njirayo.’

<sup>28</sup> “Nakuambirani, kahi ya anadamu osi takuna mutu muhimu kuriko Johana, ela mutu yeyesi ariye mdide kpwenye ufalume wa Mlungu, iye ni mkpwulu kuriko Johana.”

<sup>29</sup> Na atu osi phamwenga na atoza kodi amphundza Johana, achimtogola Mlungu, nao achi-batizwa ni Johana. <sup>30</sup> Ela Mafarisayo na alimu a Shariya arema kubatizwa ni Johana, hipho achikala akarema mpango wa Mlungu.

<sup>31</sup> Jesu waenderera kugomba achiamba, “Sambi atu a siku hizi ndaafwananisha na chitu chani. <sup>32</sup> Aho ni dza anache avumbao cheteni, kundi mwenga rinaambira ranjina:

‘Hukakupigirani ngoma ya arusi,  
ela tamkafwiha!

Hukakupigirani ngoma ya chifudu,  
ela tamkarira!’

<sup>33</sup> “Kpwa mana Johana M’batizadzi kala achi-funga na kanwere uchi, ela mwi mchiamba, ‘Ana Pepho.’ <sup>34</sup> Nriphokpwedza mimi Mutu Yela Mlunguni, narya na kunwa uchi, vino munaamba, ‘Mloleni hiye mroho na mlevi, tsona ni msena wa atoza kodi na achina-dambi!’ <sup>35</sup> Ela phahi, ikima ya Mlungu nkuhakikishwa kala ni kpweli ni atu osi aikubalio na kuilunga.”

*Jesu anaphiya kaya kpwa Mfarisayo mmwenga*

<sup>36</sup> Mfarisayo mmwenga wamualika Jesu akarye naye kpwapwe kaya. Alafu Jesu waphiya achendasagala chakuryani. <sup>37</sup> Phahi, mudzi hinyo kala kuna mchetu mmwenga malaya. Hiye mchetu ariphosikira Jesu anarya nyumbani mwa Mfarisayo, wahala tupa ya marashi ga samani na achedza nago mura nyumbani. <sup>38</sup> Waima phephi na Jesu, achiandza kurira na matsozige gachitwena maguluni pha Jesu. Chisha achigaphangusa na nyereze, achimdonera magulu alafu achigapaka higo marashi.

<sup>39</sup> Yuya Mfarisayo yemualika Jesu ariphoona vira, wagomba na rohore, achiamba, “Kala mutu hiyu ni nabii, angemanya ni ani na ni mchetu wa aina yani amgutaye, mana ni mchina-dambi!” <sup>40</sup> Ndipho Jesu achimuamba yuya Mfarisayo, “Simoni, nina maneno nalonda nikuambire.” Simoni achiamba, “Haya mwalimu, niambira.”

<sup>41</sup> Phahi, Jesu waamba, “Kpwahenda mutu mmwenga achiaphasa pesa atu airi: Mmwenga wamuaphasa shilingi elufu mirongo mitsano na wanjina achimuaphasa shilingi elufu tsano. <sup>42</sup> Osi airi ashindwa kuripha, hipho yuya mutu yeaphasa pesa achiaswamehe. Sambu, unafikiri ni yuphi ndiyeshukuru zaidi?” <sup>43</sup> Simoni achimuamba, “Naona ni yuya yeswamehewa deni kulu.” Jesu achimuamba, “Ni sawa, ukagomba kpweli.”

<sup>44</sup> Alafu wagaluka achilola yuya mchetu na achimuamba Simoni, “Unamuona yuno mchetu?”

Nchiphoinjira himu mwako nyumbani, kukanipha madzi ga kusinga magulu, ela yuno mchetu akanisinga magulu na matsozige na akaniphangusa na nyereze. <sup>45</sup> Kukanipha mwadzo wa kunidonera, ela hiyu mchetu akanidonera magulu hangu nchiphokpwedza. <sup>46</sup> Tsona kukanipaka mafuha chitswani kama desturi, ela iye akanipaka marashi ga magulu. <sup>47</sup> Phahi, nakuamba, mendzwa nyinji achigonihendera hiyu mayo ganaonyesa akaswamehewa dambize nyinji. Ela mutu aswamehewaye chidide andamendza chidide.”

<sup>48</sup> Ela Jesu achimuamba yuya mchetu, “Mayo, ukaswamehewa dambizo.” <sup>49</sup> Ndipho hara atu anjina okala anarya naye achiuzana, “Ni ani yuno, ambaye anaswamehe hata dambi?” <sup>50</sup> Ela Jesu achimuamba yuya mchetu, “Kuluphiroro rikakuokola, phiya salama.”

## 8

### *Achetu okala achimlunga-lunga Jesu*

<sup>1</sup> Bada ya higo, Jesu wazunguluka midzi na vidzidzi achitangaza na kusemurira habari nono kuhusu ufalume wa Mlungu. Piya kala achiphiya na hara anafundzie kumi na airi. <sup>2</sup> Achetu anjina ambao kala akatuluzwa pepo na kuphozwa makongo kala achiphiya naye. Achetu hinyo kala ni Maryamu (mwenyezi wa Magidala), naye kala akatuluzwa pepo sabaa, <sup>3</sup> Joana, mkpwaza Kuza (hiye Kuza kala ni muimirizi wa nyumba ya Mfalume Herode), Suzana na achetu anjina anji.



Achetu hinyo kala achitsanga mali zao kumterya Jesu na anafundzie.

*Ndarira ya mkurima*

*(Mathayo 13:1–9; Mariko 4:1–9)*

<sup>4</sup> Siku mwenga, umati wa atu waphiya kpwa Jesu na anjina achikala bado acherephiya kula chila mudzi, phahi waatsuphira ndarira, achi-amba, <sup>5</sup> “Mkurima mmwenga waphiya kp-wakpwe mundani kpwendakumbira mbeyuye. Aripbokala anamwaga-mwaga zira mbeyu, zanjina zagbwa njirani, zichivyogbwa-vyogbwa na zichitsotwa ni nyama a mapha. <sup>6</sup> Zanjina zagbwa seemu za mawe, na ziriphoandza kumera zichinyala, mana kala taphana mtsanga wa haja wa kuika chinemi. <sup>7</sup> Zanjina zagbwa zichimera phamwenga na mbeyu za miya. Phokala zina-akula, miya nayo yakula, hipho, hira mimea ichilingbwa-lingbwa ni hira miya. <sup>8</sup> Zanjina nazo zichigbwa mtsanga wa nguvu, zichikulato na kuvyala masuche ga tembe gana.”

Chimarigizo Jesu wagomba achiamba, “Ariye na masikiro, naasikire!”

*Jesu anaeleza mana ya ndarira ya mkurima*

*(Mathayo 13:10–23; Mariko 4:10–20)*

<sup>9</sup> Anafundzie amuuza, “Ndarira iyo manaye nini?” <sup>10</sup> Jesu achiamba, “Mwimwi mwaajaliwa kumanya siri za ufalume wa Mlungu, ela kpwa atu anjina nagomba nao na ndarira tu, ili ‘alole na matso gao ela asione, na asikize na masikiro gao ela asielewe.’

11 “Mana ya ndarira hino ni hivi: Zira mbeyu ni neno ra Mlungu. 12 Mbeyu zogbwa njirani na zichiriwa ni nyama a mapha, ni dza atu asikirao neno, alafu Shetani akariusu mwao mioyoni, ili asedze akaamini na kuokoka. 13 Mbeyu zogbwa seemu za mawe zichimera upesi ela kpwa vira mizi kala i dzulu-dzulu zafwa. Hizi ni dza atu asikirao neno akaphokera na raha, ela tarimenya mwao ndani. Nkuriamini kpwa muda tu, ela Shetani achi-ajeza nkuriricha. 14 Mbeyu zogbwa miyani zichilingbwa-lingbwa hata zichikosa kuvyala. Hizi ni dza atu asikirao neno, ela anavyoenderera kuishi, badaye nkulingbwa-lingbwa ni mambo ga dunia, tamaa za mali na raha za maisha, hipho, imani zao taziphera. 15 Ela mbeyu zogbwa mtsanga wa nguvu, ni dza aratu atu asikirao neno ra Mlungu, akarigbwira moyo kutsuka, nao kpwa kuvumirira nkpwenderera kuhenda mambo manono.”

*Jesu anafundza na mfwano wa taa*  
(Mariko 4:21–25)

16 Alafu Jesu waamba, “Takuna mutu aasaye taa akaifwinika daba ama akayiika mvunguririni. Ela mutu achiasa taa, nkuyiika dzulu, ili chila ainjiraye aone nyo mwanga. 17 Mambo gosi gofswitsika gandaonekana wazi na maneno gosi ga siri gandamanyikana wazi. 18 Phahi phundzanito neno ra Mlungu, kpwa mana ariye na chitu na kuchihumira andaenjerezwa. Ela

asiyehumira chitu chidide aricho nacho, hata chicho chindahalwa.”

*Udugu wa kpweli*

*(Mathayo 12:46–50; Mariko 3:31–35)*

<sup>19</sup> Siku mwenga, nine na ndugu za chilume a Jesu akpwezamlola, ela taayaweza kumfikira kpwa sababu ya umati wa atu uriokala hipho. <sup>20</sup> Mutu mmwenga wamuamba Jesu, “Mayoo na enenu aimire kondze analonda kukuona.” <sup>21</sup> Ela Jesu achiaambira atu, “Mayo na enehu ni hara aphundzao neno ra Mlungu na kuhenda vira riambavyo.”

*Jesu anahuriza phuto*

*(Mathayo 8:23–27; Mariko 4:35–41)*

<sup>22</sup> Siku mwenga, Jesu na anafundzie ainjira dauni, achiaambira, “Nahuvukeni ng’ambo ya ziya.” Phahi achiandza charo chao. <sup>23</sup> Aripokala anavuka, Jesu wagbwirwa ni usingizi achilala mo dauni. Alafu kpwapiga phuto kali ziyani, na dau richikala rinainjira madzi, phadide ahohe. <sup>24</sup> Hara anafundzie akpwendamlamusa, achimuamba, “Bwana, Bwana, hunahoha!” Jesu walamuka na achiridemurira rira phuto na maimbi, rira phuto rahirira, na kuchikala kuhurire. <sup>25</sup> Alafu achiaambira anafundzie, “Kuluphiro renu ri kuphi?” Ela aho aangalala na achiona wuoga, na achiuzana, “Yuno ni mutu wa viphi ambaye anaweza kudemurira hata phuto na maimbi, ganamphundza?”

*Jesu anaphoza mutu wa pepho*  
(*Mathayo 8:28–34; Mariko 5:1–20*)

<sup>26</sup> Badaye Jesu na anafundzie aenderera na charo chao na achifika tsi ya Agerasi,\* ambayo ni kuvuka ng'ambo ya ziya kula Galilaya.

<sup>27</sup> Jesu ariphotuluka dauni, wakutana na mutu kula mudzi uho yepagaliwa ni pepho. Siku nyinji mutu hiye kala kavwala nguwo wala kala kaishi kaya, ela kala achisagala vikurani.

<sup>28</sup> Ariphomuona Jesu, wapiga kululu na achidzibwaga maguluni, achigomba na hoyo, achiamba, "Jesu, Mwana wa Mlungu Ariye Dzulu Zaidi, unamini? Nakuvoya usinitese!"

<sup>29</sup> Mana Jesu kala akaademurira hara pepho atuluke mura mwa yuya mutu. (Mara nyinji pepho kala achid-edemuka hiye mutu; kala nkufungbwa silisili za mikono na magulu na akarindwa, ela kala achizidusula na akaphirikpwa weruni ni pepho.)

<sup>30</sup> Jesu achimuza, "Uihwadze?" Naye achiamba, "Ndimi Jeshi." Wagomba hivyo mana kala ana pepho anji. <sup>31</sup> Hara pepho am'bembeleza sana Jesu asiatsuphe kuzimu.

<sup>32</sup> Sambu kala kuna chaa cha nguluwe anji chinarisa kanda-kanda ya gamba. Pepho amvoya ruhusa Jesu akainjire hara nguluwe, naye achikubali. <sup>33</sup> Hipo, hara pepho atuluka yuya mutu na achendainjira rira kundi ra nguluwe, nacho chira chaa chosi chatserera mairo mteremukoni, chichiinjira ziyani, na nguluwe osi achihoha.

---

\* **8:26** 8:26 Maandiko ganjina nkuiha tsi hino Gadara au Gerigesu.

<sup>34</sup> Arisa ariphoona gara gachigohendeka, azola achendasema habari hizo ko midzini na mindani. <sup>35</sup> Atu akpwedzalola mambo gachigohendeka. Arip Hofika phara arip hokala Jesu, amuona yuya mutu kala akatuluzwa pep ho asegere maguluni pha Jesu, akavwala nguwo na ana achilize, nao achitishirwa. <sup>36</sup> Hara ambao kala akaona vyo vyokala vika hendeka asemurira ayawao, achiambira atu vira vyokala kpwa ye mutu yekala na pep ho achivyophozwa. <sup>37</sup> Alafu enyezi osi a tsi ya Gerasi amvoya Jesu auke, mana kala anatishirwa sana. Phahi, wapanda dauni na achiuka.

<sup>38</sup> Kabila Jesu kadzangbweuka, yuya mutu yekala akatuluzwa pep ho wamvoya ruhusa Jesu aphiye naye. Ela wamkahaza, achimuamba, <sup>39</sup> “Phiya kaya na ukaambire atu mambo gosi Mlungu achigokuhendera.” Phahi, yuya mutu wauka na achendatangazira atu mudzi mzima mambo gosi achigohenderwa ni Jesu.

*Jesu anaphoza mchetu wa mruwo  
na kufufula mwana wa Jairo  
(Mathayo 9:18–26; Mariko 5:21–43)*

<sup>40</sup> Jesu ariphouya ng’ambo ya phiri, kundi ra atu ambaro kala rinamgodzera, ramkaribisha. <sup>41</sup> Alafu kpwakpwedza mutu mmwenga aihwaye Jairo. Mutu yuyu kala ni chilongozi wa sinagogi. Phahi arip Hofika wadzigbwaga maguluni pha Jesu, na achimvoya aphiye naye kpwakpwe kaya. <sup>42</sup> Mana kala ana mwanawe wa chichetu, wa kama miaka kumi na miiri, na kala ndiye

mwana macheye, naye kala ni mkpwongo hata wa kutsungurira mbira.

Phahi, Jesu phokala anaphiya kpwa Jairo, kala anafyehwa sana chila uphande. <sup>43</sup> Mo kundini, kala muna mchetu mmwenga, ariyekala mkpwongo wa mruwo kpwa miaka kumi na miiri.† Naye wamala aganga‡ na malize zosi wala takuna yemphoza. <sup>44</sup> Phahi, hiye mchetu waphiya ko nyuma ya Jesu, achiguta mutse wa nguwoye, mara mwenga hura mruwo uchituma. <sup>45</sup> Ndipho Jesu wauza, “Ni ani chiyeniguta?” Phahi, chila mmwenga ariphorema kala akamguta, Petero wamuamba, “Bwana, umati wosi huno uchiokuzunguluka na vyo atu afyehanavyo, unauza chiyekuguta!” <sup>46</sup> Ela Jesu achiamba, “Mmwenga akaniguta, mana nkasikira nguvu zangu za kuphoza zikanituluka.”

<sup>47</sup> Phahi, yuya mchetu ariphoona akamanyikana, wadzituluza kuno anakakama, achimgbwerera maguluni, na achimuambira sababu ya kumguta pho mbere za atu osi, na vira achivyophola phapho kpwa phapho. <sup>48</sup> Phahi Jesu wamuamba yuya mchetu, “Mayo, kpwa sababu ya kunikuluphira ukaphola. Phiya salama.”

<sup>49</sup> Phokala acherebisha na yuya mchetu, kp-wakpwedza muhumwa kula kaya ya yuya chilongozi, achimuamba Jairo, “Pore, ela ye mwanao msichana akafwa, kpwa hivyo takuna

---

† **8:43** 8:43 Mchetu wa mruwo chishariya kala ni najisi. ‡ **8:43** 8:43 Naye wamala aganga. Vitabu vyanjina vya kare tavina maneno higa.

haja ya kumyuga mwalimu tsona.” <sup>50</sup> Ela Jesu ariphosikira higo, wamuamba Jairo, “Gasikuondose higo, kuluphira tu.”

<sup>51</sup> Jesu ariphofika phara kaya, kayamruhusu mutu yeyesi kuinjira naye mura nyumbani, siphokala Petero, Johana na Jakobo, na avyazi a ye mufwa. <sup>52</sup> Wakati na hinyo, atu osi himo nyumbani kala anapiga kululu na kurira kpwa sonono. Ela Jesu achiaambira, “Nyamalani, msirire! Mana hiyu mwanache kafwere, ela arere tu!”

<sup>53</sup> Atu amtseka, mana kala anamanya yuya mwanache akafwa. <sup>54</sup> Ela Jesu wamgbwira mkpwono yuya msichana, na achiamba, “Mwanangu, unuka!” <sup>55</sup> Yuya mwanache wauya moyo, na mara mwenga achiima. Alafu Jesu achilagiza ahewe chakurya. <sup>56</sup> Avyazie aangalala sana. Ela Jesu waambira asimuambire mutu yeyesi higo chigohendeka.

## 9

### *Jesu anahuma anafundzie*

#### *kumi na airi*

*(Mathayo 10:5–15; Mariko 6:7–13)*

<sup>1</sup> Badaye Jesu wakusanya anafundzie kumi na airi, achiapha nguvu na uwezo wa kutuluzza pepho osi na kuphoza makongo. <sup>2</sup> Chisha waahuma akahubiri kuhusu ufalume wa Mlungu na kuphoza akongo. <sup>3</sup> Waambira, “Msitsukule chitu chochosi: bakora, wala mkoba, wala chakurya, wala pesa; wala mutu naasitsukule nguwo yanjina. <sup>4</sup> Nyumba ndiyokaribishwa, kalani nyumba iyo hadi mundiphouka kuphiya

kpwanjina. <sup>5</sup> Atu achirema kukukaribishani, ukani mudzi hinyo, na ichikala munauka kuku-tani vumbi ra mwenu maguluni kuaonyesa kala akahenda makosa kpwa kusakuphundzani.”

<sup>6</sup> Phahi, hara anafundzi auka, achiphiya chidzidzi hadi chidzidzi kutangaza habari nono na kuphoza akongo chila phatu.

*Wasiwasi wa Herode  
(Mathayo 14:1–12; Mariko 6:14–29)*

<sup>7</sup> Herode, mtawala wa jimbo ra Galilaya, ariphosikira habari za higo mambo gahendwago ni Jesu, wahenda wasiwasi sana, mana anjina kala anaamba, “Johana M’batizadzi akafufuka!”

<sup>8</sup> Na anjina kala anaamba, “Elija wazembuka,” na anjina nao kala anaamba, “Nabii mmwenga wa kare wafufuka.” <sup>9</sup> Phahi, Herode waamba, “Johana námkata chitswa; sambi ye nisikiraye habarize, akale ni ani?” Hipo, wahenda chadi akutane naye.

*Jesu anarisa atu zaidi ya elufu tsano  
(Mathayo 14:13–21; Mariko 6:30–44; Johana 6:1–14)*

<sup>10</sup> Anafundzi a Jesu auya, achimsemurira chila chitu arichohenda. Alafu Jesu na hara anafundzie auka machiyao achiphiya mudzi wa Bethisaida. <sup>11</sup> Hura umati wa atu uriphomanya achikophiya, wamlunga kuko. Jesu waakaribisha na achiafundza kuhusu ufalume wa Mlungu, na achiphoza akongo.



<sup>12</sup> Dzuwa riphokala rinatswa, hara anafundzie kumi na airi akpwendamuamba, “Mwalimu, aambire hano atu aphiye mitaa na midzi ya phephi ili akaendze chakurya na malazi, mana hiku huriko ni weruni.” <sup>13</sup> Ela Jesu achiaambira, “Ariseni mwimwi.” Nao achimuamba, “Huna mabofulo matsano na ng’onda airi tu. Tavitosha kurisa atu hinya osi, labuda hukaagurire.” <sup>14</sup> (Kala phana alume kama elufu tsano.) Phahi, waambira anafundzie, “Aambireni asagale madibamadiba, kama atu mirongo mitsano-mitsano.” <sup>15</sup> Anafundzie ahenda hivyo, chila mmwenga achisagala. <sup>16</sup> Alafu Jesu wahala gara mabofulo matsano na ng’onda airi, achilola dzulu mlunguni na achimshukuru Mlungu, alafu achigamega-mega, na achiapha anafundzie aandazire atu. <sup>17</sup> Atu osi arya kumvuna. Chisha anafundzie achitsola-tsola masaza na achiodzaza kaphu kumi na mbiri.

*Petero anaamba kukala Jesu  
ndiye Yetsambulwa ni Mlungu*

*(Mathayo 16:13–19; Mariko 8:27–29)*

<sup>18</sup> Siku mwenga, Jesu kala anavoya Mlungu macheye. Anafundzie amlunga pho phephi, naye achiauza, “Atu nkuamba mino ni ani?” <sup>19</sup> Nao achimuamba, “Anjina nkuamba uwe u Johana M’batizadzi; anjina nkuamba u Elija; anjina nao nkuamba u nabii fulani wa kare ye fufuka.” <sup>20</sup> Chisha achiauza, “Dze, mwino, munaamba

mino ni ani?” Petero achimuamba, “Uwe ndiwe Masihi.”\* <sup>21</sup> Jesu waakahaza sana, asimuambire mutu yeyesi.

*Jesu anagomba kuhusu kugaya na chifoche*

*(Mathayo 16:21–28; Mariko 8:31–9:1)*

<sup>22</sup> Alafu Jesu achiamba, “Ni lazima Mutu Yela Mlunguni ateswe na akahalwe ni vilongozi a Chiyahudi, na akulu a alavyadzi-sadaka, na alimu a Shariya na aolagbwe ela siku ya hahu andafufulwa.”

<sup>23</sup> Alafu Jesu wagomba na atu osi, achiaambira, “Yeyesi amendzaye kukala mfuasi wangu ni lazima ariche njiraze, akale tayari kugaya chila siku kpwa kutsukula msalabawe, na anilunge.

<sup>24</sup> Mana yeyesi ndiyelonda kuokola maishage himu duniani andaangamiza maishage ga kare na kare, ela aangamizaye maishage ga himu duniani kpwa sababu yangu, andagaokola.

<sup>25</sup> Indafwahani mutu achiphaha utajiri wosi wa dunia ndzima ela rohoye yiangamike?

<sup>26</sup> Mmanyeye kukala mimi, Mutu Yela Mlunguni, ndakpwedza na utukufu, phamwenga na wa malaika, na utukufu wa Baba. Mutu yeyesi ndiyenionera waibu, na kuonera haya maneno gangu, nami nindamuonera haya wakati ndiphokpwedza. <sup>27</sup> Tsona nakuambirani kpweli, phapha phana anjina ambao taandafwa hadi auone ufalume wa Mlungu.”

---

\* **9:20** 9:20 Masihi manage ni yetsambulwa ni Mlungu kuokola atu. **9:23** 9:23 Mathayo 10:38; Luka 14:27 **9:24** 9:24 Mathayo 10:39; Luka 17:33; Johana 12:25

*Jesu anagaluka sura  
(Mathayo 17:1–8; Mariko 9:2–8)*

<sup>28</sup> Iriphotsapa kama wiki bada ya kugomba maneno higa, Jesu wamuhala Petero, Johana na Jakobo kpwendavoya Mlungu dzulu ya mwango. <sup>29</sup> Aripbokala anavoya Mlungu, suraye yagaluka, na nguwoze zichikala nyereru za kung’ala-ng’ala. <sup>30-31</sup> Gafula katika utukufu, phatsembuka atu airi ariokala anang’ala-ng’ala, atu hinyo kala ni Musa na Elija, nao kala anabisha na Jesu kuhusu vira ambavyo kala andatimiza kpwa chifoche, ambacho kala chindakala ko Jerusalemu. <sup>32</sup> Wakati hinyo Petero na ayae kala anasenukira, ela ariphong’aza matso, aona Jesu anang’ala ajabu, naye kala aimire na hara airi. <sup>33</sup> Badaye, Musa na Elija aandza kuuka. Aripbokala anauka, Petero wamuamba Jesu, “Bwana, ni vinono swiswi kukala hipha. Nahudzengeni vibanda vihahu. Chimwenga chako, cha phiri cha Musa, na cha hahu cha Elija.” (Ela Petero kala kamanya agombago.)

<sup>34</sup> Petero phokala acheregomba, kpwapkwedza ingu na chira chivurivuriche chichiabwiningiza. Hara anafundzi atishirwa aripbokala ndani ya rira ingu. <sup>35</sup> Alafu kpwatuluka sauti kula mo inguni, ichiamba, “Hiyu ni mwanangu, yemtsambula. Muogopheni!” <sup>36</sup> Bada ya iyo sauti kutsupa, anafundzie amuona Jesu akasala macheye, na taayamuambira mutu yeyesi mambo higo ari-gogaona.

---

**9:35** 9:35 Isaya 42:1; Mathayo 3:17; 12:18; Mariko 1:11; Luka 3:22    **9:35** 9:35 2 Petero 1:17–18

*Jesu anaphoza mvulana wa pepho  
(Mathayo 17:14–18; Mariko 9:14–27)*

<sup>37</sup> Siku ya phiriye, Jesu na hara anafundzie ahahu ariphokala akatserera kula mwangoni, umati wa atu wakpwezakutana na Jesu.

<sup>38</sup> Mutu mmwenga mo kundini wapiga hoyo achiamba, “Mwalimu, nakuvoya umterye mwanangu, ambaye ni yuyu mmwenga tu.

<sup>39</sup> Pepho nkumbwira akapiga hoyo gafula. Nkumuhenda akafurukuta na kutuluka fulo ra mromo. Nkpwenderera kumbwayisa sana na nkumrichira kpwa tabu. <sup>40</sup> Nkavoya anafundzio amtuluze hiyu pepho, ela akashindwa.” <sup>41</sup> Jesu achiamba, “Aa! Mwi atu msiolunga manono na kusamkuluphira Mlungu! Ndakala namwi hadi rini? Nindakuvumirirani hadi rini?” Chisha achimuamba ise wa yuya mwanache, “Mrehe hipha ye mwanao.”

<sup>42</sup> Wakati yuya mvulana kala anarehwa, yuya pepho achim’bwaga photsi na achifurukuta. Ela Jesu achimdemurira amtuluke, na achimphoza yuya mwanache, chisha achimlavya kpwa ise.

<sup>43</sup> Atu osi aangalazwa ni uwezo mkpwulu wa Mlungu.

*Jesu anagomba tsona  
kuhusu chifoche*

*(Mathayo 17:22–23; Mariko 9:30–32)*

Wakati atu osi kala achere angalazwa ni mambo gahendwago ni Jesu, Jesu waambira anafundzie, <sup>44</sup> “Niphundzani sawa-sawa higa ndigokuambirani. Wakati ukafika mimi, Mutu Yela Mlunguni, niyalaviwa kpwa anadamu.”

<sup>45</sup> Ela taaelewera mana ya maneno higo. Manage kala gakafwitswa ili asielewe, nao achiogopha kumuza kuhusu mambo higo.

*Ni ani mkpwulu kuriko osi?*

*(Mathayo 18:1–5; Mariko 9:33–37)*

<sup>46</sup> Anafundzi a Jesu aandza kulumbana kuhusu ni ani ndiyekala mkpwulu kahi yao.

<sup>47</sup> Ela wamanya anafundzie aazago, hipo, wahala mwanache mdide na achimuimisa phephi naye. <sup>48</sup> Alafu achiaambira, “Mutu yeyesi ndiyemkaribisha hiyu mwanache kpwa sababu yangu, ananikaribisha mimi. Na hiye ndiyenikaribisha mimi, anamkaribisha hiye ariyenihuma. Kpwa mana yuya ndiyekubali kuhumikira ayae, ndiye mkpwulu kuriko mosi.”

*Asiyekupingani ni myawenu*

*(Mariko 9:38–40)*

<sup>49</sup> Alafu Johana achimuamba, “Bwana, hwamuona mutu anahumira dzinaro kutuluza pepo, naswi huchimkahaza, kpwa kukala siye mmwenga wehu.” <sup>50</sup> Jesu achiamba, “Msimzuwiye, mana mutu ambaye kakupingani, manyani a uphande wenu.”

*Asamariya anamkahala Jesu*

<sup>51</sup> Phokala Jesu sikuze za kuhalwa kuphiya mlunguni zi phephi, wakata shauri kuphiya Jerusalem. <sup>52</sup> Phahi, walavya ahumwa amtan-guliye, ambao akpwendainjira lalo mmwenga ra Asamariya ili amtayarishire phatu. <sup>53</sup> Ela enyezi a lalo hiro arema kumkaribisha Jesu, mana

---

**9:46** 9:46 Luka 22:24    **9:48** 9:48 Mathayo 10:40; Luka 10:16; Johana 13:20

kala anatsapa kuphiya Jerusalemu.† <sup>54</sup> Phahi, anafundzie airi, Johana na Jakobo ariphoona vira, amuamba, “Bwana, unalonda huihe moho kula mlunguni wedze uangamize?” <sup>55</sup> Ela Jesu wagaluka na achiademurira. <sup>56</sup> Alafu Jesu na anafundzie aphiya lalo ranjina.

*Garama ya kukala mfuasi wa Jesu  
(Mathayo 8:19–22)*

<sup>57</sup> Phahi, ariphokala anaphiya vyao, akutana na mutu mmwenga mo njirani, achimuamba Jesu, “Mwalimu, mino nindakulunga kokosi ndikophiya.” <sup>58</sup> Jesu achimuamba, “Makala gaishi winani na nyama a mapha ana nyumba zao, ela mimi Mutu Yela Mlunguni sina phatu pha kuika mbavu.” <sup>59</sup> Wakati wanjina Jesu waku-tana na mutu wanjina achimuamba, “Nilunga.” Ela yuya mutu achiamba, “Bwana, niricha kp-wandza nkazike baba ndipho nedze nikulunge.” <sup>60</sup> Ela Jesu achimuamba, “Ariche atu ambao taamkuluphira Mlungu adzishuulisho na mambo dza higo, ela uwe ni muhimu zaidi ukatangazire atu ufalume wa Mlungu.” <sup>61</sup> Alafu mutu wan-jina wamuamba, “Bwana, nindakulunga, ela niricha mwandzo nkalage enehu.” <sup>62</sup> Ela Jesu achimuamba, “Mutu yeyesi achiandza kumuhu-mikira Mlungu alafu achiaza kuuyira mambo ge ga kare, kafwaha kpwenye ufalume wa Mlungu.”

---

† **9:53** 9:53 Asamariya kala akazirana na Ayahudi na kala taataki Ayahudi atsape na tsi yao kuphiya Jerusalemu kpwendahiji.

**9:54** 9:54 2 Afalume 1:9–16    **9:61** 9:61 1 Afalume 19:20

# 10

## *Jesu anahuma afuasie mirongo sabaa na airi*

<sup>1</sup> Bada ya higo, Jesu watsambula afuasi anjina mirongo sabaa na airi, achialavya airi-airi amtanguliye kuphiya chila mudzi na kpwahali ambako kala akapanga kuphiya. <sup>2</sup> Achiaambira, “Mavuno ni manji ela avunadzi ni achache. Phahi, mvoyeni Mlungu, Bwana mchina-munda, ahume ahendadzi-kazi zaidi edze avune. <sup>3</sup> Phundzani! Nakuhumani mphiyeye, namwi mundakala dza ana ng’ondzi aphiyao kahi ya mabawa. <sup>4</sup> Msihale pochi, wala mkoba, wala virahu, wala msihumire muda ure kulamusana na atu njirani.

<sup>5</sup> “Nyumba yoyosi ndiyoinjira, kpwandza ambani, ‘Mlungu naakupheni amani.’ <sup>6</sup> Ichikala muna mutu wa kumendza amani, phahi, andaphaha amani. Ela ichikala tamuna mutu wa amani, phahi amani indamuuyira enye. <sup>7</sup> Kalani nyumba iyo, murye na munwe ndichoheya, kpwa mana muhendadzi-kazi anafwaha kuhewa mariphoge. Msitsame-tsame kuphiya nyumba hadi nyumba.

<sup>8</sup> “Mchiinjira mudzi wowosi na mchikaribishwa, ryani hicho ndichoandazirwa. <sup>9</sup> Phozani akongo a mudzi hinyo na muambire atu, ‘Ufalume wa Mlungu ukakufikirani.’ <sup>10</sup> Ela mchiinjira mudzi wowosi na enyezi achirema kukukaribishani, phiyani barabara za mudzi

---

**10:2** 10:2 Mathayo 9:37–38    **10:3** 10:3 Mathayo 10:16    **10:7**  
10:7 1 Akorintho 9:14; 1 Timothi 5:18    **10:10** 10:10 Mahendo  
13:51

hinyo na muambe, <sup>11</sup> ‘Kpwa kukala mkarema kuhukaribisha mkasikira maneno ga Mlungu, tahutaki kugbwirana namwi hata chidide. Hata vumbi ra mudzi wenu chirogbwira mwehu maguluni, hunarikutakuta, kuonyesa tahu phamwenga. Ela mmanye kukala hwalonda kukuambirani kukala ufalume wa Mlungu ukafika.’ <sup>12</sup> Nakuambirani kukala, siku ya mwisho, vindakala baha vyo ndivyokala Sodoma, kuriko vyo ndivyokala mudzi hinyo.”

*Midzi isiyokuluphira*  
(*Mathayo 11:20–24*)

<sup>13</sup> Jesu waamba, “Shaka hiro, mwi atu a midzi ya Korazini na Bethisaida!\* Mana kala vilinje vyohendwa kpweni, vyahenderwa atu a midzi ya Tiro na Sidoni, atue angekala atubu chitambo, akasagala photsi kuno akavwala magunia na kudzisaka ivu kuonyesa akatubu. <sup>14</sup> Ela siku ya mwisho, mwimwi mundaphaha hukumu kali kuriko ya atu a Tiro na Sidoni. <sup>15</sup> Namwi atu a Kaperinaumu, dze mundadzikarya hadi mfike mlunguni? Hata! Mundatserezwa hadi kuzimu.”

<sup>16</sup> Jesu waambira afuasie, “Mutu ndiyekuphundzani ananiphundza mimi, na ndiyekuka-

---

**10:11** 10:11 Mathayo 10:7–14; Mariko 6:8–11; Luka 9:3–5

**10:12** 10:12 Mwandzo 19:24–28; Mathayo 10:15; 11:24 **10:13** 10:13 Isaya 23:1–18; Ezeieli 26:1–28:26; Joeli 3:4–8; Amosi 1:9–10; Zakariya 9:2–4 \* **10:13** 10:13 Jesu anafwananisha atu a midzi ya Chiyahudi na atu a midzi ya atu asiokala Ayahudi (Tiro na Sidoni) ambao kala anamanyikana kpwa uyi wao. **10:15** 10:15 Isaya 14:13–15 **10:16** 10:16 Mathayo 10:40; Mariko 9:37; Luka 9:48; Johana 13:20



halani ananikahala mimi; na ndiyenikahala mimi anamkahala hiye ariyenihuma.”

*Afuasi mirongo sabaa na airi anauya*

<sup>17</sup> Badaye, hara afuasi mirongo sabaa na airi auya kpwa Jesu na raha, achimuamba, “Bwana, hata pepho atuluka huriphozidemurira kpwa dzinaro!” <sup>18</sup> Jesu achiaambira, “Námuona Shetani anagbwa kula mlunguni dza limeme. <sup>19</sup> Phundzani! Náku phani uwezo wa kuvyoga nyoka na visuse, na uwezo wa kuturya nguvu za adui Shetani. Takuna chochosi ndichokulumizani. <sup>20</sup> Ela, msihererwe kpwa kukala mwatuluza pepho, ela hererwani kpwa kukala mkakubaliwa ni Mlungu kukala atue hata kare na kare.”

*Raha ya Jesu*

*(Mathayo 11:25–27; 13:16–17)*

<sup>21</sup> Wakati hinyo-hinyo, Roho Mtakatifu wamuhenda Jesu akale na raha sana, naye achi-amba, “Baba Mlungu, Bwana wa dzulu mlunguni na duniani, nakushukuru kpwa sababu waafwitsa atu a ilimu na marifwa mambo higa na uchiang’azira atu akuluphirao dza anache. Ehe, ni sawa Baba, mana hivyo ndivyo vyokuhamira. <sup>22</sup> Baba wanipha uwezo wa mambo gosi. Takuna mutu ammanyaye Mwana isiphokala Baba, wala takuna ammanyaye Baba Mlungu isiphokala Mwana na mutu yeyesi ambaye Mwana nkumtsambula kumfwenurira.”

<sup>23</sup> Alafu wagalukira anafundzie ariphokala machiyao, achiaambira, “Baha mwimwi muonao mambo higa mgaonago! <sup>24</sup> Kpwa hivyo nakuambirani kukala manabii anji na afalume anji aaza kuona mgaonago mwimwi ela taagaonere, piya achiaza kusikira higa msikirago mwimwi ela taayagasikira.”

### *Ndarira ya Msamariya mnono*

<sup>25</sup> Sikuye, mwalimu mmwenga wa shariya wakpwedza kpwa Jesu kumhega achili, achimuamba, “Mwalimu, nihendedze hata niphahe uzima wa kare na kare?” <sup>26</sup> Jesu achimuamba, “Shariya za Mlungu zinaambadze?” <sup>27</sup> Yuya mwalimu achiamba, “Zinaamba, Mmendze Mwenyezi Mlungu, Mlungu wenu, na mioyo yenu yosi, na roho zenu zosi, na mkpwotse wenu wosi, na umendze myao dza vyo udzimendzavyo mwenye.” <sup>28</sup> Jesu achimuamba, “Ukagomba sawa-sawa. Nawe henda vivyo na undaphaha uzima wa kare na kare.” <sup>29</sup> Ela yuya mwalimu walonda kuonyesa kala swalire achiroriuza mwandzo ni ra mana, hipho wamuuzza Jesu, “Ye myangu ambaye ni nimmendze ni yuphi?”

<sup>30</sup> Phahi, Jesu wamtsuphira ndarira, achimuamba, “Myahudi mmwenga kala ala Jerusalemu anaphiya Jeriko. Mo njirani achivwamukirwa ni akora. Achimvula nguwo, achimpiga, na achimfuta malize zosi, chisha achim’bwaga pho njirani kadzimanya. <sup>31</sup> Kpwa

bahati, mlavyadzi-sadaka mmwenga wa dini ya Chiyahudi wagbwira njira hiyo. Ariphomuona yuya mutu achiyevwamukirwa ni akora, watsega-tsega na kanda, achimricha phapho. <sup>32</sup> Alafu Mlawi naye ariphomuona yuya mutu achiyevwamukirwa ni akora, watsega-tsega na kanda. <sup>33</sup> Ela Msamariya mmwenga yekala ana vyarovye, watsapa na phapho. Na ariphomuona yuya mutu achiyevwamukirwa ni akora, wamuonera mbazi. <sup>34</sup> Achimsengerera, achendamfuta-futa virondavye na uchi kama dawa na mafuha chisha achimfunga bendeji. Yuya Msamariya kala ana pundawe, wamuhala yuya mutu achimpandiza dzulu ya punda, achimtsukula hadi hotelini, ambako wakpwendamtundza. <sup>35</sup> Siku ya phiriye, yuya Msamariya walavya pesa achimupha mwenye hoteli, achimuamba, 'Mrorome hiyu mkpwongo wangu, na chochosi ndichozidi ndakpwedza nikuriphe, siku nchiuya.' ”

<sup>36</sup> Chimarigizo Jesu wamuamba yuya mwalimu wa Shariya, “Sambi unaonadze, hara atu ahahu, ni yuphi ambaye waonyesa kukala ni myawe wa kpweli wa yuya mutu yevwamukirwa ni akora?” <sup>37</sup> Yuya mwalimu wa Shariya achiamba, “Ni yuya yemuonera mbazi.” Jesu achimuamba, “Phahi, nawe kahende dza vyo arivyohenda Msamariya.”

*Jesu anatsapa na kaya  
pha ano Maritha na Maryamu*

<sup>38</sup> Jesu na anafundzie ariphokala anaenderera na charo chao ya kuphiya Jerusalemu, afika lalo fulani, ambako wakaribishwa kaya ni mchetu yehwa Maritha. <sup>39</sup> Maritha kala ana mdidewe ambaye kala aihwa Maryamu. Maryamu wasagala photsi, phephi na Jesu na achikala anamphundza afundzago. <sup>40</sup> Ela Maritha kala anagaya macheye na kazi ya kutayarishira ajeni. Phahi, wamlunga Jesu achen-damuamba, “Bwana, kuona vibaya ichikala mwenehu akanirichira kazi zosi machiyangu? Muambire edze aniterye!” <sup>41</sup> Ela Jesu wamuamba Maritha, “Unagaya na kuhangaishwa ni mambo manji, <sup>42</sup> ela umanye kuna chitu chimwenga muhimu. Maryamu akatsambula chitu chinono, kuniphundza, na takuna ndiyemfuta.”

## 11

*Jesu anafundza anafundzie  
kuvoya Mlungu  
(Mathayo 6:9–13; 7:7–11)*

<sup>1</sup> Siku mwenga, Jesu kala a phatu anavoya Mlungu. Ariphomala, mwanafundziwe mmwenga wamuamba, “Bwana, hufundze kuvoya Mlungu, dza Johana vyofundza anafundzie.” <sup>2</sup> Phahi, Jesu waambira, “Ichikala munavoya Mlungu, ambani: ‘Baba Mlungu, dzinaro nariogophewe. Utawalao nauonekane wazi duniani.

<sup>3</sup> Chila siku huphe chakurya chehu cha kuhutosha.

<sup>4</sup> Na huswamehe dambi zehu,  
dza viratu hunavyoswamehe osi  
ahukoserao.

Usihuriche hukatiywa dambini ni Shetani.’ ”

<sup>5</sup> Chisha Jesu achiaambira, “Menzerepho mutu una msenao, siku mwenga uphiye kpwakpwe usiku wa manane, ukamuambe, ‘Msena wangu, nikopesha mabofulo mahahu, <sup>6</sup> mana nkatsolok-erwa ni mjeni, nami sina chitu cha kumupha.’

<sup>7</sup> Alafu hiye msenao himo nyumbani akuambe, ‘Usiniyuge, mino nkafunga kare mryango; mimi na anangu hurere. Sindang’oka nkedzakupha chitu chochosi.’ <sup>8</sup> Ela nakuhakikishirani, dza-gbwe kandakupha mabofulo kpwa ni msenao, ela andang’oka na edze akuphe chochosi utakacho kpwa sababu ya likaniro.

<sup>9</sup> “Phahi, nakuambirani, Voyani namwi mundahewa, endzani namwi mundaphaha, pigani hodi namwi mundavugurirwa. <sup>10</sup> Mana chila avoyaye nkuhewa, aendzaye nkuphaha, na apigaye hodi nkuvugurirwa. <sup>11</sup> Ni yuphi kahi yenu ambaye mwanawe achimvoya ng’onda andamupha nyoka? <sup>12</sup> Ama mwanawe achimvoya yayi andamupha chisuse? <sup>13</sup> Ichikala mwi atu ayi tu, mnamanya kuapha ana enu vitu vinono, dze si zaidi ye Sowe yenu ariye mlunguni? Iye nkuapha Roho Mtakatifu atu osi amvoyao.”

*Jesu ana nguvu kumshinda Shetani  
(Mathayo 12:22–30; Mariko 3:20–27)*

14 Badaye, Jesu kala anatuluza pepho bwibwi. Yuya pepho ariphotuluka, yuya bwibwi waandza kugomba na atu osi achiangalala. 15 Ela atu anjina kala anaamba, “Anatuluza pepho kpwa uwezo wa Belizebuli,\* mkpwulu wa pepho.” 16 Anjina achimhega achili kpwa kumuamba ahende ishara ya chilinje kuonyesa kala uwezowe ula mlunguni. 17 Jesu wamanya maazo gao ndipho achiaambira, “Tsi yoyosi ambayo vilongozie anapingana, tsi iyo taindadumu, na nyumba iganyanayo makundi kupingana, nkut-samuka. 18 Sambu, ichikala Shetani akadziganya, nyo ufalumewe undadumu? Nkaamba hivyo kpwa sababu, mwimwi munaamba kala natuluza pepho na uwezo wa Belizebuli. 19 Pho mino ichikala natuluza pepho na uwezo wa Belizebuli, dze, afuasi enu nkutuluza pepho na uwezo wa ani? Afuasi enu ndio ndiokuamulani. 20 Ela kpwa kukala ninatuluza pepho kpwa uwezo wa Mlungu, phahi manyani kukala ufalume wa Mlungu ukedza kpwenu.

21 “Mutu wa mkpwotse ariye na silaha, arindapho nyumbaye, malize zindakala salama.

22 Ela achedza mutu wa mkpwotse zaidi kumvwamukira na kumshinda nguvu, andamfuta silahaze achizozikuluphira na kuapha ayae mali achizozihala zewe.

23 “Yeyesi ambaye ka uphande wangu, manyani ananipinga; na iye ambaye

---

11:15 11:15 Mathayo 9:34; 10:25 \* 11:15 11:15 Belizebuli ni dzina ra Chiyunani renye mana ya shetani. 11:16 11:16 Mathayo 12:38; 16:1; Mariko 8:11 11:23 11:23 Mariko 9:40

tahukusanya phamwenga, manyani  
anatsamula.”

*Mutu auyirwaye ni pepho*  
*(Mathayo 12:43–45)*

<sup>24</sup> “Pepho achimtuluka mutu, nkuphiya weruni achaendza phatu pha kuoya, ela asiphophaha, nkudziamba, ‘Nindauya kpwangu nyumbani kpwa kare nrikola.’ <sup>25</sup> Phahi achedzakuta phara phatu ni phahuphu, phaphyerwa na chila chitu chaikpwato, <sup>26</sup> nkuphiya achahala pepho ayae sabaa ayi zaidi kuriko iye, na achamuinjira yuya mutu na akaishi himo. Hipho, hali ya yuya mutu nkukala mbii zaidi kuriko hira ya mwanzo.”

<sup>27</sup> Jesu phokala anagomba higo, mchetu mmwenga mo kundini wapiga kululu, achiamba, “Baha hiye mchetu yekuvyala na achikuamwisa!” <sup>28</sup> Ela Jesu achimuamba, “Ni kpweli, ela ario na raha zaidi ni hinyo asikirao ujumbe wa Mlungu na akaukubali!”

*Chivyazi chii chinalonda dalili za vilinje*  
*(Mathayo 12:38–42)*

<sup>29</sup> Atu ariphokala anazidi kpwedza, Jesu waamba, “Atu a chivyazi hichi ni ayi. Analonda ishara ya chilinje, ela taandaonyeswa chochosi isiphokala chiratu chohenderwa Jona. <sup>30</sup> Viratu Jona arivyokala ishara kpwa atu a Ninawi, vivyo hivyo nami Mutu Yela Mlunguni ndakala ishara kpwa atu a chivyazi hichi. <sup>31</sup> Vivyo hivyo siku hiyo, malikia wa kula tsi ya Mwakani

---

**11:29** 11:29 Mathayo 16:4; Mariko 8:12    **11:30** 11:30 Jona 3:4

**11:31** 11:31 1 Afalume 10:1–10; 2 Nyakati 9:1–12

andaima phamwenga na atu a chivyazi hichi, naye andachishitaki kpwa makosa gao. Mana wala pembe ya dunia kpwedzaphundza maneno ga marifwa ga Selemani, ela sambi, mimi nriye hipha ni mkpwulu kuriko Selemani. <sup>32</sup> Siku ya hukumu atu a Ninawi andaima phamwenga na atu a chivyazi hichi, nao andachishitaki kpwa makosa gao. Mana atu a Ninawi atubu dambi zao kpwa sababu ya mahubiri ga Jona, ela sambi, mimi nriye hipha ni mkpwulu kuriko Jona.”

*Mafundzo ga Jesu  
ganang’aza atu matso  
(Mathayo 5:15; 6:22–23)*

<sup>33</sup> Chisha Jesu achiaambira atu, “Takuna mutu aasaye taa na kuitiya mvunguririni, ela nkuyiika dzulu ili ainjirao aone nyo mwanga. <sup>34</sup> Matsogo ndigo taa ya mwiri, nago gachikala ni mazima, mwiri wosi undakala na mwanga. Ela gachikala ni makongo, phahi mwiri wosi undaodzala jiza. <sup>35</sup> Phahi, hakikishani munagbwira mafundzo gangu, ili maisha genu gasikale na jiza. <sup>36</sup> Chumbacho chosi chichikala na mwanga, maishago gandakala na mwanga munji, dza taa iakavyo chumbani.”

*Jesu anaonya Mafarisayo  
na alimu a Shariya  
(Mathayo 23:1–36; Mariko 12:38–40)*

<sup>37</sup> Jesu ariphomala kugomba higo, Mfarisayo mmwenga wamualika kpwapkwe kaya akarye



naye. Jesu wakubali, achiinjira nyumbani, achisagala achirya naye. <sup>38</sup> Mfarisayo hiye watezeka ariphomuona Jesu anarya bila ya kulunga mila ya dini yao, yani bila ya kutsukutsa mikono kabila ya kurya. <sup>39</sup> Jesu wamuamba, “Mwimwi Mafarisayo muna chadi cha kudzionyesa mu atu anono. Hivyo ni sawa na kutsukutsa chikombe na sahani kondze macheye. Ela mwenu marohoni mukaodzala unyang’anyi na uyi. <sup>40</sup> Mu azuzu! Kpwani tammanya kala yetengeza kondze ndiye ariyetengeza ndani piya? <sup>41</sup> Ela phahi, lavyani zaka vyo murivyo navyo mo vikombeni muaphe agayi, alafu tamundakala na chochosi chiricho najisi.

<sup>42</sup> “Ela shaka hiro mwi Mafarisayo! Kpwa mana munalunga Shariya ya kumupha Mlungu fungu ra kumi ra mavuno makulu na hata mavuno madide, ela tamjali haki wala tam-mendze Mlungu. Higa ndigo mlondwago kuhenda, bila ya kubera higo ganjina.

<sup>43</sup> “Shaka hiro mwi Mafarisayo! Kpwa mana munamendza kusagala vihi vya mbere-mbere masinagogini na kulamuswa na ishima mbere za atu. <sup>44</sup> Shaka hiro, mana mu dza mbira zisizo na alama, ambazo atu nkunyendeka dzuluze bila ya kumanya uyi na lovu ririro himo.”

<sup>45</sup> Alafu mwalimu mmwenga wa Shariya wamuamba Jesu, “Mwalimu, uchiamba hivyo, unahuinjirira hata swiswi alimu a Shariya piya.”

<sup>46</sup> Achiambwa, “Shaka hiro hata mwimwi alimu a Shariya. Mnamendza kutsukuza ayawenu

mizigo miziho, yani Shariya ngumu, ela mwi enye tamuterya atu kuzilunga hata chidide.

<sup>47</sup> “Shaka hiro! Mana munadzengera mbira manabii ambao aolagbwa ni akare enu. <sup>48</sup> Hivyo munadzishuhudiya kukala munakubaliana na mambo gohendwa ni akare enu, mana aho aolaga manabii, namwi munaadzengera vikuta.

<sup>49</sup> Kpwa sababu ya higo, Mlungu wa marifwa waamba, ‘Nindakureherani manabii na mitume, ela mundaolaga anjina na anjina mundaagayisa.’

<sup>50</sup> Phahi, atu a chivyazi hichi andatiywa adabu kpwa sababu ya vifo vya manabii osi oolagbwa hangu kuumbwa kpwa dunia, <sup>51</sup> tsona hangu chifo cha Abeli hadi chifo cha Zakariya.† Hiye Zakariya waolagbwa mbere za Nyumba ya Kuvoya Mlungu, kahi-kahi ya iyo nyumba na phatu pha kulavira sadaka. Kpweli nakuambirani, atu a chivyazi hichi andatiywa adabu kpwa sababu ya hinyo manabii.

<sup>52</sup> “Shaka hiro mwi alimu a Shariya! Kpwa mana munaafwitsa ayawenu mafundzo ga kpweli ga Mlungu. Mwi enye mwagarema na munazuwiya atu ambao analonda kugamanya!”

<sup>53</sup> Jesu ariphouka phara, Mafarisayo na alimu a Shariya atsukirwa sana na achikala anampinga na kumhega achili na maswali manji, <sup>54</sup> ili kulola ichikala andagomba maneno ambago sigo, kpwa amgbwire.

---

**11:51** 11:51 Mwandzo 4:8; 2 Nyakati 24:20–21 † **11:51** 11:51 Zakariya: Siye yuya ise wa Johana, ela ni mutu wanjina yeishi miaka minji yotsupa. Soma chitabu cha phiri cha Mambo ga Nyakati 24:20–21.

# 12

## *Jesu anaonya kuhusu unafiki* (*Mathayo 10:26–27*)

<sup>1</sup> Wakati hinyo-hinyo, atu aodzazana maelufu na maelufu hata ichikala anasukumana. Phahi, Jesu wagomba na anafundzie kpwandza, achiaambira, “Dzimanyirireni na unafiki wa Mafarisayo, ambao ni dza hamira, ambayo ni ko kudzikarya kpwao. <sup>2</sup> Takuna chochosi chofwitsika ambacho tachindamanyikana wazi, wala takuna dzambo ra siri ambaro tarindamanyikana. <sup>3</sup> Phahi, gosi mgombago jizani gandasikirwa mutsi, na gosi mgombago pokopoko chumbani, gandatangazwa mbere za atu.

## *Muogopheni Mlungu macheye* (*Mathayo 10:28–31*)

<sup>4</sup> “Asena angu, nakuambirani, msiogophe atu aolagao miri bahi, na badaye taana ranjina rorosi ariwezaro. <sup>5</sup> Ela nindakuambirani wa kumuogopha: Muogopheni iye ambaye bada kuolaga mwiri, ana uwezo wa kuuhala na akaut-supha mohoni. Ehe, nakuambirani kpweli, muogopheni iye! <sup>6</sup> Mnamanya kala mberya atsano anaguzwa rahisi, ela taphana hata mmwenga ambaye Mlungu anaweza kumyala. <sup>7</sup> Hata nyere zenu za vitswani zosi Mlungu anazimanya is-abuye. Phahi, msiogophe, mana mwimwi muna samani zaidi kuriko mberya anji!

*Kumkubali ama kumkahala Jesu  
(Mathayo 10:32–33; 12:32; 10:19–20)*

<sup>8</sup> “Tsona nakuambirani, yeyesi ndiyedzimanyisa wazi mbere za atu kala ni mfuasi wangu, nami Mutu Yela Mlunguni nindamkubali mbere za malaika a Mlungu. <sup>9</sup> Ela ndiyenitsamalala mbere za atu, andatsamalalwa mbere za malaika a Mlungu. <sup>10</sup> Atu osi ndiogomba maneno kunipinga mimi Mutu Yela Mlunguni andaswamehewa, ela yeyesi ndiyekufuru Roho Mtakatifu, kandaswamehewa bii!

<sup>11</sup> “Mchiphirikpwa masinagogini ama kpwa atawala kushitakiwa, msitangetange ndivyokpwendadzikanira ama ndivyogomba, <sup>12</sup> kpwa mana phapho hipho Roho Mtakatifu andakufundzani maneno ambago ni mugombe.”

*Ndarira ya tajiri mzuzu*

<sup>13</sup> Alafu mutu mmwenga pho kundini wamuamba Jesu, “Mwalimu, muambire mwenehu aniganyire urisi wa baba nami.” <sup>14</sup> Jesu achimuamba, “Msena wangu, ni ani yenitsambula nikale muamuli wenu ama mutu wa kukuganyirani urisi?” <sup>15</sup> Chisha achiamba, “Dzi-manyirireni! Dziepusheni na chila aina ya tamaa. Mana maisha ga mutu tagakala kamili kpwa unji wa mali arizo nazo.”

<sup>16</sup> Chisha achiatsuphira ndarira, achiamba, “Kpwahenda tajiri mmwenga ambaye mundawe wavyala sana. <sup>17</sup> Yuya tajiri waaza rohoni, ‘Nihendedze mino? Mana sina phatu pha kuika

mavuno gangu. <sup>18</sup> Ndahenda hivi: Nindabomola vitsaga vyangu vyosi na nidzenge vyanjina vikulu zaidi, alafu mavuno gangu gosi nigatiye himo na vitu vyangu vyanjina. <sup>19</sup> Nchimala kuhenda vivyo niambire roho yangu, una vitu vinji vya akiba vya kuhumira miaka na miaka. Sambi oya, urye, unwe na ustarehe.’ <sup>20</sup> Ela Mlungu achimuamba, ‘U mpumbavu uwe! Rero usiku undafwa. Sambi, vyo vitu vyodziikira akiba, vindakala vya ani?’ ” <sup>21</sup> Jesu achimarigiza kuamba, “Hivyo ndivyo ndivyokala mutu adziikiraye mali ya akiba, ela maishage tagamhamira Mlungu.”

*Mkuluphireni Mlungu*  
(*Mathayo 6:25–34*)

<sup>22</sup> Alafu Jesu waambira anafundzie achi-amba, “Phahi, nakuambirani, msihende wasiwasi kuhusu maisha genu, kala mundaryani, wala kuhusu miri yenu mundavwalani. <sup>23</sup> Kpwa mana maisha ni muhimu kuriko chakurya, na mwiri ni muhimu kuriko nguwo. <sup>24</sup> Hebu lolani makunguru. Tagaphanda wala tagavuna, tsona tagana vitsaga wala tagaika akiba, ela Mlungu anagarisa. Dze, mwino si mu a samani kulu kuriko nyama a mapha? <sup>25</sup> Ni ani awezaye kudzienjerezera maisha kpwa kuhenda wasiwasi, hata dzagbwe ni dzisaa dzimwenga tu? <sup>26</sup> Sambi, ichikala neno dide dza hiri tamriweza, kpwa utu wani munadzitiya wasiwasi wa higo mambo ganjina?

27 “Lolani maruwa gameravyo. Tagahenda kazi wala tagashona nguwo, ela nakuambirani, hata Mfalume Selemani mwenye na utajiriwe wosi, kayapambwa vinono dza ruwa mwen-garapho. 28 Ee, mwi atu mukuluphirao chidide mwi! Ichikala Mlungu anaweza kupamba nyasi, ambazo rero munazona na muhondo zinatyiwa moho, dze si zaidi andakuvwikani mwi? 29 Phahi, msitangetange kala mundaryani, wala mundanwani, msihende wasiwasi kuhusu mambo gago. 30 Mana gosi higo ni kuendzwa ni atu osi asiommanya Mlungu, ela Sowe yenu ariye mlunguni anamanya mnalonda vitu hivyo. 31 Phahi, dzilavyeni kpwa Mlungu Mfalume wenu, na go ganjina andakuenjerezani.

*Utajiri wa mlunguni  
(Mathayo 6:19–21)*

32 “Mwi afuasi angu mu chikundi chidide, ela msiogophe, mana Sowe Yenu Mlungu anaonato kukutawalani na kukurindani. 33 Guzani mali zenu na zo pesa muaphe achiya. Namwi kpwa kuhenda vivyo, mundakala munadziikira akiba ko mlunguni, ambako taisira. Mana kuko, muivi kaweza kuisengerera, na adudu taaweza kubananga vitu. 34 Mana hipho uikapho akibayo ndipho ambapho rohoyo inalonda ikale.”

*Dzimanyirireni na mkale tayari  
wakati wowosi*

35 Alafu Jesu waamba, “Kalani tayari kuhu-mika, na muase taa zenu tayari tayari. 36 Mkale

avi mu atumishi amgodzao tajiri wao edze kula harusini, ili achitsoloka na kupiga hodi, amvugurire mryango mara mwenga. <sup>37</sup> Baha hinyo atumishi ndiokpwezakutwa matso ni tajiri wao. Nakuambirani kpweli, iye mwenye andavwala nguwo za kazi, aakaribishe na aandaze chakurya. <sup>38</sup> Baha hinyo atumishi ndiokpwezakutwa tayari ni tajiri wao, hata achedza usiku wa manane au pepho za kucha. <sup>39</sup> Ela mmanyeye: Kalapho mchina-nyumba anamanya saa edzerayo muivi, kpwa kpweli kangekubali nyumbaye ivundzwe. <sup>40</sup> Namwi piya ni lazima mkale tayari, kpwa sababu tammanya saa ndi-zokpwezera mimi, Mutu Yela Mlunguni.”

*Mtumishi muaminifu  
na asiye muaminifu  
(Mathayo 24:45–51)*

<sup>41</sup> Alafu Petero wamuuzwa Jesu, “Bwana, huno mfwano uchiohuambira, unauhusu swiswi bahi hebu ni unauhusu atu osi?”

<sup>42</sup> Jesu achimuamba, “Kalani dza mtumishi muaminifu na wa marifwa, ambaye tajiriwe nkumupha kazi ya kuimirira nyumbaye na kuapha atumishi ayae chakurya wakati unaofwaha. <sup>43</sup> Ni baha hiye mtumishi ambaye siku tajiriwe achedza, andakutwa anahenda hivyo. <sup>44</sup> Nami nakuambirani kpweli, tajiriwe andamuhenda muimirizi wa malize zosi. <sup>45</sup> Ela yuya mtumishi achiamba, ‘Tajiri wangu kedza sambu,’ naye aandze kupiga atumishi ayae, alume kpwa achetu, na kurya, kunwa na

kulewa. <sup>46</sup> Phahi yuya tajiriwe ndiphouya siku asiyomtarajiya na saa asiyoimanya, andamtiya adabu vibaya sana, na andamuika kundi ra atu asiomkuluphira Mlungu.

<sup>47</sup> “Mtumishi ambaye anamanya tajiriwe alondavyo, ela kadzitaryarisha wala kahenda alondavyo tajiriwe, andapigbwa vibaya sana. <sup>48</sup> Ela mtumishi ambaye kamanya tajiriwe alondavyo, achienda mambo ambago ni atiywe adabu, phahi, andapigbwa chidide. Chila ariyehewa chinji, andaiswa chinji, chiasi ndichohewa mutu ndicho ndichoiswa.”

*Atu taandakubaliana kuhusu Jesu  
(Mathayo 10:34–36)*

<sup>49</sup> Jesu waenderera kuaambira atu, “Nákpwedzaasa moho duniani wa kutakasa atu ndionikuluphira na kuangamiza atu asionikuluphira. Nami naaza ukale unaaka kare! <sup>50</sup> Nákpwedzagaya na kuolagbwa, na nina tabu kulu hadi mambo higa ndiphokamilika! <sup>51</sup> Munaona nákpwedzahenda atu aelewane himu duniani? Aa, nakuambirani kpwedza kpwangu kundahenda atu aganyane. <sup>52</sup> Hangu sambi, atu a nyumba mwenga andakala na maoni tafwauti-tafwauti kunihusu; anjina andanipinga na anjina andanikubali. <sup>53</sup> Kpwa mfwano, baba andakala na maoni tafwauti na mwanawe wa chilume, naye mwana wa chilume andakala na maoni tafwauti na ise. Mayo andakala na maoni tafwauti na mwanawe wa chichetu, naye mwana wa chichetu andakala



na maoni tafwauti na nine. Mayovyala andakala na maoni tafwauti na mkpwaza-mwanawe, naye mkpwaza-mwana andakala na maoni tafwauti na nine-vyala.”

*Kumanya minga*  
(*Mathayo 16:2–3*)

<sup>54</sup> Jesu waambira atu, “Mchiona ingu rikakunga mtswerero wa dzuwa, mara mwenga mkuamba, ‘Kundanya mvula,’ na kpweli mvula nkunya. <sup>55</sup> Na mchiona phuto rinapiga kula mwakani, mkuamba, ‘Kundahenda dzoho,’ na kpweli nkuhenda dzoho. <sup>56</sup> Anafiki mwi! Kumbavi munaweza kumanya hali ya hewa kpwa kulola dunia na mlunguni kurivyo. Mbona tamuweza kumanya mambo ganagohendeka wakati hurio nao?”

*Phahana na mdenio mapema*  
(*Mathayo 5:25–26*)

<sup>57</sup> Alafu Jesu waamba, “Kpwa utu wani tamtsambula ra sawa? <sup>58</sup> Mutu achikala anakuphirika kotini, henda chadi murye suluhu mo njirani, asedze akakuguruta hata kpwa muamuli, naye muamuli akakulavya kpwa asikari, nao asikari akakutiya jela. <sup>59</sup> Nami nakuambirani wazi, kundatuluka hadi uriphe faini yosi tsetsetse.”

## 13

*Tubuni dambi zenu ama mundafwa*

<sup>1</sup> Wakati hinyo-hinyo atu fulani amuambira Jesu habari za kuhusu atu a Galilaya arioolagbwa ni Pilato, mtawala wa Chirumi, enye

kala akareha nyama kualavya sadaka kpwa Mlungu. <sup>2</sup> Jesu achiamba, “Dze, munafikiri vyo arivyogaya, nyo atu a Galilaya arioolagbwa, kala ana dambi zaidi kuriko anjina osi hiko Galilaya? <sup>3</sup> Si hivyo hata chidide! Nakuambirani kpweli, msiphotubu dambi zenu, mwimwi mosi mundafwa piya. <sup>4</sup> Hebu munaona hara atu kumi na anane ariogbwererwa ni gorofa ya Siloamu achifwa, kala ana dambi zaidi kuriko atu anjina osi akalao Jerusalemu? <sup>5</sup> Si hivyo hata chidide! Nakuambirani kpweli, msiphotubu dambi zenu, mwimwi mosi mundafwa piya.”

*Mfwano wa muhi usiovyala matunda*

<sup>6</sup> Chisha Jesu waatsuphira atu ndarira hino: “Mutu mmwenga kala akaphanda muhi uih-wao mtini mwakpwe mundani. Sikuye, wakpwendaenda matunda, ela kayaphaha rorosi. <sup>7</sup> Phahi, yuya mchina-munda wamuamba mkurimawe, ‘Lola, na miaka mihahu sambi kpwedza nchilola huno muhi ichikala wavyala, ili nami nifwaidi matundage, ela sidzangbwephaha rorosi. Ukate, mana naona unabananga munda bure!’ <sup>8</sup> Yuya mkurima achimuamba, ‘Bwana, uriche uhu mwaka mmwenga, niurimire na niutiire mboleya. <sup>9</sup> Uchivyala mwaka wedzao, ni vinono, ela usiphovyala, phahi ndipho undaukata.’ ”

*Jesu anaphoza mchetu chiswere*

*Siku ya Kuoya*

<sup>10</sup> Siku mwenga ya Kuoya, Jesu kala anafundza ndani ya sinagogi fulani. <sup>11</sup> Mo sinagogini kala muna mchetu ambaye pepho

kala akamuhenda mkpwongo miaka kumi na minane. Kala akamuhenda chinundu hata kaweza kugoloka kabisa. <sup>12</sup> Jesu ariphomuona yuya mchetu, wamuiha phara mbere, na achimuamba, “Mayo, ukarichirwa, ukongoo ukaphozwa.” <sup>13</sup> Achim’bandikira mkpwono, na phapho hipho yuya mchetu achigoloka, na achimtogola Mlungu.

<sup>14</sup> Ela mkpwulu wa sinagogi wareya kpwa sababu Jesu akaphoza mutu Siku ya Kuoya. Achiaambira atu, “Kuna siku sita za kuhenda kazi. Phahi, ndzoni siku hizo mwedze mphozwe makongo genu, ela sedze Siku ya Kuoya.” <sup>15</sup> Phahi, Jesu wamuamba, “Mu anafiki mwimwi! Ni ani asiyevugula ng’ombeye ama pundawe achanwesa kpwa sababu ni Siku ya Kuoya?” <sup>16</sup> Sambu yuno mchetu, chivyazi cha mkare wehu Burahimu, Shetani wamfunga miaka kumi na minane. Dze, kafwaha kuvugulwa Siku ya Kuoya?” <sup>17</sup> Ariphoamba hivyo, apindzanie osi agbwirwa ni haya, ela atu anjina kala anahamirwa ni higo maajabu ahendago.

*Ndarira ya hamira  
na ya tembe ya mgandi  
(Mathayo 13:31–33; Mariko 4:30–32)*

<sup>18</sup> Alafu Jesu waamba, “Ufalume wa Mlungu u viphi? Sambu nindakuambirani urivyo. <sup>19</sup> Ufalume ambao Mlungu wanipha ni dza tembe ya mgandi, ambayo mutu waitsupha mwakpwe mundani, ichimera na ichikala muhi hata nyama

a mapha achidzenga nyumba zao dzulu ya pandaze.”

<sup>20</sup> Achiaambira tsona, “Nindakuambirani ufalume wa Mlungu urivyo. <sup>21</sup> Hinyo ni dza hamira chache ambayo mchetu waitiya ungani, na unga wosi pishi tahu uchiumuka.”

*Kuokoka ni kama kuinjira  
na mryango mwembamba  
(Mathayo 7:13–14,21–23)*

<sup>22</sup> Jesu ariphokala anaphiya Jerusalemu, watsapa na midzini na laloni kuno anafundza. <sup>23</sup> Mutu mmwenga achimuza, “Bwana, dze, Mlungu andaokola atu achache tu?” <sup>24</sup> Naye Jesu achiumbamba, “Hendani chadi muinjire na mryango mwembamba, kpwa kukala, nakuambirani kukala atu anji andalonda kuinjira, ela taandaweza. <sup>25</sup> Siku mchina-nyumba achedzafunga mryango, mundakala kondze mpige hodi na muambe, ‘Bwana, huvugurire mryango!’ Ela andakuambirani ‘Sikumanyani tse wala simanya mlako!’ <sup>26</sup> Ndipho namwi mundamuamba, ‘Hwarya na huchinwa phamwenga na uwe, tsona wafundza kpwehu malaloni.’ <sup>27</sup> Ela naye andaamba, ‘Sikumanyani tse. Niukirani hipha mwi atu ayi!’ <sup>28</sup> Ndipho mundarira na kusaga meno mana mundaona akare ehu Burahimu, Isaka na Jakobo na manabii osi a kahi za nyo ufalume wa Mlungu, ela mwi enye mukat-suphiwa kondze. <sup>29</sup> Atu kula mlairo wa dzuwa, na mtswerero wa dzuwa, kula vurini na kula

---

**13:27** 13:27 Zaburi 6:8      **13:28** 13:28 Mathayo 22:13; 25:30

**13:28** 13:28 Mathayo 8:11–12

mwakani, andakpwedza karamuni kpwenye ufalume wa Mlungu. <sup>30</sup> Hakika, kuna atu ambao ni a mwisho ambao andakala a mwandzo, na ambao ni a mwandzo vi sambu andakala a mwisho.”

*Jesu anaririra Jerusalemu*  
(*Mathayo 23:37–39*)

<sup>31</sup> Siku iyo-iyu Mafarisayo anjina akpwedza muamba Jesu, “Uka hipha, uphiye phatu phanjina, mana Mfalume Herode analonda akuolage.”

<sup>32</sup> Jesu achiaambira, “Kamuambireni hiye mwerevu, ‘Natuluza pepo na kuphoza akongo rero na muhondo, na wairya nindamala kazi yangu.’

<sup>33</sup> Ela, ni lazima nienderere na charo changu kuphiya Jerusalemu rero, muhondo na wairya, mana si sawa nabii kuolagbwa phatu phanjina siphokala Jerusalemu!

<sup>34</sup> “Ee, mwi atu a Jerusalemu! Mkuolaga manabii na kuapiga mawe ariohumwa kpwenye. Mara ngaphi náaza kukuikani phamwenga dza kolo ra kuku rifwinikavyo anae mwakpwe maphani, ela mwi mwakahala! <sup>35</sup> Haya phundzani, mkarichirwa mudzi wenu\* enye, Mlungu kandakurindani tsona. Nami nakuhakikishirani, tamundaniona tsona hadi wakati ndiphokpwedzaamba, ‘Wajaliwa iye edzaye kpwa dzina ra Mwenyezi Mlungu.’ ”

---

**13:30** 13:30 Mathayo 19:30; 20:16; Mariko 10:31    **13:35** 13:35 Zaburi 118:26    \* **13:35** 13:35 Mana yanjina ni nyumba yenu ya kuvoya Mlungu au tsi yenu (soma chitabu cha Zaburi 118:26).

# 14

## *Jesu anaphoza mkpwongo Siku ya Kuoya*

<sup>1</sup> Siku mwenga ya Kuoya, Jesu kala anarya nyumbani kpwa mkpwulu mmwenga Mfarisayo, na atu amlolato chila ahendaro. <sup>2</sup> Pho mbereze kala phana mkpwongo wa kufutuka mwiri. <sup>3</sup> Phahi Jesu wauza Mafarisayo na alimu a Shariya, “Dze, chishariya ni sawa kuphoza mkpwongo Siku ya Kuoya hebu si sawa?” <sup>4</sup> Ela aho achinyamala. Phahi, Jesu wamguta yuya mkpwongo, achimphoza na achimricha aphiye vyakpwe. <sup>5</sup> Alafu achiamba, “Ni ani ambaye mwanawe ama ng’ombeye ichigbwa chisimani Siku ya Kuoya kandaituluzi mara mwenga?” <sup>6</sup> Ela taayakala na ra kugomba.

## *Msidzihende a mbere-mbere*

<sup>7</sup> Phahi phara karamuni ajeni anjina adzitsamburira nafwasi za ishima ko mbere-mbere. Jesu ariphoona vira ahendavyo, achiakanya achi-aambira, <sup>8</sup> “Mutu achikualika harusini, usis-agale nafwasi ya mbere, sedze kala kuna mutu aishimiwaye zaidi ya uwe yealikipwa, <sup>9</sup> na mwenyezi wenu yekualikani akakuamba, ‘Tafadhali mphise hiyu bwana iyo nafwasiyo.’ Hipo undaona waibu mbere za atu kuphiya nafwasi ya nyuma. <sup>10</sup> Ela uchialikipwa, sagala nafwasi ya nyuma, ili yuya mwenyezio achedzakuona, akuambe, ‘Msena wangu, ndzo usagale hiku mbere zaidi.’ Hino indakuikira ishimayo mbere

za ajeni anjina osi. <sup>11</sup> Mana mutu yeyesi ndiyedzihenda muhimu, andatserezwa, na ndiyedzitsereza, andahendwa muhimu.”

*Ajeni anaalikpwa karamu*

<sup>12</sup> Alafu Jesu wagomba na yuya chiyemua-liko karamu, achimuamba, “Uchihenda karamu, usialike asenao, enenu, mbarizo wala majiranigo matajiri. Mana uchihenda hivyo, nao anaweza kukualika, nao akakala akariphiza. <sup>13</sup> Ela uchihenda karamu, alika agayi, viswere, atu a virema na vipofu, <sup>14</sup> nawe undajaliwa, hata dzagbwe taana cha kukuripha. Mlungu andakuripha wakati atu a haki achifufuka.”

*Ndarira ya karamu ya arusi  
(Mathayo 22:1–10)*

<sup>15</sup> Phahi, mutu mmwenga ambaye kala anarya na Jesu phosikira hivyo, wamuamba, “Baha aho ndiorya karamu kpwenye ufalume wa Mlungu.” <sup>16</sup> Jesu achimuamba, “Mutu mmwenga wahenda karamu kulu, achialika atu anji. <sup>17</sup> Karamu iriphokala tayari, wamhuma mtumishiwe akaambire hara ariolikpwa, ‘Ndzoni, mana sambu chila chitu chi tayari.’ <sup>18</sup> Ela chila mmwenga walavya sababuye ya kusaphiya karamuni. Wa mwandzo waamba, ‘Nágula munda, na ni lazima nkaulole. Tafadhali niswamehe.’ <sup>19</sup> Wanjina naye achiamba, ‘Nágula ng’ombe kumi za kurima, na vivi naphiya nkazijeze. Tafadhali niswamehe.’ <sup>20</sup> Na wanjina naye achiamba, ‘Mino nálóla dzuzi-dzuzi, kpwa hivyo sindaweza kpwedza.’

21 “Phahi, yuya mtumishi wauya kaya kpwa tajiriwe achendasema. Tajiriwe watsukirwa, ndipho achimuamba hiye mtumishiwe, ‘Upesi phiya ukazunguluke mudzi mzima, barabarani na malaloni ukaarehe agayi, viswere, atu a virema na vipofu.’

22 “Badaye yuya mtumishi wakpwedzamuamba tajiriwe, ‘Bwana, higo uchigonilagiza nikagahenda, ela bado kuchere na nafwasi.’

23 Yuya tajiri achimuamba, ‘Sambi phiya chila barabara na chila njira, ukaashurutishe atu edze, ili nyumba yangu iodzale. 24 Mana kpwa kugomba kpweli, hinyo ariolikpwa taphana yeyesi ndiyetata karamu yangu.’ ”

*Garama ya kukala mfuasi wa Jesu  
(Mathayo 10:37–38)*

25 Wakati mmwenga, umati wa atu kala unamlunga-lunga Jesu, achiagalukira na achi-amba, 26 “Mutu yeyesi achitaka kukala mfuasi wangu, ni lazima animendze kuriko ise na nine, nduguze, mchewe na anae, na hata maishage mwenye. 27 Mana asiyekala tayari kugaya na kunilunga, kaweza kukala mfuasi wangu.

28 “Ela kabila ya kukala mfuasi wangu, ni lazima mwandzo umanye ichikala undaweza kuvumirira hadi mwisho. Kpwa mfwano, uchilonda kudzenga nyumba,\* kpwandza ni lazima uhende isabu ya pesa urizo nazo ichikala

---

**14:26** 14:26 Mathayo 10:37    **14:27** 14:27 Mathayo 10:38; 16:24; Mariko 8:34; Luka 9:23    \* **14:28** 14:28 Nyumba: Neno hiri Chiyunani rina mana ya nyumba nyire za gorofa.



zindatosha. <sup>29</sup> Mana uchidzenga msingi macheye alafu uchishindwa ni kuimarigiza, atu andakutseka, <sup>30</sup> andaamba, ‘Lolani, mutu hiyu waandza kudzenga nyumba, vino inamshinda kumarigiza!’

<sup>31</sup> “Ama, mfalume yeyesi achitaka kuphiya vihani, kupigana na mfalume wanjina, kpwandza ni lazima apime ichikala asikarie elufu kumi andaweza kupiga asikari elufu mirongo miiri. <sup>32</sup> Na achiona kaweza kupigana nao, analavya muhumwa wakati hara asikari anjina achere kure ili atake mapatano. <sup>33</sup> Phahi, mutu yeyesi achitaka kukala mfuasi wangu, ni lazima akale tayari kuricha chila chitu aricho nacho.”

*Munyu wa kubanangika*  
(*Mathayo 5:13; Mariko 9:50*)

<sup>34</sup> Tsona Jesu achiamba, “Munyu ni mzuri, ela uchibanangika taufwaha na tauweza kuhendwa ukafwaha tsona. <sup>35</sup> Taufwaha kuhendwa rorosi kabisa, kpwa hivyo ni wa kutsuphiwa. Phahi, atu ambao taandavumirira kukala afuasi angu ni dza munyu uriobanangika.† Ariye na masikiro, naasikire.”

## 15

*Ndarira ya ng’ondzi roangamika*  
(*Mathayo 18:12–14*)

---

† **14:35** 14:35 Chiyunani chinaamba munyu ambao taufwaha kpwa mtsanga na hata kuhendwa mboleya.

<sup>1</sup> Siku mwenga, atoza kodi anji na atu anjina ariokala achiharirwa kala ni achina-dambi akpwedza kpwa Jesu ili amusikize.

<sup>2</sup> Phahi, Mafarisayo na alimu a Shariya aandza kunung'unika achiamba, "Mloleni hiyu! Anakaribisha achina-dambi na kurya nao!"

<sup>3</sup> Ndipho Jesu ariphoatsuphira ndarira hino:

<sup>4</sup> "Mendzerepho mutu ana mang'ondzi gana, mwenga richiangamika, andahendadze? Andaricha gara mirongo tisiya na tisiya ko marisani na akaendze rira richiroangamika hadi ari-one.

<sup>5</sup> Achiriphaha andaribandika mafuzini kuphiya naro kaya na kuhererwa. <sup>6</sup> Na achifika kaya, andaiha asenae na majirani aambire, 'Ayangu, nauherwereni mana ng'ondzi rangu che rikaangamika na vino nkariphaha.'

<sup>7</sup> Phahi, nakuambirani kpweli, vivyo hivyo kundakala na kuhererwa zaidi mlunguni mchina-dambi mmwenga achitubu dambize, kuriko atu mirongo tisiya na tisiya ambao anadziona ana haki na wala taana haja ya kutubu."

### *Ndarira ya pesa yoangamika*

<sup>8</sup> Alafu Jesu waatsuphira ndarira yanjina, achiamba, "Mendzerepho mchetu ana shilingize kumi,\* mwenga ichiangamika, andahendadze? Andaasa taa, aphyere nyumbani mosi kuno anaendza pore-pore hadi aione.

<sup>9</sup> Na achiiona, andaiha asenae na majirani aambire, 'Ayangu nauherwereni, mana shilingi

---

**15:1** 15:1 Luka 5:29-30 \* **15:8** 15:8 Shilingi: Neno ra Chiyunani dragma, pesa ya Chiyunani. Dragma mwenga kala ni sawa na mshahara wa siku mwenga wa chibaruwa.

yangu che nkayaangamiza, na vino nkaiphaha.’  
<sup>10</sup> Phahi, nakuambirani, malaika a Mlungu nkuhamirwa kpwa sababu ya mchina-dambi mmwenga achiyetubu dambize.”

*Ndarira ya mwana yeangamika*

<sup>11</sup> Alafu Jesu waatsuphira ndarira yanjina, achiamba, “Kpwahenda mutu na anae airi.

<sup>12</sup> Yuya mdide wamuamba ise, ‘Baba, niganyira urisi wangu sambu kabila kudzangbwefwa.’ Phahi, ise yao waaganyira osi airi, chila mmwenga fungure.

<sup>13</sup> “Bada ya siku chache, yuya mdide waguza fungure na achiuka, kuphiya tsi ya kure, ambako wakpwendahumira pesaze ovyo ovyo.

<sup>14</sup> Ariphekala akamala chila chitu, kpwahenda ndzala kali tsi hiyo, naye achiandza kugaya.

<sup>15</sup> Phahi, wakpwendauza kazi kpwa mwenyezi mmwenga wa tsi hiyo, ambaye wamphirika kpwakpwe mundani akarise nguluwe. <sup>16</sup> Waaza kurya chakurya chokala anarisa nguluwe, ela takuna mutu yeyesi yemupha chitu.

<sup>17</sup> “Badaye achili zamuedzera, achiamba, ‘Kaya, baba ana ahendadzi-kazi anji ambao anarya na kusaza, mino kuno nahirika!

<sup>18</sup> Nindaphiya kpwa baba nkamuambe, “Baba, námkoserera Mlungu na nchikukoserera uwe piya.

<sup>19</sup> Sifwaha kuihwa mwanao tsona; nihenda kama muhendadzi-kazi.”’

<sup>20</sup> “Phahi, waandza charo cha kuuya kaya kpwa ise. Ela ariphekala achere chikure-kure, ise wamuona na achimuonera mbazi. Achimzorera achendamkumbatira na achimdonera.

<sup>21</sup> Phahi yuya mwana wamuamba ise, ‘Baba,

námkosera Mlungu na nchikukosera uwe piya. Sifwaha kuihwa mwanao tsona.’ <sup>22</sup> Ela ise achiaambira ahendadzi-kazie, ‘Upesi kahaleni kandzu nono mumvwike, piya muhale pete na virahu mumvwike. <sup>23</sup> Chisha mrehe mwana ng’ombe wa kunona mumtsindze, ili huhendeni karamu na kusherekeya. <sup>24</sup> Kpwa mana kala naona mwanangu wafwa, kumbavi ni mzima, kala akaangamika na vino akaphahikana.’ Ndipho achiandza kusherekeya.

<sup>25</sup> “Wakati hinyo, mwana mvyere wa yuya mzehe kala a mundani. Ariphofika phephi na kaya kula mundani, wasikira ngoma na njerejere. <sup>26</sup> Hipho, wamuiha muhendadzi-kazi mmwenga achimuuzwa, ‘Phano kaya rero phanani?’ <sup>27</sup> Muhendadzi-kazi achimuamba, ‘Mwenenu akedza, na sowe akamtsindzira mwana ng’ombe wa kunona, kpwa sababu mwanawe akauya kaya mzima na salama.’ <sup>28</sup> Ela hiye mwanawe mvyere wareya na achirema kuinjira nyumbani. Phahi, ise waphiya achendamchenga-chenga. <sup>29</sup> Ela naye achimuamba ise, ‘Lola baba, miaka yosi yokuhumikira kama mtumwa, tsona wakati wosi náhenda ulondavyo. Ela kudzangbwenipha hata mwana mbuzi nami nkarya na asena angu. <sup>30</sup> Ela yuno mwanao yehumira maliyo ovyo ovyo na malaya, achiphokpwedza, ukamtsindzira mwana ng’ombe wa kunona!’ <sup>31</sup> Naye ise achimuamba, ‘Mwanangu, uwe hu osi siku zosi, na vitu vyosi nrivyo navyo ni vyako. <sup>32</sup> Ela ni lazima huhendeni karamu na kusherekeya kpwa sababu ya mwenenu, mana kala naona wafwa,

kumbavi achere moyo, kala akaangamika na vino akaphahikana.’ ”

## 16

### *Ndarira ya muandishi muimirizi mlachu*

<sup>1</sup> Jesu waatsuphira anafundzie ndarira, achi-amba, “Kpwahenda tajiri mmwenga ambaye muandishiwe muimirizi kala analaumiwa kpwa kuhumira mali za tajiriwe komakoma. <sup>2</sup> Phahi, hiye tajiri wamuiha muandishiwe achimuuzza, ‘Ni maneno gani gano nisikirago? Nalonda ulavye isabu kamili ya mali na fwaida, mana kuweza kpwenderera kukala muandishi wangu.’

<sup>3</sup> “Yuya muandishi achidziuza, ‘Nihendedze mino? Tajiri wangu analonda kunifuta kazi. Nami siweza kurima, na kuvoya-voya naona haya! <sup>4</sup> Sambu, namanya ndivyohenda ili siku nchifutwa kazi, atu anikaribishe kpwao madzumbani.’ <sup>5</sup> Hipo, waiha adeni a tajiriwe osi, mmwenga-mmwenga. Achimuuzza yuya wa kpwandza, ‘Unaiswani ni tajiri wangu?’ <sup>6</sup> Yuya mdeni achiamba, ‘Naiswa madaba gana mwenga ga mafuha.’ Naye muandishi achimuamba, ‘Hala hino karatasiyo ya deni, sagala upesi na uandike madaba mirongo mitsano.’ <sup>7</sup> Alafu achimuuzza mdeni wanjina, ‘Nawe unaiswani ni tajiri wangu?’ Yuya mdeni achimuamba, ‘Naiswa magunia gana mwenga ga nganu.’ Yuya muandishi achimuamba, ‘Hala hino karatasiyo ya deni, na uandike magunia mirongo minane.’

<sup>8</sup> “Phahi, yuya tajiri wamtogola hiye muandishi mkora kpwa vira achivyohumira

achili. Sambu, hivyo ndivyo atu asiomjali Mlungu arivyo, ni erevu zaidi kushuulikiya mambo gao kuriko atu amukuluphirao Mlungu ashuulikiyavyo mambo ga Mlungu. <sup>9</sup> Nami nakuambirani, humirani pesa chiwerevu, yani dziphahireni asena kpwa kuumira pesa, ili siku mchifwa, Mlungu akuphokereni mlunguni, kuriko na makalo ga kare na kare.

<sup>10</sup> “Yeyesi ambaye ni muaminifu wa mambo madide, piya andakala muaminifu wa mambo makulu; na mutu ambaye si muaminifu wa mambo madide, piya kandakala muaminifu wa mambo makulu. <sup>11</sup> Sambu, ichikala tayaaminika na mali ya duniani, ni ani ndiyekuaminini na mali ya kpweli yola Mlunguni? <sup>12</sup> Na kama tayaaminika na mali ya mutu wanjina, ni ani ndiyekuphani mali ikale yenu?”

<sup>13</sup> “Takuna mtumishi awezaye kuumikira matajiri airi. Mana achienda vivyo, andamenda mmwenga na amzire yuya wanjina. Mmwenga andamuhendera kazi vinono na am’bere yuya wa phiri. Tamuweza kuumikira Mlungu na kuno munahumikira mali.”

*Jesu anademurira Mafarisayo*

*(Mathayo 11:12–13; 5:31–32; Mariko 10:11–12)*

<sup>14</sup> Mafarisayo aripshosikira hivyo, amzemerera Jesu, kpwa sababu ni atu a kumenda pesa.

<sup>15</sup> Phahi waambira, “Mwimwi munadzionyesa kpwa atu kala mu atu anono, ela Mlungu anamany wazi mambo mai garigo mwenu mioyoni. Kpwa mana mambo gamuhendago mutu

aonekane mzuri kpwa atu anjina, kpwa Mlungu ni mabaya.

<sup>16</sup> “Shariya za Musa na Maandiko ga manabii gahumika hadi wakati wa Johana M’batizadzi. Hangu siku hizo habari nono kuhusu utawala wa Mlungu unahubiriwa atu, na anji anahenda chadi ili akubaliwe kukala atu a Mlungu. <sup>17</sup> Ni rahisi zaidi mlunguni na duniani kusira kuriko arufu mwenga au seemu ndide ya Shariya ku-uswa.

<sup>18</sup> “Mutu arichaye mchewe akalóla mchetu wanjina, nkukala anazinga, na mutu alólaye mchetu yerichwa ni mlumewe, nkukala anazinga.”

### *Tajiri na Lazaro*

<sup>19</sup> Alafu Jesu waamba, “Kpwakala na mutu mmwenga tajiri, ambaye kala achivwala nguwo nono za gali sana, na kuishi maisha manono chila siku. <sup>20-21</sup> Na phakpwe ryangoni kala phachilazwa mgbwayi mmwenga yeihwa Lazaro kpwedzavoya. Mutu hiye kala nkuhenda ndzala hata akaaza kurya pukupuku za chakurya cha yuya tajiri. Tsona kala ana vironda mwiri mzima, na madiya kala nkpwedzamlamba-lamba vira virondavye.

<sup>22</sup> “Lazaro sikuze za kufwa ziriphofika, wafwa. Malaika achimuhala achendamuika phamwenga na Burahimu hiko mlunguni. Yuya tajiri naye, sikuze phofika, piya naye wafwa, achizikpwa. <sup>23</sup> Yuya tajiri phokala mohoni hiko kuzimu,

---

**16:16** 16:16 Mathayo 11:12–13      **16:17** 16:17 Mathayo 5:18

**16:18** 16:18 Mathayo 5:32; 1 Akorintho 7:10–11

wagaya sana. Ariphotsupha matso, wamuona Burahimu kpwa kure na Lazaro pho kanda-kanda. <sup>24</sup> Phahi, wamuiha Burahimu, ‘Baba Burahimu, nionera mbazi umhume Lazaro adyoge madzi na tsa ya chalache edze anireze lilimi, mana nagaya sana na huno moho!’ <sup>25</sup> Ela Burahimu achimuamba, ‘Mwanangu, umanye wakati kala unasagala ko duniani waphaha mambogo manono manono, kuno Lazaro anagaya. Ela sambu iye anafurahishwa hipha, na uwe unagaya. <sup>26</sup> Zaidi ya hivyo, kahi-kahi ya uwe na swiswi phana dibwa kulu ra ndani, ili kuzuwiya atu alondao kutsapa kula hiku kpwedza hiko, wala kusivuke mutu yeyesi kula hiko kpwedza kpwehu.’

<sup>27</sup> “Alafu yuya tajiri achiamba, ‘Phahi, nakuvoya baba Burahimu umhume Lazaro kpwehu kaya, <sup>28</sup> aphiye akaaonye enehu atsano, ili nao asedze akainjira hipha mashakani.’ <sup>29</sup> Ela Burahimu achimuamba, ‘Enenu ana Shariya za Musa na Maandiko ga manabii, naalunge higo.’ <sup>30</sup> Yuya tajiri achiamba, ‘Hata baba Burahimu, iyo taitosha, ela kuchiphiya mutu kula kuzimu, enehu andatubu dambi zao.’ <sup>31</sup> Ela achiambwa, ‘Ichikala enenu taandagbwira Shariya za Musa na maneno ga manabii, phahi, hata mutu achi-fufuka kula kuzimu taandagbwira manenoge.’”

## 17

*Mafundzo kuhusu kuswamehe  
na kuluphiro  
(Mathayo 18:6–7,21–22; Mariko 9:42)*



<sup>1</sup> Jesu waambira anafundzie, “Mambo gamtiyago mutu dambini ga kuko, ela shakare hiye mutu ndiyegareha!” <sup>2</sup> Mutu hiye baha afungbwe lala singoni na akatsuphiwe baharini, kuriko kumuhenda mmwenga wa hinya anyonje ainjire dambini. <sup>3</sup> Phahi dzimanyirireni!

“Myao achikukosera, mkanye, na achitubu achikuvoya msamaha, mswamehe.” <sup>4</sup> Hata achikukosera kano sabaa siku mwenga, na achedza kano sabaa achikuamba, ‘Nkatubu mwenuhu, niswamehe,’ phahi ni lazima umswamehe.”

*Mafundzo kuhusu imani  
na kazi ya mtumishi*

<sup>5</sup> Hara mitume achimuamba Jesu, “Hutiye imani zaidi.” <sup>6</sup> Naye achiaambira, “Kala muna imani, hata dzagbwe ni ndide dza tembe ya mgandi, mngeweza kuuambira muhi huno, ‘Ng’oka ukamere baharini,’ nao hinyo muhi ungehenda uchivyoulagiza.”

<sup>7</sup> Chisha achiamba, “Mendzerepho una mtumishio acharima ama acharisa mang’ondzi. Achedza kula mundani ama marisani, unaweza kumuamba, ‘Karibu wedze hurye?’” <sup>8</sup> Hata chidide! Ela ungemuamba, ‘Nitengezera chakurya, uniandazire nirye na ninwe, nchimala ndipho nawe undarya.’” <sup>9</sup> Wala kundamshukuru hiye mtumishio kpwa sababu akakuhendera vira uchivyomlagiza. <sup>10</sup> Phahi, hata mwimwi piya, muchikala mkahenda chila chitu sawa-sawa

kama mchivyolagizwa, ambani, ‘Sisi hu atumwa tu na hukahenda vyo hulondwavyo kuhenda.’ ”

*Jesu anaphoza akongo kumi  
a mahana*

<sup>11</sup> Wakati Jesu kala anaphiya Jerusalemu, watsapira mphaka wa Samariya na Galilaya.

<sup>12</sup> Wainjira lalo fulani, ambako wakutana na akongo kumi a mahana. Hara akongo aima chikure-kure, <sup>13</sup> na achikota kululu achiamba, “Bwana Jesu, huonere mbazi!”

<sup>14</sup> Jesu ariphoana, waambira, “Phiyani kpwa alavyadzi-sadaka akakuloleni ichikala mkaphola.” Na wakati kala anaphiya, gara mahana gaphola.

<sup>15</sup> Ndipho mmwenga wao ariphoona akaphola, wauya kpwa Jesu, kuno anamtogola Mlungu na kululu. <sup>16</sup> Achedzadzibwaga maguluni pha Jesu na achimshukuru. Naye kabilaye kala ni Msamariya. <sup>17</sup> Jesu achiuza, “Akongo osi kumi akaphozwa. Dze, hara tisiya a kuphi? <sup>18</sup> Mbona chiyeuya kpwedzamtogola Mlungu ni yu mjeni bahi?” <sup>19</sup> Alafu Jesu achimuamba, “Unuka uphiye vyako; kuluphiroro rikakuphoza.”

*Utawala wa Mlungu ndivyokpwedza  
(Mathayo 24:23–28,37–41)*

<sup>20</sup> Siku mwenga, Mafarisayo anjina amuuza Jesu ufalume wa Mlungu ndiphokpwedza. Jibure waamba, “Ufalume wa Mlungu tawedza na ishara za kuonekana na matso. <sup>21</sup> Wala atu taandaamba, ‘Huno hipha,’ ama ‘Hura kura,’ mana ufalume wa Mlungu u kahi-kahi yenu.”

<sup>22</sup> Chisha achiaambira anafundzie, “Kundakp-wedza wakati ambapho mundaaza siku mwen-gayapho ya mimi Mutu Yela Mlunguni, ela tamundaiona. <sup>23</sup> Atu anjina andakuambirani, ‘Yuya kura,’ ama ‘Hiyu hipha,’ ela msialunge gao, wala musiphiye mchalola. <sup>24</sup> Kpwa mana mimi, Mutu Yela Mlunguni, kpwedza kpwangu kundaonekana ching’ang’a chila phatu, dza viratu limeme rimekavyo mlungu mzima. <sup>25</sup> Ela, kpwandza ni lazima niteswe sana na niremewe ni atu a chivyazi hichi.

<sup>26</sup> “Vivyo vyokala wakati wa Nuhu, ndivyo ndivyokala wakati mimi Mutu Yela Mlunguni ndiphouya. <sup>27</sup> Wakati wa Nuhu atu kala achirya na kunwa, kala achilóla na kulólwa, hadi siku Nuhu ariphoinjira safina, alafu mafuriko gachedza, na gachiolaga atu osi. <sup>28</sup> Hata siku za Lutu yakala vivyo piya, atu arya na kunwa, kuhenda bishara, kurima na kudzenga. <sup>29</sup> Ela siku Lutu ariphouka Sodoma, vidziwe vya chibir-iti viakavyo moho kula mlunguni vyamwagika dza mvula na vichiaolaga osi.

<sup>30</sup> “Phahi, hivyo ndivyo ndivyokala siku mimi Mutu Yela Mlunguni ndiphouya himu duniani. <sup>31</sup> Siku hiyo, mutu ndiyekala kondze ya nyumba naasiuye mwakpwe nyumbani kuhala malize. Naye ariye mundani naasiuye kpwedzahala chitu chochosi. <sup>32</sup> Mnatambukira

---

**17:26** 17:26 Mwandzo 6:5–8      **17:27** 17:27 Mwandzo 7:6–24  
**17:28** 17:28 Mwandzo 18:20; 19:25      **17:31** 17:31 Mathayo 24:17–18; Mariko 13:15–16

gomphaha mkpwaza Lutu!\* <sup>33</sup> Mutu yeyesi ndiye dzishuulisha na maishage himu duniani bahi, andaangamiza maishage ga kare na kare, ela aangamizaye maishage ga himu duniani andarinda maishage ga kare na kare. <sup>34</sup> Nakuambirani, usiku uho ndiokpwedzera mimi, atu airi andakala arere chitanda chimwenga, mmwenga andahalwa na wanjina arichwe. <sup>35</sup> Achetu airi andakala anasaga, mmwenga andahalwa na wanjina andarichwa. <sup>36</sup> Alume airi andakala mundani anahenda kazi phamwenga, mmwenga andahalwa na wanjina andarichwa.”† <sup>37</sup> Anafundzie achimuuza, “Bwana, mambo higa gandakala kuphi?” Naye achiaambira, “Pho pharipho na lufu, ndipho nderi nkukutana.”

## 18

### *Ndarira ya gungu yevoya bila kuremwa*

<sup>1</sup> Alafu Jesu waatsuphira anafundzie ndarira kuafundza kala ni lazima atu avoye Mlungu chila wakati na asikate tamaa. <sup>2</sup> Waamba, “Kpwahenda muamuli mmwenga mudzi fulani, ambaye kala kamuogopha Mlungu wala kujali mutu. <sup>3</sup> Na piya kala kuna gungu mmwenga

---

\* **17:32** 17:32 Lutu na mchewe aambwa ni malaika achimbire kuphiya mwangoni, ela mkpwaza Lutu walola nyuma na achi-galuka nguzo ya munyu. Soma Chitabu cha Mwandzo 19:26.

**17:33** 17:33 Mathayo 10:39; 16:25; Mariko 8:35; Luka 9:24; Johana 12:25 † **17:36** 17:36 Vitabu vyanjina vya kare tavina msitari huno wa 36.

mudzi uho, ambaye kano kpwa kano kala achimlunga yuya muamuli achamuamba, ‘Nakuvoya unisaidiye niphahe haki yangu kula kpwa mviha wangu.’<sup>4</sup> Kpwa muda mure hiye muamuli warema. Ela badaye waamba, ‘Hata dzagbwe simuogopha Mlungu wala sijali mutu,’<sup>5</sup> ela kpwa kukala hiyu mchetu ananiyuga, nindamupha hakiye, ama andaniremweza achienderera kpwedza chila wakati.’ ”<sup>6</sup> Alafu Jesu achiamba, “Ichikala ye muamuli mui tu waona baha amuhehere ye gungu mana kala kumvoya gago kpwa gago.”<sup>7</sup> Phahi, Mlungu andaahendera haki atu oatsambula akale atue, amririrao na kumvoya usiku na mutsi. Na wala kandakaa kuaterya.<sup>8</sup> Nakuhakikishirani, andaahendera haki, tsona upesi. Ela dze, mino Mutu Yela Mlunguni, siku nchiuya duniani, nindakuta atu anikuluphirao?”

*Ndarira ya Mfarisayo  
na mtoza kodi*

<sup>9</sup> Jesu waatsuphira ndarira hara atu adzionao a mana na kubera ayawao, waamba:  
<sup>10</sup> “Kpwahenda atu airi, achiphiya Nyumba ya Kuvoya Mlungu kpwendavoya. Mmwenga kala ni Mfarisayo na wanjina kala ni mtoza kodi.  
<sup>11</sup> Yuya Mfarisayo waima na achivoya chimoyomoyo, achiamba, ‘Nakushukuru Mlungu, kpwa kukala mino si dza atu anjina: aivi, atu ayi na azinifu, wala si dza hiyu mtoza kodi.’  
<sup>12</sup> Mino nafunga kano mbiri kpwa wiki na nalavya sadaka fungu ra kumi ra pato rangu.’  
<sup>13</sup> Ela yuya mtoza kodi waima kanda. Kayaweza

hata kuunula usowe kulola mlunguni, ela wadzipiga-piga chifuwa kpwa utsungu na achiamba, ‘Mlungu nakuvoya unionere mbazi, mimi mchina-dambi.’ ”

<sup>14</sup> Alafu Jesu achiaambira, “Nakuambirani kpweli, hiye mtoza kodi waswamehewa dambize na achikubaliwa ni Mlungu. Ela kpwa yuya Mfarisayo taiyakala hivyo. Kpwa mana chila adzikpwezaye andatserezwa, na adzitserezaye andakpwezwa.”

*Jesu anajaliya anache adide*

*(Mathayo 19:13–15; Mariko 10:13–16)*

<sup>15</sup> Atu anjina amrehera Jesu hata ana aho atsanga ili aagute na kuaajaliya. Ela anafundzie ariphoona hivyo, achiaademurira hara atu. <sup>16</sup> Ela Jesu waaiha na achiaambira, “Aricheni hinyo anache adide edze kpwangu wala msiazuwiye, mana ufalume wa Mlungu ni wa anache dza hinya. <sup>17</sup> Nakuambirani kpweli, mutu asiyephokera ufalume wa Mlungu dza mwanache kandauinjira.”

*Mtawala tajiri*

*(Mathayo 19:16–30; Mariko 10:17–31)*

<sup>18</sup> Siku mwenga mtawala mmwenga wamuuzwa Jesu, waamba, “Mwalimu mnono, nihendedze mino ili Mlungu aniphe uzima wa kare na kare?” <sup>19</sup> Jesu achimuamba, “Kpwa utu wani unaniha mnono? Takuna ariye mnono isiphokala Mlungu macheye. <sup>20</sup> Avi unamanya malagizo ga

Mlungu: ‘Usizini, usiolage, usiye, usizige myao na dzambo ra handzo, tsona muishimu sowe na mayoo.’ ” <sup>21</sup> Yuya mutu achiamba, “Ehe, higa gosi nágalunga hangu wanache wangu.” <sup>22</sup> Jesu ariphosikira hivyo, wamuamba, “Bado kuna chitu chimwenga ambacho unatakiwa uchihende. Kaguze malizo zosi na pesaze ukaaphe achiya, nawe undakala na akiba hiko mlunguni. Chisha ndzo unilunge.” <sup>23</sup> Ela yuya mutu ariphosikira higo, wasononeka sana, mana kala ni tajiri.

<sup>24</sup> Jesu ariphoona yuya mutu anasononeka, waamba, “Ni vigumu sana atu ario na utajiri kuinjira ufalume wa Mlungu. <sup>25</sup> Ni rahisi zaidi ngamia kutsupira tundu ya sindano kuriko tajiri kuinjira kwenye ufalume wa Mlungu.” <sup>26</sup> Atu ariphosikira hivyo, amuza, “Pho sambini ano ani ambao anaweza kuokolwa?” <sup>27</sup> Achiaambira, “Risirowezekana kwamba mwanadamu, kwamba Mlungu rinawezekana.” <sup>28</sup> Ndipo Petero wamuamba, “Dze, swino? Hwaricha vitu vyehu vyosi ili hukale anafundzio!” <sup>29</sup> Jesu achiaambira, “Hakika nakuambirani, yeyesi ndiyeona kazi ya ufalume wa Mlungu ni muhimu zaidi kuriko nyumbaye, mchewe ama nduguze, avyazie ama anae, <sup>30</sup> andaphaha vinji zaidi wakati wa maishage, na wakati wedzao andaphaha uzima wa kare na kare.”

*Jesu anagomba tsona kuhusu chifoche  
(Mathayo 20:17–19; Mariko 10:32–34)*

<sup>31</sup> Jesu wahala hara anafundzi kumi na airi achihiya nao njama, achendaambira,

“Phundzani, vivi hunaphiyani Jerusalemu, ambako gosi goandikpwa ni manabii kuhusu mimi, Mutu Yela Mlunguni, gayatimiya. <sup>32</sup> Nindalaviwa kpwa atu ambao sio Ayahudi, andanizemerera, andanilaphiza na kuntehera mahe, <sup>33</sup> andanichapa viboko na mwisho andaniolaga, ela siku ya hahu nindafufuka.” <sup>34</sup> Ela anafundzie taayaelewa chochosi kuhusu mambo higo. Taayaelewa manage wala taayamanya Jesu anagomba kuhusuni.

### *Jesu anaphoza chipofu*

*(Mathayo 20:29–34; Mariko 10:46–52)*

<sup>35</sup> Jesu na anafundzie ariphokala a phephi na Jeriko, kala phana chipofu asegere kanda-kanda ya barabara, anavoya-voya pesa. <sup>36</sup> Hiye chipofu ariphosikira umati wa atu unatsapa, wauza, “Kunani?” <sup>37</sup> Achiambwa, “Jesu wa Nazareti anat-sapa.” <sup>38</sup> Phahi, hiye chipofu wakota kululu, achi-amba, “Jesu, Mwana wa Daudi,\* nionera mbazi!” <sup>39</sup> Atu ambao kala a mbere ya msafara wa Jesu amdemurira anyamale, ela ye achizidi kukota kululu achiamba, “Jesu, Mwana wa Daudi, nionera mbazi!” <sup>40</sup> Phahi Jesu waima, achilagiza hiye mutu arehwe. Ariphofika phephi, achimuuza, <sup>41</sup> “Unalonda nikuhendereni?” Achi-amba, “Bwana, nalonda nione.” <sup>42</sup> Achiambwa, “Vi sambu ona! Kpwa sababu ya kunikuluphira ukaphola.” <sup>43</sup> Phapho hipho yuya chipofu

---

\* **18:38** 18:38 Manage ni chivyazi cha Mfalume Daudi, yani mutu yetsambulwa ni Mlungu kutawala atue.



achikala anaona, achimlunga-lunga Jesu na kumtoga Mlungu. Atu osi ariphoona hivyo, nao piya amtogola Mlungu.

## 19

### *Jesu anakutana na Zakayo*

<sup>1</sup> Jesu wainjira mudzi wa Jeriko ambapho kala anatsapa kuphiya Jerusalemu. <sup>2</sup> Hiko Jeriko kala kuna mutu mmwenga yehwa Zakayo, mkpwulu wa atoza kodi tsona kala ni tajiri. <sup>3</sup> Zakayo kala analonda kumuona Jesu, ela kayaweza, mana kala phana umati wa atu, naye mwenye kala ni mfupi. <sup>4</sup> Phahi, watanguliya mbere ya hura umati wa atu, achendapanda dzulu ya muhi ili amuone Jesu, mana kala andatsapa na njira iyo.

<sup>5</sup> Jesu ariphofika phara, walola dzulu na achimuamba, “Zakayo tserera upesi, mana rero ni lazima nikale mjenio.” <sup>6</sup> Zakayo watserera upesi na achimkaribisha na raha. <sup>7</sup> Atu osi ariokala hipho aandza kunung’unika, kuno anaamba, “Jesu anahenda ujeni kaya kpwa mchina-dambi!” <sup>8</sup> Ela Zakayo waunuka achimuamba Jesu, “Sikiza Bwana, nusu ya mali yangu nindaipha achiya, na ichikala námchenga mutu yeyesi kpwa kumtoza kodi zaidi, nindamuuyizira kano ne zaidi.” <sup>9</sup> Phahi Jesu achiamba, “Rero yuyu akaokolwa phamwenga na atue, mana hata iye piya ni chivyazi cha Burahimu. <sup>10</sup> Kpwa mana mimi, Mutu Yela Mlunguni, nákpwedzakuenda na kuokola atu arioangamika.”

*Ndarira ya atumishi kumi*  
*(Mathayo 25:14–30)*

<sup>11</sup> Wakati atu kala anaphundza mambo higo, Jesu watsupha ndarira. Mana kala a phephi na kufika Jerusalemu, nao atu kala anaona ufalume wa Mlungu undaonekana wakati hinyo-hinyo.

<sup>12</sup> Phahi Jesu waambira, “Kpwahenda mutu mmwenga wa mbari ya chifalume, achiphiya tsi ya kure ili akahewe madaraka ga chifalume, alafu auye. <sup>13</sup> Ela kabila kadzangbweuka, waiha atumishie kumi, na achiapha osi pesa chiasi sawa,\* achiaambira, ‘Zihendereni bishara hadi ndiphouya.’ <sup>14</sup> Nao anatsi a tsi iyo kala akamzira, phahi ariphouka hiye mutu, hiku nyuma hara anatsi alavya ahumwa akaambe, ‘Tahumtaki mutu hiyu akale mfalume wehu.’

<sup>15</sup> “Ela, yuya mutu wakpwendahendwa mfalume vivyo, na achiuya. Alafu walagiza hara atumishie arioapha pesa aihwe, ili amanye chila mmwenga arichophaha. <sup>16</sup> Mtumishi wa kpwandza wakpwedza mbereze, achiamba, ‘Bwana, náphaha fwaida kano kumi ya zira pesa zonipha.’ <sup>17</sup> Yuya mfalume achimuamba, ‘Wahendato! U mtumishi mnono! Kpwa sababu wakala muaminifu wa mambo madide, nindakuhenda mkpwulu wa midzi kumi.’

<sup>18</sup> Wa phiri naye achedza, achiamba, ‘Bwana, pesazo zaphaha fwaida kano tsano zaidi.’

<sup>19</sup> Yuya mfalume achimuamba, ‘Nindakuhenda mkpwulu wa midzi mitsano.’ <sup>20</sup> Alafu

---

\* **19:13** 19:13 Chiyunani, chila mmwenga wahewa mina mwenga, ambayo ni sawa na mshahara wa siku gana mwenga, kama nusu kilo ya feza.

achedza mtumishi wanjina, achiamba, ‘Bwana, pesazo hizi, názifwitsa vinono chitambaani.

<sup>21</sup> Nákuogopha, kpwa sababu uwe u mutu mufu, mana unahala ambacho si chako, na unavuna ambacho kuyaphanda.’ <sup>22</sup> Yuya mfalume

achimuamba, ‘Nindakuumula kpwa kauliyo mwenye, u mtumishi mui! Nawe unamanya mino ni mutu mgumu, nihalaye ambacho si changu na kuvuna ambacho siphandire, <sup>23</sup> phahi, kpwa utu wani kuyaika pesa zangu bengi ili nikaziphaha na fwaida siku ndiphouya?’

<sup>24</sup> “Ndipho achiambira hara ariokala aimire pho phephi, ‘Mfutteni hizo pesa na mumuphe iye ariye na mifuko kumi.’ <sup>25</sup> Ela hara atu achimuamba, ‘Bwana, iye anazo kare pesa dza zizo kano kumi!’ <sup>26</sup> Naye achiaambira, ‘Nakuhakikishirani kukala, chila ariye na chitu na kuchihumira andaenjerezwa. Ela asiyehumira chitu chidide aricho nacho, hata chicho chindahalwa. <sup>27</sup> Sambu, hara maadui angu ambao kala taanitaki nikale mfalume wao, areheni phano na muaolage pha mbere zangu.’ ”

### *Jesu anainjira Jerusalemu*

*(Mathayo 21:1–11; Mariko 11:1–11; Johana 12:12–19)*

<sup>28</sup> Jesu ariphomala kugomba higo, watsapa mbere ya afuasie kuphiya Jerusalemu.

<sup>29</sup> Ariphokala a phephi na kufika midzi ya Bethifage na Bethania, ko Mwangwa wa Mizaituni, watanguliza anafundzie airi, na achialagiza

hivi: <sup>30</sup> “Phiyani hinyo mudzi wa pho mbere, na mchiinjira tu, mundamkuta mwana punda akafungbwa, naye kadzangbwepandwa ni mutu. Mvuguleni munirehere. <sup>31</sup> Mutu achikuuzani, ‘Mnayeni ye mwana punda, mbona munamvugula?’ Muambeni, ‘Bwana ana haja naye.’ ”

<sup>32</sup> Phahi, hara ahumwa aphiya na achendaona viratu achivyoambwa. <sup>33</sup> Aripbokala

anamvugula yuya mwana punda, enye aauza, “Mbona munamvugula ye mwana punda?”

<sup>34</sup> Achiaambira, “Bwana ana haja naye.”

<sup>35</sup> Chisha amreha yuya mwana punda kpwa Jesu, achihandika nguwo zao dzulu ya hiye punda, alafu achimterya Jesu kupanda pho dzulu. <sup>36</sup> Jesu aripbokala anaphiya, atu ahandika nguwo zao barabarani.†

<sup>37</sup> Aripbokala phephi na Jerusalemu, phatu ambapho barabara inatserera Mwangi wa Miza-ituni, umati wosi wa afuasie waandza kupiga njerejere kpwa raha na kumtoga Mlungu kpwa mambo gosi makulu-makulu gohenda Jesu. Achiamba,

<sup>38</sup> “Wajaliwa hiye mfalume edzaye kpwa dzina ra Mwenyezi Mlungu!”

“Naatogolwe Mlungu ariye dzulu na mlunguni nakukale salama!”

<sup>39</sup> Ela Mafarisayo anjina ariokala mo kundini amuamba Jesu, “Mwalimu, anyamaze hano afuasio.” <sup>40</sup> Ela achiaambira, “Nakuhakikishirani,

---

† **19:36** 19:36 Ahenda hivyo kuonyesa ishima yao kpwa mutu muhimu. **19:38** 19:38 Zaburi 118:26

hano atu achinyamala, higo mawe gandapiga hoyo.”

### *Jesu anaririra Jerusalemu*

<sup>41</sup> Jesu ariphofika phephi na Jerusalemu na kuona hinyo mudzi, wauririra <sup>42</sup> achiamba, “Naaza kala rero mnamanya mambo garehago amani! Ela tamyamanya. <sup>43</sup> Kundakpwedza wakati ambapho jeshi ra maadui genu rindauzungulusira lichigo mudzi wenu, asikarie akuzungulukeni na akupigeni kula chila uphande. <sup>44</sup> Andakuolagani na kubomola mudzi wenu kabisa. Taandaricha hata dziwe mwenga dzulu ya ranjina, kpwa kukala tamyamanya wakati wa Mlungu kpwedzakuokolani!”

### *Jesu anazoresa achuuzi*

#### *kula Nyumba ya Kuvoya Mlungu*

(*Mathayo 21:12–17; Mariko 11:15–19; Johana 2:13–22*)

<sup>45</sup> Alafu Jesu wainjira Nyumba ya Kuvoya Mlungu na achiandza kuzola nyo achuuzi. <sup>46</sup> Waamba, “Maneno ga Mlungu gaandikpwa, ‘Nyumba yangu indakala nyumba ya mavoyo.’ Ela mwino munaihenda mwamdzifwitso wa aivi!”

<sup>47</sup> Chila siku Jesu kala achifundza ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu. Akulu a alavyadzi-sadaka, alimu a Shariya, na vilongozi aendza njira ya kumuolaga, <sup>48</sup> ela taayaweza, mana atu osi ammendza sana dza mwalimu wao na alonda

kumphundza vinono na taatakire atsupwe ni neno hata mwenga.

## 20

*Jesu anauzwa kuhusu uwezowe  
(Mathayo 21:23–27; Mariko 11:27–33)*

<sup>1</sup> Siku mwenga, Jesu kala anafundza atu na kutangaza habari nono za Mlungu ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu. Hipo, akulu a alavyadzi-sadaka, alimu a Shariya, na vilongozi anjina akpwedzabisha naye. <sup>2</sup> Achimuamba, “Huambire, gano unagogahenda, unahenda kpwa uwezo wa ani? Ni ani yekupha uwezo huno?” <sup>3</sup> Naye achiaambira, “Nami nindakuuzani swali, niambirani, <sup>4</sup> dze, uwezo wa Johana wa kubatiza wala kpwa Mlungu hebu wala kpwa atu?”

<sup>5</sup> Hara vilongozi aphiya njama kpwendabisha, achiamba, “Huchiamba, ‘Wala mlunguni,’ andahuamba, ‘Sambi mbona tamyamkuluphira?’ <sup>6</sup> Na huchiamba, ‘Wala kpwa atu,’ atu osi andahupiga mawe, mana kpwa kpweli anaamini kukala Johana kala ni nabii.” <sup>7</sup> Phahi, amuamba Jesu, “Tahumanya uwezowe urikola.” <sup>8</sup> Naye achiaambira, “Wala nami sindakuambirani nahenda mambo higa kpwa uwezo wa ani.”

*Ndarira ya munda wa mizabibu  
na akurima  
(Mathayo 21:33–46; Mariko 12:1–12)*

<sup>9</sup> Jesu waatsuphira atu ndarira achiamba, “Kpwakala na mutu mmwenga yephanda miz-abibu mwakpwe mundani, na hura munda achiukodishira akurima. Alafu achiphiya tsi yanjina kpwa muda wa kukola. <sup>10</sup> Wakati wa kuvuna zabibu uriphofika, mchina-munda wahuma mtumishiwe aphiye kpwa hara ariokodisha mundawe ili akahewe fungure ra mavuno. Ela hara ariokodisha hura munda ampiga na achimuuyiza mikono mihuphu. <sup>11</sup> Alafu mchina-munda wahuma mtumishi wan-jina, ela naye ampiga, achimuhenda mambo ga waibu na achimuusa mikono mihuphu. <sup>12</sup> Yuya mchina-munda achihuma mutu wa hahu. Hiye naye ampiga na achimlumiza, chisha achimt-supha kondze ya munda.

<sup>13</sup> “Phahi yuya mchina-munda waamba, ‘Sambi mino nihendedze? Si chitu, nindamhuma mwanangu mwenye nimmendzaye, mwanangu nimmendzaye sana, naona andamuishimu.’ <sup>14</sup> Ela hara akurima ariokodisha hura munda ariphomuona yuya mwanangbwa, aima njama, achiambirana, ‘Hiyu ni mwanawe ndiyemrisi, phahi nahumuolageni ili huno munda ukale wehu.’ <sup>15</sup> Hipho amtuluza kondze ya hura munda na achimuolaga. Dze! Ye mchina-munda achedza, andaahendadze hara akurima ariokodisha hura munda? <sup>16</sup> Andakpwedza aaolage, na hura munda aukodishe akurima anjina.”

“Hara atu phosikira hivyo, aamba, ‘Hunavoya dzambo dza hiri risihendeke kabisa!’ ” <sup>17</sup> Phahi

Jesu waatong'orera matso, chisha achiamba,  
 “Sambi mana ga Maandiko gano nini?  
 ‘Dziwe roremewa ni adzengi,  
 ndipho rikakala dziwe kulu ra msingi.’

<sup>18</sup> “Mutu yeyesi ndiyegbwa dzulu ya hiro dziwe andavundzika-vundzika, na ndiyegbwererwa ni hiro dziwe andasagbwa-sagbwa.”

*Jesu anajibu swali  
 kuhusu kuripha kodi  
 (Mathayo 22:15–22; Mariko 12:13–17)*

<sup>19</sup> Phahi hara alimu a Shariya na akulu a alavyadzi-sadaka amanya kala akagomba ndarira iyo kuonyesa kala aho ndio akurima ayi ariokodisha hura munda. Kpwa hivyo alonda kumbwira Jesu mara mwenga, ela achimricha kpwa kuogopa atu. <sup>20</sup> Phahi amchunguza chila ahendaro na achihuma apelelezi ambao adzi-henda avi ni aaminifu. Nia yao kala ni kumbwira na manenoge agombago ili amshitaki kpwa liwali wa jimbo ra Chirumi. <sup>21</sup> Phahi hara achunguzi amuamba Jesu, “Mwalimu, hunamanya kala manenogo na mafundzogo ni ga kpweli na ga haki, wala kuonera mutu, ela unafundza kpweli kuhusu Mlungu alagizago. <sup>22</sup> Dze, ni shariya kuripha kodi kpwa Kaisari, mtawala wa Chirumi, hebu si shariya?”

<sup>23</sup> Ela Jesu wamanya werevu wao, hipho waamba, <sup>24</sup> “Nionyesani pesa mwenga. Dze, pesa hino ina sura na dzina ra ani?” Nao achimuamba, “Ni vya Kaisari.” <sup>25</sup> Ndipho achi-aambira, “Phahi, vya Kaisari mupheni Kaisari, na vya Mlungu, mupheni Mlungu.” <sup>26</sup> Hipho,



taayaweza kumgbwira kpwa maneno achi-gogomba mbere za atu, ela aangalazwa ni majibuge na achikala taana ra kuamba.

*Jesu anauzwa kuhusu atu kufufulwa*  
(*Mathayo 22:23–33; Mariko 12:18–27*)

<sup>27</sup> Jesu watsolokerwa ni Masadukayo anjina. Nao Masadukayo ni kundi ra Ayahudi asioamini kukala atu achifwa andafufuka. Phahi achimuamba, <sup>28</sup> “Mwalimu, Musa wahuandikira kpwenye Shariya kukala, mutu achifwa na achikala kavyarire, nduguye ni lazima ahale ufwa hiye gungu, na amvyarire ana yuya mufwa. <sup>29</sup> Phahi, hipho kare, kpwahenda ndugu sabaa. Wa mwandzo walóla, achifwa bila ya kuvyala naye ana. <sup>30</sup> Mdidewe achimuhala ufwa, naye achifwa, <sup>31</sup> na wa hahu achimlóla, na achifwa. Phahi, yakala hivyo hadi ndugu osi sabaa achisira kufwa, bila ya kuvyala naye. <sup>32</sup> Mwisho, hiye mchetu naye piya wafwa. <sup>33</sup> Sambu, siku ndiphofufulwa atu, yuya mchetu andakala mkpwaza ani? Kpwa mana ndugu osi sabaa amlóla.”

<sup>34</sup> Jesu achiaamba, “Hipha sambu alume na achetu analólana, <sup>35</sup> ela wakati wedzao, atu ambao Mlungu andaona anafwaha kufufulwa na kuishi tsona wakati hinyo, taandalólana. <sup>36</sup> Kpwa kpweli taandafwa tsona, mana andakala dza malaika na ni ana a Mlungu, ahendafufulwa. <sup>37</sup> Na kuhusu atu kufufulwa, si Musa wakuhakikishirani ching’ang’a ariphoandika kuhusu chit-saka chokala chinaaka moho. Mana Musa

anamhadza Bwana dza Mlungu wa Burahimu, wa Isaka na wa Jakobo.\* <sup>38</sup> Kpwa hivyo iye si Mlungu wa atu ariofwa, ela ni Mlungu wa ario moyo, mana kpwapwe anadamu osi a moyo.”

<sup>39</sup> Alimu a Shariya anjina achiamba, “Mwalimu, ukagombato!” <sup>40</sup> Phahi, atu osi tayasubutu kumuuzza maswali tsona.

*Swali dzulu ya Yetsambulwa ni Mlungu kuokola atu*

*(Mathayo 22:41–46; Mariko 12:35–37)*

<sup>41</sup> Chisha Jesu wauza, “Kpwadze, atu nkuamba Masihi† andakala chivyazi cha Mfalume Daudi? <sup>42</sup> Kpwa mana hata Daudi mwenye ariphoandika Chitabu cha Zaburi waamba:

‘Mwenyezi Mlungu wamuamba Bwana wangu:

Sagala uphande wangu wa kulume,

<sup>43</sup> hadi nihende maaduigo akale chihicho cha kuikira magulu.’

<sup>44</sup> “Ichikala Daudi anamuiha hiye mutu, ‘Bwana wangu,’ vinakaladze akale ni chivyaziche?”

*Jesu anaonya atu kuhusu alimu a Shariya*

*(Mathayo 23:1–36; Mariko 12:38–40)*

<sup>45</sup> Jesu wagomba na anafundzie mbere za atu osi, achiamba, <sup>46</sup> “Dzimanyirireni na alimu a

---

\* **20:37** 20:37 Ndani ya chitabu cha Kutsama 3, Musa waandika gara arigoambirwa ni Mlungu. Mlungu wamuamba kukala iye ni Mlungu wa Burahimu, wa Isaka na wa Jakobo miaka minji bada ya atu hinya kufwa. † **20:41** 20:41 Masihi, manage ni mutu yetsambulwa ni Mlungu kuokola atu. **20:42** 20:42 Zaburi 110:1

Shariya! Mana nkumendza kuvwala kandzu nyire na kutsupa-tsupa hiko cheteni ili alamuswe na ishima mbere za atu. Piya anamendza kusagala vihi vya mbere-mbere masinagogini na karamuni. <sup>47</sup> Nkufuta magungu vitu vyao na kudzihenda kukala ni atu anono kpwa kuvoya mavoyo mare! Siku ya mwisho atu a aina iyo andaphaha adabu kali sana.”

## 21

### *Gungu analavya sadaka (Mariko 12:41–44)*

<sup>1</sup> Badaye Jesu watsupha matso na achiona matajiri anatiya pesa zao ndani ya sanduku ra kulavira sadaka. <sup>2</sup> Piya wamuona mayo mmwenga gungu, tsona mchiya, anatiya senti mbiri. <sup>3</sup> Jesu waamba, “Lolani hiyu mayo. Nakuambirani kpweli, hiyu gungu mchiya akatiya pesa nyinji kuriko anjina osi. <sup>4</sup> Mana anjina osi akatiya kulengana na fwaida ya mali arizo nazo. Ela hiyu mayo, dzagbwe ni mchiya, akalavya pesa zosi achizokala nazo, hata vivi kana chitu cha kumterya kuishi.”

### *Mateso ndigokpwedza (Mathayo 24:1–22; Mariko 13:1–20)*

<sup>5</sup> Anafundzie anjina kala anabisha kuhusu vira Nyumba ya Kuvoya Mlungu vyodzengbwato na mawe manono, na vira vyopambwa vinono na zawadi zolaviwa sadaka kpwa Mlungu. Ela Jesu achiamba, <sup>6</sup> “Kuredza wakati ambapho higa gosi mgaonago gandabomolwa, na taphana hata dziwe mwenga ndirosala dzulu ya ranjina.”

<sup>7</sup> Phahi anafundzi anjina a Jesu amuuza, “Mwalimu, mambo higo gandakala rini? Na ni dalili yani ndiyoonyesa kukala mambo higa gosi ga phephi gahendeke?” <sup>8</sup> Jesu waambira, “Dzimanyirireni sedze mkachengbwa. Kpwa mana atu anji andadzihenda kala ni mimi na andaamba, ‘Mimi ndiye hiye Yetsambulwa ni Mlungu,’ na andaamba, ‘Huno ndio wakati wa mwisho!’ Ela nakuambirani, msialunge gao. <sup>9</sup> Na mchisikira habari za viha na fujo, msiogophe, mana kpwandza, higo ni lazima gakale, ela sio kukala ni mwisho kare.”

<sup>10</sup> Chisha achiamba, “Tsi mwenga indapigana na tsi yanjina, na mfalume mmwenga andapigana na mfalume wanjina. <sup>11</sup> Dunia indakala ichisumba sana, kundakala na ndzala na makongo ga kuolaga atu anji seemu nyinji. Kundakala na mambo ga ajabu-ajabu na ga kutisha ko dzulu mlunguni. <sup>12</sup> Ela kabila ya kpwedza mambo higa, atu andakugbwirani akuteseni. Andakushitakini masinagogini na kukufungani jela, mundashitakiwa kpwa afalume na atawala kpwa sababu yangu. <sup>13</sup> Na uho ndio ndiokala wakati mnono wa kulavya ushaidi kunihusu. <sup>14</sup> Ela nalonda mgbwireto mambo higa. Msitangetange ra kugomba kuhusu ndivyodzikanira, <sup>15</sup> kpwa mana nindakuphani maneno ga marifwa, ambago maadui genu gosi tagandaweza kugarema wala kugapinga. <sup>16</sup> Mundafyakatsirwa na kulaviwa hata ni avyazi enu, ndugu zenu, abari enu na asena enu kpwa atu akuteseni, na anjina mundaolagbwa. <sup>17</sup> Atu

osi andakuzirani kpwa sababu yangu. <sup>18</sup> Ela mambo higa tagandaangamiza roho zenu, hata chidide! <sup>19</sup> Mchivumirira, mundaokola roho zenu.”

*Jesu anagomba kuhusu kuangamizwa  
kpwa Jerusalemu*

*(Mathayo 24:15–21; Mariko 13:14–19)*

<sup>20</sup> Alafu Jesu waamba, “Mchiona Jerusalemu ikazungulukpwa ni majeshi, phahi manyani i phephi na kuangamizwa. <sup>21</sup> Wakati na hinyo, ario seemu ya Judea naachimbirire myangoni, ario mudzini Jerusalemu naamutuluke, na ario mindani ni asiinjire nyo mudzi. <sup>22</sup> Kpwa sababu siku hizo zindakala ni siku za kutiywa adabu ili gosi goandikpwa ndani ya Maandiko ga Mlungu gatimiye. <sup>23</sup> Shaka rani ro achetu a mimba na amwisao siku hizo! Kundakala na tabu kulu sana tsi hiyo, na utsungu wa Mlungu undaapiga atu a tsi hiyo. <sup>24</sup> Atu anjina andaolagbwa vihani na anjina andahalwa mateka kuphirikpwa tsi tafwauti-tafwauti duniani. Jerusalemu indatekpw na itawalwe ni atu ambao sio Ayahudi hadi wakati wao ndiphosira.”

*Wakati wa Mutu Yela Mlunguni  
kuuya*

*(Mathayo 24:29–44; Mariko 13:24–37)*

<sup>25</sup> “Kundakala na vituko vya dzuwa, mwezi na nyenyezi. Himu duniani, atu anjina andakala na tabu sana na kuangalala kpwa sababu ya mngurumo wa maimbi makulu ga bahari. <sup>26</sup> Atu

---

**21:22** 21:22 Hosea 9:7    **21:25** 21:25 Isaya 13:10; Ezeieli 32:7; Joeli 2:31; Maono 6:12,13

andafwa purungire kpwa wuoga, na kuririkana higo gedzago himu duniani, mana nguvu za dzulu mlunguni zindasumbiswa. <sup>27</sup> Ndipho atu ndiphoniona mimi, Mutu Yela Mlunguni, nchitsembuka inguni kpwedza na nguvu na utukufu munji. <sup>28</sup> Mambo higa gachiandza kuonekana, hererwani na msifwe moyo, mana mu phephi na kukombolwa.”

<sup>29</sup> Chisha Jesu walavya mfwano, achiamba, “Lolani mtini na mihi yanjina. <sup>30</sup> Mchiiona inatula, mkumanya wakati wa kuvuna u phephi. <sup>31</sup> Mwimwi namwi mchiona mambo higa ganahendeka, manyani kukala ufalume wa Mlungu u phephi. <sup>32</sup> Nami nakuambirani kpweli, chivyazi hichi tachindasira kufwa kabila ya mambo higa gosi kuhendeka. <sup>33</sup> Dzulu mlunguni na dunia kundasika, ela maneno gangu tagana mwisho.

<sup>34</sup> “Dzimanyirireni sedze mkavwererwa ni kurya kunji, kulewa, na shuuli za maisha, ama siku ya mwisho indakpwezakugbwirani gafula <sup>35</sup> dza muhego. Kpwa mana siku iyo indakpwedza kpwa atu osi duniani. <sup>36</sup> Kpwa hivyo Kalani matso wakati wosi, na mvoye ili mphahenguvu za kugatsupira mambo gago ndigohendeka, tsona muweze kuima mbere za ye Mutu Yela Mlunguni.”

<sup>37</sup> Phahi chila siku, namutsi Jesu kala achifundza atu ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu na dziloni kala achiphiya Mwango wa Mizaituni achalala. <sup>38</sup> Ligundzu chiti atu osi kala achiphiya Nyumba ya Kuvoya Mlungu achamfundza Jesu.

## 22

### *Chugo cha kumuolaga Jesu*

*(Mathayo 26:1–5; Mariko 14:1–2; Johana 11:45–53)*

<sup>1</sup> Sikukuu ya Mikahe Isiyotiywa Hamira, yani Pasaka, kala i phephi. <sup>2</sup> Phahi, akulu a alavyadzi-sadaka na alimu a Shariya alonda kumuolaga Jesu, ela kala analonda njira ambayo atu taandahenda fujo, utu ambao kala anauogopha. <sup>3</sup> Phahi, Shetani wamuinjira Juda Isikarioti, ambaye piya kala ni mwanafundzi wa Jesu. <sup>4</sup> Juda waphiya kpendabisha na akulu a alavyadzi-sadaka na akulu a asikari a kurinda Nyumba ya Kuvoya Mlungu vira ambavyo andamsalata Jesu. <sup>5</sup> Nao ahererwa sana, achilaga kumupha pesa. <sup>6</sup> Phahi, Juda wakubali na achikala anaendza penyenye ya kumsalatira Jesu kpwa hinyo akulu bila ya makundi ga atu kumanya.

### *Jesu anadzitayarisha kurya Sikukuu*

*ya Pasaka*

*(Mathayo 26:17–25; Mariko 14:12–21; Johana 13:21–30)*

<sup>7</sup> Alafu yafika Sikukuu ya mikahe isiyotiywa hamira, ambapho siku iyo mwana ng'ondzi wa Pasaka nkutsindzwa kpwa sadaka. <sup>8</sup> Jesu walagiza Petero na Johana, achiaambira, “Phiyani mkahutayarishire chakurya cha Pasaka wedze hurveni.” <sup>9</sup> Achimuuza, “Unalonda hukaitayarishie kuphi?” <sup>10</sup> Achiaambira, “Wakati muchikala mkainjira mudzini, mundakutana na bwana mmwenga akadzihika nyungu ya

madzi. Mlungeni-lungeni hadi nyumba ndiyoinjira. <sup>11</sup> Chisha muambeni mchina-nyumba hiyo, ‘Mwalimu anakuuza: Chi kuphi chira chumba ambacho nindarya Pasaka na anafundzi angu?’ <sup>12</sup> Andakuonyesani chumba chikulu dzulu go-rofani ambacho chikatayarishwa. Tayarishani chakurya cha Pasaka mumo.” <sup>13</sup> Phahi, nyo anafundzi auka na achendakuta viratu Jesu arivyoaambira. Achitayarisha chakurya cha Pasaka mumo.

### *Chakurya cha Bwana*

*(Mathayo 26:26–30; Mariko 14:22–26; 1 Akorintho 11:23–25)*

<sup>14</sup> Wakati wa kurya uriphofika, Jesu wasagala phamwenga na hara mitume kurya chakurya. <sup>15</sup> Chisha achiaambira, “Kala naaza sana kurya Pasaka hino na mwimwi kabila sidzangbweteswa. <sup>16</sup> Mana kpwa kpweli nakuambirani, sindairya tsona hadi manage ndiphokamilika kwenye ufalume wa Mlungu.”

<sup>17</sup> Wahala chikombe cha uchi wa zabibu, na bada ya kumshukuru Mlungu, waamba, “Halani hinyu uchi mtsumbuzane mosi. <sup>18</sup> Nakuambirani, hangu sambu sindanwa tsona uchi wa zabibu hadi ufalume wa Mlungu ndiphokpweza.” <sup>19</sup> Chisha achihala mkpwahe, achimshukuru Mlungu alafu achiumega-mega na achiapha arye, achiamba, “Huno ni mwiri wangu, ambao unalaviwa kpwa fwaida yenu. Kalani muchihenda hivi ili mkale mchinitambukira.”



<sup>20</sup> Ariphomala kurya chakurya, vivyo hivyo Jesu wahala chikombe cha uchi wa zabibu na achigomba tsona, achiamba, “Uchi wa chikombe hichi ni dalili ya chilagane chiphya cha Mlungu, ambacho chinaikpwa na mlatso wangu ndiomwagika kpwa fwaida yenu. <sup>21</sup> Ela phundzani, hiye mutu ndiyenialata a phapha, hata narya naye. <sup>22</sup> Mimi, Mutu Yela Mlunguni, nindaolagbwa kama vyopangbwa ni Mlungu, ela shakare ye ndiyenialata!” <sup>23</sup> Hiphohara mitume achikala anauzana, “Ni myawehu ani ye ambaye andahenda dzambo dza hiro?”

*Mitume analumbana kuhusu ndiyekala mkpwulu zaidi*

<sup>24</sup> Alafu phazuka malumbano kuhusu ni ani ndiye tsukurirwa kukala ni mkpwulu kuriko ayae osi. <sup>25</sup> Ndipho Jesu achiaambira kukala, “Afalume a duniani nkutawala atu chinguvu-nguvu, nao atawala nkumendza kuihwa ‘atu anono ateryo anatsi.’ <sup>26</sup> Ela mwimwi taindakala hivyo. Ela mkpwulu kahi yenu ni lazima akale mdide wa osi. Chisha chilongozi ni lazima akale dza mtumishi. <sup>27</sup> Kpwani mkpwulu ni ani: ni yuya asagalaye mezani, hebu ni yuya aandazaye? Asagalaye mezani ndiye mkpwulu. Ela mimi ni myawenu kama muandazi. <sup>28</sup> Mwimwi ndimwi muriokala nami wakati wosi nriphojaribiwa. <sup>29</sup> Phahi, nakuphani uwezo wa

---

**22:20** 22:20 Jeremia 31:31–34      **22:21** 22:21 Zaburi 41:9  
**22:24** 22:24 Mathayo 18:1; Mariko 9:34; Luka 9:46      **22:26** 22:26  
 Mathayo 23:11; Mariko 9:35      **22:26** 22:26 Mathayo 20:25–27;  
 Mariko 10:42–44      **22:27** 22:27 Johana 13:12–15

kutawala, dza viratu Baba Mlungu arivyonipha uwezo wa kutawala, <sup>30</sup> ili murye na munwe phangu chikaloni wakati wa utawala wangu, na mundasagarira vihi vya chifalume kuhukumu mbari kumi na mbiri za Iziraeli.”

*Jesu anatabiri kukala Simoni Petero andamtsamalala*

*(Mathayo 26:31–35; Mariko 14:27–31; Johana 13:36–38)*

<sup>31</sup> Alafu Jesu wagomba na Simoni Petero achimuamba, “Simoni, phundza! Shetani wavoya ruhusa Mlungu akujezeni, kuatenga aaminifu na asio aminifu, dza viratu mkurima aphehavyo nganu kutuluza makoya. <sup>32</sup> Ela nkakuvoyera Mlungu Simoni, ili kuluphiroro risiphunguke. Na wakati ndiphoniuyira, atiye nguvu ayao.” <sup>33</sup> Petero achimuamba, “Bwana, mimi ni tayari kutiywa jela na piya kufwa phamwenga nawe.” <sup>34</sup> Jesu achiamba, “Petero, nakuambira, rero usiku kabila dzogolo taridzangbweika, undakala ukanitsamalala kano tahu na uambe kala kunimanya.”

*Wakati wa hatari*

<sup>35</sup> Alafu Jesu waaauza anafundzie, “Nriphokulavyani mphiyeye bila ya pochi, mkoba wala virahu vya akiba, mwakosa chitu chochosi?” Aho achimuamba, “Hata, tahuyakosa chitu.” <sup>36</sup> Achiaambira, “Ela sambu, ariye na pochi au mkoba naahale. Na mutu asiye na upanga, naaguze nguwoye agule upanga.

---

**22:30** 22:30 Mathayo 19:28  
Mariko 6:8,9; Luka 9:3; 10:4

**22:35** 22:35 Mathayo 10:9,10;

<sup>37</sup> Gara maneno ga Mlungu goandikpwa, ‘Amtsukurira kama avi ni mkora,’ gananihusu mimi. Nakuhakikishirani maneno higa ni lazima gatimizwe. Ehe, mambo goandikpwa kunihusu ga phephi na kutimu.” <sup>38</sup> Anafundzie achimuamba, “Bwana, lola, huna panga mbiri.” Achiaambira, “Zinatosha.”

*Jesu anavoya Mlungu  
Mwango wa Mizaituni  
(Mathayo 26:36–46; Mariko 14:32–42)*

<sup>39</sup> Jesu wauka kuphiya Mwango wa Mizaituni kama kawaidaye, na anafundzie nao achimlunga. <sup>40</sup> Arip Hofika kuko, waambira anafundzie, “Voyani Mlungu ili Shetani asedze akakujezani.”

<sup>41</sup> Phahi Jesu waphiya kanda macheye, hatuwa ya mutu kutsupha dziwe, achichita mavwindi na achivoya Mlungu. <sup>42</sup> Achiamba, “Baba, nakuvoya ichikala ni kumenzako niusira mateso chigonilenga, ela isikale vira nimenzavyo mimi, ela vihendeke ulondavyo uwe.” <sup>43</sup> Alafu malaika wa Mlungu wamtsembukira na achimtiya nguvu. <sup>44</sup> Ela wasikira utsungu sana rohoni na achivoya Mlungu kpwa chadi zaidi. Achituluka jasho, na richitwena photsi dza matone makulu ga mlatso. <sup>45</sup> Arip homala kuvoya, wang’oka achiuyira anafundzie na achendaakuta arere, akaremwa na sonono. <sup>46</sup> Achiaambira, “Mbona mrere? Lamukani mvoye ili Shetani asedze akakujezani.”

*Jesu anagbwirwa*  
*(Mathayo 26:47–56; Mariko 14:43–50; Johana 18:3–11)*

<sup>47</sup> Phahi, Jesu ariphokala acheregomba na anafundzie, phakpwedza kundi ra atu chirolongozwa ni Juda, mmwenga wa nyo kumi na airi. Phahi wamsengerera Jesu ili amdonere. <sup>48</sup> Ela achimuamba, “Juda, mimi, Mutu Yela Mlunguni, unanilavya na atu kpwa kunidonera?” <sup>49</sup> Anafundzie ariphoona gara gedzago, amuamba, “Bwana, huakate na upanga?” <sup>50</sup> Mwanafundzi mmwenga wa Jesu wamkata sikiro ra kulume mtumwa wa mlavyadzi-sadaka mkpwulu. <sup>51</sup> Ela Jesu achiamba, “Bahi, richani!” Alafu achiguta sikiro ra yuya mutu achiyekatwa na achimphoza. <sup>52</sup> Chisha achigomba na akulu a alavyadzi-sadaka, arindzi a Nyumba ya Kuvoya Mlungu, na vilongozi anjina okala akedzambwira, achiamba, “Mkanilunga na panga na marungu avi mkedzagbwira jambazi! <sup>53</sup> Hwakalani hosi chila siku ndani ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu. Mbona tamuyanigbwira? Ela hinyu ndio wakati wenu wa kuhenda mlondago, wakati jiza rinatawala.”

*Petero anamtsamalala Jesu*  
*(Mathayo 26:57–58,69–75; Mariko 14:53–54,66–72; Johana 18:12–18,25–27)*

<sup>54</sup> Phahi amgbwira Jesu, achimphirika kaya kpwa mlavyadzi-sadaka mkpwulu. Petero achikala anaalunga-lunga kpwa kure. <sup>55</sup> Atu

hinyo ariphofika hipho muhalani akuta moho, achisagala kuwooha, alafu Petero achedza-sagala phamwenga nao. <sup>56</sup> Msichana mmwenga muhendadzi-kazi wamuona Petero asegere pho mohoni. Achimlolato, chisha achiamba, “Mutu hiyu piya kala a phamwenga na Jesu!” <sup>57</sup> Ela Petero achirema, achiamba, “Mwenehu mchetu, hata! Simmanya hiye.” <sup>58</sup> Badaye chidide mutu wanjina wamuona Petero na achimuamba, “Uwe piya u myawao.” Ela Petero achiamba, “Mwenehu, hata, simi.”

<sup>59</sup> Bada ya kama dzisaa dzimwenga, mutu wanjina wamng’atira dzino Petero, achiamba, “Hakika mutu hiyu kala a phamwenga na Jesu, mana piya ni mwenyezi wa Galilaya!” <sup>60</sup> Ela Petero achimuamba, “Msena wangu, sikuelewa unaambadze!”

Na phapho hipho, wakati Petero bado achere-gomba, dzogolo raika. <sup>61</sup> Alafu Jesu wagaluka achimlola. Ndipho Petero achitambukira maneno ga Bwana Jesu, ariphoambwa, “Rero usiku, kabila ya dzogolo taridzangbweika, undanit-samalala kano tahu.” <sup>62</sup> Phahi watuluka kondze, achendarira na sonono.

*Jesu anazemererwa na kupigbwa  
(Mathayo 26:67–68; Mariko 14:65)*

<sup>63</sup> Atu ambao kala anamrinda Jesu amzemerera na kumpiga. <sup>64</sup> Amfunga chigungu, chisha mmwenga-mmwenga achimuamba, “Ichikala u nabii kpweli, huambire achiyekupiga ni ani?” <sup>65</sup> Na achizidi kumlaphiza na matusi manji.

*Jesu anaphirikpwa kpwa angambi*  
(*Mathayo 26:59–66; Mariko 14:55–64; Johana 18:19–24*)

<sup>66</sup> Ligundzu kuriphocha, vilongozi a Chiyahudi akusanyika phamwenga, yani akulu a alavyadzi-sadaka na alimu a Shariya. Phahi Jesu waphirikpwa hiko ngambini, nao achimuamba, <sup>67</sup> “Huambire ichikala uwe ndiwe Masihi.”\* Jesu achiaambira, “Hata nchikuambirani ndimi, tamundaniamini, <sup>68</sup> na nchikuuzani swali, piya tamundanijibu. <sup>69</sup> Ela hangu sambi mimi, Mutu Yela Mlunguni, ndasagala mkpwono wa kulume wa Mwenyezi Mlungu, phatu pha ishima kulu sana.” <sup>70</sup> Hipo, osi amuza, “Vino we u Mwana wa Mlungu?” Naye achiaambira, “Mwimwi mk-agomba kukala mimi ndiye iye.” <sup>71</sup> Chisha hinyo atu hipo ngambini achiamba, “Hunaendza ushaidi wani zaidi? Mana hukamsikirani swiswi enye achigomba na kauliye!”

## 23

*Jesu anaphirikpwa mbere za Pilato*  
(*Mathayo 27:1–2,11–14; Mariko 15:1–5; Johana 18:28–38*)

<sup>1</sup> Hipo, atu osi ariokala hipo ngambini aunuka na achimphirika Jesu kpwa Pilato, liwali wa jimbo ra Chirumi. <sup>2</sup> Achiandza kumshitaki Jesu, achiamba, “Hunaona mutu hiyu anaangamiza atu ehu, anaambira atu asiriphe kodi kpwa sirikali ya Kaisari, na piya anadziha

---

\* **22:67** 22:67 Masihi, manage ni yetsambulwa ni Mlungu kuokola atu. **22:69** 22:69 Zaburi 110:1

Masihi, yani mfalume.” <sup>3</sup> Phahi, Pilato wamuuza Jesu, “We ndiwe Mfalume wa Ayahudi?” Naye achimuamba, “Kama uchivyogomba.”

<sup>4</sup> Pilato waambira akulu a alavyadzi-sadaka na atu anjina osi okala hipho, “Mutu hiyu simuona kosa rorosi.” <sup>5</sup> Ela hara atu azidi na kuamba, “Mafundzoge gakahenda Judea ndzima ihende fujo! Waandza hiko Galilaya na vino akafika hiku.”

### *Jesu anaphirikpwa kpwa Herode*

<sup>6</sup> Pilato ariphosikira hivyo, wauza ichikala Jesu wala Galilaya. <sup>7</sup> Phahi, Pilato ariphomanya kala Jesu ala Galilaya, ambako ni kpwa Mfalume Herode, walagiza apherikpwe kpwa Herode, ambaye wakati hinyo piya kala a Jerusalemu.

<sup>8</sup> Herode phomuona Jesu, wahererwa sana, mana kala akasikira habarize na waaza kumuona siku nyinji. Kala anaaza kumuona Jesu anahenda vilinje. <sup>9</sup> Hipho wamuuza maswali manji, ela Jesu kayamjibu. <sup>10</sup> Nao akulu a alavyadzi-sadaka na alimu a Shariya kala aimire kuno akadina kulavya mashitaka gao kuhusu Jesu. <sup>11</sup> Alafu Herode na asikarie am’bera Jesu na achimnyetera. Achimvwika kandzu nono sana na achimuuyiza kpwa Pilato. <sup>12</sup> Kula siku hiyo, Herode na Pilato akala asena, mana kabila ya hipho kala taaphahana.

### *Jesu anaamulwa kuolagbwa*

*(Mathayo 27:15–26; Mariko 15:6–15; Johana 18:39—19:16)*

<sup>13</sup> Phahi, Pilato waiha akulu a alavyadzi-sadaka, vilongozi na atu anjina, <sup>14</sup> achiaambira,

“Mkamreha kpwangu kpwedzamshitaki kala anaangamiza atu na mafundzoge. Ela phundzani, nkamuuza maswali kuhusu higo mashitaka mbere zenu, na sikaona makosage, kama muambavyo. <sup>15</sup> Na hata Herode kamuonere na makosa; ndiyo mana naye wamuuyiza kpwangu. Phahi, ni wazi kahendere rorosi ra kumuhenda anyongbwe. <sup>16</sup> Kpwa hivyo, nindalagiza achapwe viboko, alafu arichirwe.”\* <sup>18</sup> Ela atu osi achipiga kululu chivyamwenga achiamba, “Naaolagbwe hiye! Huvugurire Baraba!” <sup>19</sup> (Baraba kala akafungbwa jela kpwa sababu ya kuandza kuhenda fujo na kuolaga atu hiko mudzini.)

<sup>20</sup> Pilato kala analonda kumrichira Jesu, hipho wagomba na hura umati wa atu tsona. <sup>21</sup> Ela aho achipiga kululu, kuamba, “Naakotwe, naakotwe msalabani!” <sup>22</sup> Alafu Pilato wagomba nao kano ya hahu, “Kpwa utu wani? Kpwani wahenda uyi wani yuno hata aolagbwe? Mino siona uyi wowosi wa kumuhenda anyongbwe! Kpwa hivyo, nindalagiza achapwe viboko na arichirwe.” <sup>23</sup> Ela atu azidi kupiga kululu na nguvu kulonda Jesu akotwe msalabani. Na mwisho kululu rao rashinda.

<sup>24</sup> Phahi, Pilato wakata shauri kuahendera hivyo enye vyolonda. <sup>25</sup> Waavugurira hiye mutu yefungbwa kpwa kuhenda fujo na kuolaga, na achimlavya Jesu anyongbwe kama enye vyolonda.

---

\* **23:16** 23:16 Vitabu vyanjina vya kare vina msitari wa 17: Chila wakati wa sikukuu ya Pasaka, Pilato kala inam’bidi aavugurire busu mwenga.



*Jesu anakotwa misumari msalabani*  
*(Mathayo 27:32–44; Mariko 15:21–32; Johana*  
*19:17–27)*

<sup>26</sup> Phahi, asikari amuhala Jesu kumphirika akaolagbwe. Na mo njirani amgbwira mutu mmwenga yekala anaihwa Simoni, mwenyezi wa mudzi wa Kirene. Mutu iye kala anainjira Jerusalemu kula vidzidzini. Amuimisa na achimhika msalaba, autsukule nyuma za Jesu. <sup>27</sup> Umati wa atu wamlunga-lunga Jesu, phamwenga na achetu ambao kala anamririra na kudzipiga-piga vifuwa kpwa utsungu. <sup>28</sup> Ela Jesu waagalukira hara achetu na achiaambira, “Ano mayo a Jerusalemu, msinirire, ela dziririreni enye na ana enu. <sup>29</sup> Kpwa mana kundakpwedza wakati atu aambe, ‘Baha achetu ambao taavyarire!’ <sup>30</sup> Wakati hinyo atu andaiambira myango, ‘Hugbwererani!’ Piya andaviambira vidzango, ‘Hufwinikeni.’ <sup>31</sup> Ichikala atu ananihenda hivi mimi, ambaye sina makosa, dze, andakuhendani viphi, mwino murio na makosa?”†

<sup>32</sup> Phahi, atu anjina airi ambao kala ni akora, apherikpwa phamwenga na Jesu akanyongbwe. <sup>33</sup> Arip Hofika phatu phaihwapho “Zekeya ra Chitswa”, asikari amkota Jesu misumari msalabani na piya akota misalabani hara akora airi, mmwenga uphandewe wa kulume na wanjina uphande wa kumotso. <sup>34</sup> Jesu waamba, “Baba

---

**23:30** 23:30 Hosea 10:8; Maono 6:16 † **23:31** 23:31 Chiyunani chinaamba: Sambu ichikala atu anauhendera muhi muitsi hivi, dze, wa kuuma indakaladze? **23:34** 23:34 Zaburi 22:18

Mlungu, aswamehe, kpwa mana taamanya ahendaro.”

Phahi, hara asikari aganya nguwoze kpwa kuzipiga kura. <sup>35</sup> Atu aima hipho kumrorera, kuno vilongozi a Chiyahudi anamnyetera, anaamba, “Waokola ayae, phahi naadziokole mwenye ichikala kpweli ndiye Muokoli,† Yetsambulwa ni Mlungu!” <sup>36</sup> Asikari nao achendamchania, amupha uchi wa ngbwadu anwe, <sup>37</sup> achimuamba, “Ichikala kpweli uwe ndiwe mfalume wa Ayahudi, phahi dzitivye!” <sup>38</sup> Dzulu ya msalaba kala phakakotwa chibao chikaandikpwa: HIYU NI MFALUME WA AYAHUDI.

<sup>39</sup> Mmwenga wa hara akora okala akakotwa phara msalabani wamlaphiza Jesu, achimuamba, “Avi we ndiwe Masihi? Phahi, dziokole na uhuokole naswi piya!” <sup>40</sup> Ela yuya mkora wanjina wamdemurira myawe achimuamba, “We kuogopha hata Mlungu? Hosi hwahukumiwani hukumu mwenga. <sup>41</sup> Hukumu yehu ni ya haki mana hunatiywa adabu kpwa sababu ya makosa gehu. Ela hiyu kahendere kosa rorosi.” <sup>42</sup> Chisha achiamba, “Jesu, nakuvoya unitambukire wakati ndiphoandza kutawala.” <sup>43</sup> Jesu achimuamba, “Nakuahidi kala vivi rero hundakala hosi Peponi.”

### *Chifo cha Jesu*

*(Mathayo 27:45–56; Mariko 15:33–41; Johana 19:28–30)*

---

**23:35** 23:35 Zaburi 22:7 † **23:35** 23:35 Muokoli: Yani Masihi, mutu yetsambulwa ni Mlungu kuokola atu (msitari wa 39 piya).

**23:36** 23:36 Zaburi 69:21

<sup>44</sup> Kala ni kama saa sita za mutsi, na kpwakala na jiza tsi ndzima hadi saa tisiya. <sup>45</sup> Wakati uho paziya ya Nyumba ya Kuvoya Mlungu yaahuka pande mbiri. <sup>46</sup> Jesu wakota kululu achiamba, “Baba, roho yangu nayiika mwako mikononi.” Ariphomala kugomba hivyo, achidosa.

<sup>47</sup> Mkwulu wa hara asikari ariokala hipho phoona hivyo, wamtogola Mlungu na achiamba, “Hakika mutu hiyu kala ni mutu wa haki!” <sup>48</sup> Atu osi ariokpweza hipho kulola Jesu na hara akora airi aolagbwavyo, ariphoona hivyo, auya kaya kuno anadzipiga-piga vifuwa kpwa sababu ya sonono. <sup>49</sup> Ela asena osi a Jesu, na achetu ambao kala akamlunga-lunga kula Galilaya, aima kure chidide kulorera mambo higo.

*Jesu anazikpwa*

*(Mathayo 27:57–61; Mariko 15:42–47; Johana 19:38–42)*

<sup>50-51</sup> Phahi, kala kuna mutu mmwenga aihwaye Yusufu, mwenyezi wa mudzi wa Arimathaya, tsi ya Judea. Kala ni mutu mnono na wa haki na kala anagodzera kpwa hamu kuona ufalume wa Mlungu. Yusufu kala ni mngambi, ela kayakubaliana na ayae kuhusu uamuzi uho. <sup>52</sup> Phahi, waphiya kpwa Pilato achendavoya ruhusa ahewe mwiri wa Jesu ili akauzike. <sup>53</sup> Alafu wakpwendautsereza phara msalabani, achiuwwika shanda ya katani na achendauwika mbirani, mbira ambayo kala ikatsongbwa mwambani na kala taidzangbwezikipwa mutu.

**23:44** 23:44 Kutsama 26:31–33

**23:46** 23:46 Zaburi 31:5

**23:49** 23:49 Luka 8:2,3

<sup>54</sup> Gago ganahendeka, kala ni siku ya Mata-yarisho, mana siku ya Kuoya kala i phephi na kuandza. <sup>55</sup> Hara achetu ambao kala akamlungalunga Jesu kula Galilaya, aphiya na Yusufu na achiona mbira na vira mwiri wa Jesu urivy-olazwa himo. <sup>56</sup> Alafu aphiya vyao kaya na achendatayarisha marashi ga kupaka mwiri wa Jesu. Ela Siku ya Kuoya taayahenda kazi yoyosi, kama Shariya za Musa vyolonda.

## 24

### *Jesu anafufuka*

*(Mathayo 28:1–10; Mariko 16:1–8; Johana 20:1–10)*

<sup>1</sup> Siku ya kpwandza ya wiki, ligundzu chiti, hara achetu ahala gara marashi ga kupaka lufu, ambago kala akagatayarisha, na achiphiya mbirani. <sup>2</sup> Arip Hofika hipho, akuta dziwe ra kubwiningizira mryango wa mbira rikapingiliswa kure na yo mbira. <sup>3</sup> Ainjira mo mbirani, ela taayaona mwiri wa Bwana Jesu. <sup>4</sup> Wakati acheretezeka na higo, phatsembuka atu airi gafula okala akavwala nguwo za kung'ala-ng'ala, achiima phephi. <sup>5</sup> Hara achetu azamisa vitswa photsi kpwa wuoga, ela hara atu achiaambira, “Kpwa utu wani munaendza mutu mzima phatu pha atu a kufwa? <sup>6</sup> Jesu kapho hipha, akafufuka! Mnatambukira go arigokuambirani arip hokala

---

**23:56** 23:56 Kutsama 20:10; Kumbukumbu 5:14    **24:6** 24:6  
Mathayo 16:21; 17:22,23; 20:18,19; Mariko 8:31; 9:31; 10:33,34;  
Luka 9:22; 18:31–33

achere Galilaya, <sup>7</sup> kukala iye, Mutu Yela Mlunguni, ni lazima alaviwe kpwa atu a dambi, anyongbwe na siku ya hahu afufuke.” <sup>8</sup> Ndipho hara achetu achitambukira.

*Mitume anakahala kuamini maneno ga achetu ola mbirani*

<sup>9</sup> Hara achetu ariphouya kula mbirani, akpwendasemurira mambo higo hara anafundzi kumi na mmwenga na afuasi osi. <sup>10</sup> Achetu hinyo kala ni Maryamu kula Magidala, Joana, Maryamu nine wa Jakobo, na achetu anjina ndio arioambira mitume higa. <sup>11</sup> Ela mitume taayaamini hara achetu kpwa sababu aona maneno gao ni maphuphe. <sup>12</sup> Ela Petero wang’oka achizola mairo hadi ko mbirani. Wazama achitsungurira hiko ndani, achiona yo shanda i macheye. Hipho wauya kaya na kuangalala.

*Jesu anatsembukira afuasie airi njira ya Emau (Mariko 16:12–13)*

<sup>13</sup> Siku iyo-iyo, afuasi airi a Jesu kala anaphiya lalo ra Emau, ambao ni mwendo wa kama masaa mairi kula Jerusalemu. <sup>14</sup> Akala anabisha kuhusu mambo gohendeka. <sup>15</sup> Aripbokala anabisha, Jesu mwenye wakpwedza kula nyuma zao na achinyendeka nao. <sup>16</sup> Amuona na matso gao, ela aangamizwa fwahamu za kumanya kala ni Jesu. <sup>17</sup> Jesu achiauza, “Mnabishani mu njirani?” Hara mabwana airi aima, na sura zao zichionyesa taana raha. <sup>18</sup> Mmwenga, ambaye kala aihwa Kileopa, achimuamba, “Naona ni uwe macheyo hiko Jerusalemu usiyemanya

mambo gohendeka vi dzuzi-dzuzi.”<sup>19</sup> Achiauja, “Mambo gani?” Nao achimuamba, “Ni mambo garigomphaha Jesu wa Nazareti. Iye kala ni nabii, tsona Mlungu na atu osi aona manenoge na mahendoge gana uwezo mkpwulu.<sup>20</sup> Ela akulu a alavyadzi-sadaka na vilongozi ehu amlavya ili aamulwe kuolagbwa, na achinyongbwa, waktwa misumari dzulu ya msalaba.<sup>21</sup> Kala huna tamaa kukala iye ndiye ndeikombola tsi ya Iziraeli. Zaidi ya higo, rero ni siku ya hahu hangu mambo higa gahendeki.<sup>22</sup> Tsona, achetu anjina a kundi rehu akahuteza rero. Akaphiya mbirani ligundzu chiti,<sup>23</sup> ela achiphofika hipho, taauonere mwiri wa Jesu. Achiphouya akahuambira kala akatsembukirwa ni malaika, akaambwa Jesu ni mzima.<sup>24</sup> Alafu ayawehu anjina akaphiya ko mbirani na achakuta vivyo achivyoambirwa ni nyo achetu, ela Jesu mwenye taamuonere.”

<sup>25</sup> Ndipho Jesu achiaambira, “Mu azuzu mwimwi, mbona munaona ugumu kuamini maneno garigogombwa ni manabii?”<sup>26</sup> Mana Masihi\* kala ni lazima agaye hivyo kpwandza, ndipho aphahe nguma nyinji kula kpwa Mlungu.”<sup>27</sup> Alafu waeleza vinono mambo goandikpwa kumuhusu iye, kuandzira vitabu vya Musa hadi goandikpwa ni manabii anjina gosi.

<sup>28</sup> Hara mabwana ariphofika phephi na Emau ambako kala anaphiya, Jesu wahenda avi anat-

---

\* **24:26** 24:26 Masihi, manage ni mutu yetsambulwa ni Mlungu kuokola atu.

sapa. <sup>29</sup> Ela aho am'bembeleza, achimuamba, “Kala phapha na sisi, mana dzuwa rikatswa na jiza rinahanda.” Hipho, wakubali kukala nao. <sup>30</sup> Wakati wa chakurya wasagala kurya nao, achihala bofulo na achishukuru Mlungu, achirimega-mega chisha achiapha. <sup>31</sup> Ndipho nao aching'alwa ni matso na achimtambukira. Ela Jesu achiyaya. <sup>32</sup> Hara mabwana achiamba, “Kpwa kpweli roho zehu che zina raha kura njirani, achiphokala anahueleza Maandiko ga Mlungu!”

<sup>33</sup> Auka phapho hipho kuuya Jerusalemu. Ariphofika hiko, akuta hara anafundzi kumi na mwenga a Jesu na ayawao anjina akakutana phamwenga. <sup>34</sup> Hara anafundzi kumi na mwenga achiamba, “Ni kpweli Bwana Jesu akafufuka! Akamtsembukira Simoni Petero.” <sup>35</sup> Alafu nao hara afuasi airi achieleza gachigo-hendeka hiko njirani, na vira achivyomtambukira Jesu achiphomega-mega bofulo.

*Jesu anatsembukira afuasi*

*(Mathayo 28:16–20; Mariko 16:14–18; Johana 20:19–23; Mahendo 1:6–8)*

<sup>36</sup> Wakati kala acheresemurirana mambo higo, Jesu mwenye watsembuka gafula achiima kahi-kahi yao achiamba, “Amani naikale kpwenu.” <sup>37</sup> Atishirwa, mana kala anaona akaona jine. <sup>38</sup> Ela Jesu achiamba, “Kpwa utu wani munagopha? Na ni kpwa utu wani muna shaka mwenu mioyoni? <sup>39</sup> Hebu lolani mikono yangu na magulu, muone ichikala simi. Nigutani muone, mana jine tarina mwiri na mifupha

dza hivyo nrivyo mimi.” <sup>40</sup> Ariphomarigiza kugomba vivyo, achiaonyesa mikonoye na maguluge. <sup>41</sup> Akala na raha sana ela taayaamini, piya achiangalala. Hipho Jesu achiaambira, “Muna chakurya phano?” <sup>42</sup> Achimupha chipande cha ng’onda wa kuwada, <sup>43</sup> na achichirya pho mbere zao.

<sup>44</sup> Alafu achiaambira, “Nriphokala nchere namwi kala nchikuambirani kukala, mambo gosi ganihusugo garigoandikpwa Chitabu cha Shariya za Musa, goandikpwa ni manabii na garigo mo ndani ya Chitabu cha Zaburi, ni lazima gatimizwe.” <sup>45</sup> Chisha waang’aza matso ili aelewe Maandiko ga Mlungu, <sup>46</sup> achiaambira, “Higa ndigo goandikpwa himo vitabuni kukala Masihi † ni lazima ateswe na siku ya hahu afufuke. <sup>47</sup> Kpwa sababu yangu, kuandzira hipha Jerusalem, atu a makabila gosi duniani andasikira kukala Mlungu anaswamehe dambi za osi anaokubali makosa gao na kumuuyira Mlungu. <sup>48</sup> Mwimwi mu mashaidi a mambo higa. <sup>49</sup> Na phundzani, nindakureherani Roho Mtakatifu kama Baba arivyolaga. Ela kalani hipha Jerusalem hadi ndiphohewa nguvu kula mlunguni.”

*Jesu anahalwa kuphiya mlunguni  
(Mariko 16:19–20; Mahendo 1:9–11)*

<sup>50</sup> Alafu Jesu walongoza njira afuasie kuuka Jerusalem hadi phephi na Bethania. Ariphofika

---

† **24:46** 24:46 Yani yetsambulwa ni Mlungu kuokola atu. **24:49**  
24:49 Mahendo 1:4 **24:50** 24:50 Mahendo 1:9–11



hipho waunula mikono<sup>†</sup> achiajaliya afuasie.  
<sup>51</sup> Ariphekala anaajaliya, wauswa, achihalwa  
kuphiya dzulu mlunguni. <sup>52</sup> Alafu afuasie  
amuabudu, chisha achiuya Jerusalemu na raha  
sana. <sup>53</sup> Phahi, afuasie kala nkuhumira muda  
munji chila siku kumtologa Mlungu ndani ya  
Nyumba ya Kuvoya Mlungu.

---

<sup>†</sup> **24:50** 24:50 Wakati wa kujaliya mutu, Ayahudi nkuunula  
mikono kama alama ya kujaliya.

CXXX

**Digo**  
**Chidigo: Digo (Bible)**

copyright © 2019 Bible Translation and Literacy

Language: Digo (Chidigo)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Sep 2022 from source  
files dated 17 May 2022

bab7eb71-e774-512d-9543-5878c28ca63b